

岩堆

Bombon point ノ東方約十三哩即チ約北緯八度四〇分東經一一三度五一分ニ  
岩堆アリ石花ト白沙トヨリ成リ堆上最少水深十六呎、五尋界線内ノ廣二鏈  
ニシテ其周圍ハ相距一哩ノ處水深五十尋ヨリ深シ

Murcielagos bay

該灣ハ Bombon point ト Silla point トノ間ニ位シ其縁取礁脈ハ沙濱ヨリ外方  
一哩ノ間ニ擴延ス〇Silla point ノ南方ニ於テ西濱ノ縁取礁脈中ニ Murcielagos  
ト稱スル三嶼アリ〇Bombon point ハ其北西側ニ聯結セル三岩嶼アリ此部ノ  
縁取礁脈ハ灣ノ中央ニ向ヒ一<sup>1</sup>/<sub>4</sub>哩斗出ス〇灣ノ南東隅ナル河口ニ近ク錨地  
アリ其水深五尋半泥底ニシテ灣ノ其他ノ部ハ總テ四十五尋ヨリ深シ

Silla point

甚高ク且馬鞍形ナルヲ以テ顯著ナリ〇該角ヲ距ル約一鏈ノ處岩石圍繞ス

Tagolo point

適高ナリ狹礁脈之ヲ圍繞スルモ距角一鏈ノ處ハ水深三十六尋ヨリ深シ〇角  
上ニ「<sup>1</sup>/<sub>2</sub>」樹叢アリ二十哩ヨリ望見シ得ヘシ〇Silla point ト Tagolo point  
トノ間ニ Baloy point アリ嶙峋ナル高岩角ニシテ其峯ハ極メテ奇形ナリ〇  
Silla point ム Baloy point ニ至ル間ハ低キ「マンダナ」樹濱ニシテ附近ニ  
岩石ヲ有ス然レモ Baloy point ヨリ Tagolo point ノ間ハ陡界ノ高岸ナリ  
潮流

此區ノ海岸附近ハ潮流甚強ク漲潮流ハ東ニ、落潮流ハ西ニ向フ

Silino island

Tagolo point ノ北ニ東<sup>1</sup>/<sub>2</sub>東七哩半ニ位スル多樹ノ平低島ニシテ廣約一哩半〇  
島側ハ沙濱ニシテ礁脈之ヲ縁取り西端ヨリ南方ニ一哩斗出ス

Aligbay island

Tagolo point ノ西<sup>1</sup>/<sub>2</sub>北八哩ニ位シ廣約一哩、平低多樹ナリ〇島側ハ沙濱ニシ  
テ其縁取礁脈ハ幅廣カラス



諸堆

Aligbay island ノ南々東二湮半ト五湮トニ水深三<sup>3</sup>/<sub>4</sub>尋及六尋ノ一二石花灘アリ  
○其近傍ニハ尙ホ點灘アルカ如シ

Dapitan bay

海圖第五〇三號

北ニ Tagolo point, 南ニ Sikayak point ナ控ヘ各風(西風ヲ除ク)ヲ保障ス○水  
深ハ灣口十七尋、邑前ノ錨地ハ四尋半○灣ノ北部ニ Talaguilong ト稱スル小  
港アリ

北岸ハ高シ○Tubud point ハ Tagolo point ノ南一湮半ニ位シ角上ニ「ユゴン」  
樹ノ茂生セル圓錐形孤立山アルヲ以テ顯著ナリ○Tubud point ノ西三鏈ニ礁  
脈アリ低潮ニ露出ス○Tubud point ト Tagolo point トノ間ハ距濱殆ト半湮ノ  
處マテ險惡ナリ

Tubud point 燈臺

Tubud point 上ニ設ク○灰色鐵造ニシテ礎上ノ高十九呎○不動紅燈○明弧ハ

南ヨリ東及北ヲ經テ北三三度西ニ至ル○燈高ハ高潮面上四十三呎、晴天光  
達十一湮

Talaguilong port

周圍殆ト閉鎖セラレ稍圓形ニシテ直徑七鏈アリ大小ノ船舶ニ甚便ナリ○港  
濱ハ陡界ノ狹礁脉沿布ス○港口ノ航路ハ礁脉ノ間ニ在リテ幅一鏈半、港内  
ノ水深ハ五尋乃至八尋泥底ナリ

潮

Talaguilong port ハ朔望高潮三時四十分、大潮升五呎(一八三六年西班牙海軍  
大佐ハルコンノ概測ニ據ル)

Dapitan river 及 Dapitan town

Dapitan river ノ門洲上ハ低潮ニ甚淺ク高潮ニハ僅ニ「ランチ」艇ヲ通ス○  
Dapitan town (人口五千七百) ハ Dapitan river 左側ノ濱ニ近ク位シ其輸出  
品ハ良質ノ「カ、ーオ」、蜜蠟及玉蜀黍等ナリ○該邑ハ家畜多シ



Mindanao island 北西岸

Sikayak point

Sikayak point ハ礁脈之ヲ圍繞ス該礁脈ハ此角ヨリ外方ニ三鏈擴延シ且北東方Botogan point ニ至ル濱ヲ縁取ル

Sikayak point ㄨ Blanca point トノ間ハ無礙ノ大灣ニシテ好錨地アリ○該灣ニ

注ク三條ノ河川アリ各河口ニ砲臺ヲ有ス○該灣背後ノ陸地ハ多山ナリ

Blanca point

Blanca point ハ其形狀此區ノ海岸中ニ在テ最モ顯著ナリ○該角ハ高二十六

呎ノ白色斷石崖ニシテ其頂ハ平臺地ヲ成シ樹木無ク雜草茂生ス○降雨季中

ハ該平臺地ヨリ一條ノ長水流下ス○此角近傍ハ水淺ク距角二鏈ノ處僅ニ一

尋半○Blanca point ノ東方水深四尋半ノ處ニ錨地アリ又 Blanca point ㄨ Dait

point トノ間ノ灣ニモ錨地アリ

Dait point

陡界無礙ニシテ方尖石碑形ノ一小山アルヲ以テ識別シ易シ

Tabonan point

甚嶮峻ナル高岩角ニシテ平頂ヲ有ス○此角ト Dait point トノ間ノ灣ニ錨地

アリ

Daugan point

平頂ヲ有スル嶮峻ノ高角ナリ○該角ノ南西側ハ狹礁脈ヲ有シ礁端ニ近ク九

尋ノ水深アリ○Daugan point ㄨ Tabonan point トノ間ハ一灣ヲ成シ南隅ニ

水深十一尋ノ錨地ヲ有シ其他ハ險惡ナリ

Sindangan bay

灣濱ハ甚陡界ナリ○錨地ハ Daugan point ノ南方水深三尋ノ處ト Sindangan

point ノ東方水深十一尋ノ處トニ在リテ濱ニ密接ス○該兩錨地ノ他ハ到ル

處濱ニ密接スルモ水深キニ過テ錨地ニ適セス○Sindangan point ハ嶮峻ナル

岩崖ニシテ岩及沙ヨリ成レル狹淺灘之ヲ縁取り距角一鏈ノ處ニ破浪アリ



Galera point 一名 Kipit point

平低ノ沙角ニシテ附近水淺シ○此角ノ東方ニ一灣アリ灣内水淺ク距濱二湮ノ處六尋ノ水深アリ Kipit river 之ニ注ク○該灣ノ周圍ハ低陸ナリ  
Murcielagos islands

Galera point ノ北方二湮半ニ於テ卵形ノ礁脈上ニ在リ該礁脈ハ東西ノ長約一湮周圍ノ水深四尋半乃至七尋○各島卑低ニシテ其最東島ハ長三鏈○錨地ハ該最東島ノ南東水深七尋沙底ノ處ニ在リ○ Murcielagos islands ト Galera point トノ間ハ無礙安全ノ水道ニシテ中央十八尋ノ水深アリ  
海岸

Galera point ヨリ西方ノ海岸ハ卑低ニシテ沙瀕沿布シ瀕上處々ニ岩角及小川アリ○錨地ハ距濱一湮、水深七尋細沙底ノ處ニ在リ○此海岸ノ樹木ハ「アゴジヨス」ト稱シ歐洲ノ松樹ニ類ス○内地ニ高山及小ナル「ユゴン」樹山ヲ望見シ得ヘシ

Gorda head 及 Coronada point

兩者俱ニ高ク嶮峻ナリ○Gorda head ハ Coronada point ヨリ高ク其北東ノ東四湮ニ位ス○南方ヨリ來ル時ハ Gorda head ヲ陸地ノ西端ト誤認スルコトアリ

Mindanao island 北岸ノ風候

Mindanao island ノ北岸ニ於テハ兩信風俱ニ強盛ニシテ Surigao strait ヨリ來ル潮ト相待テ激浪ヲ起ス○南西信風期中ハ陸風正シク吹キ日没ニ始メ晨ニ息ム而シテ其方向ハ南東或ハ東南東ニ變スレトモ「ユーラス」期中ハ南西ニ定マル○「ユーラス」トハ菲律賓諸島ノ方言ニシテ七月至十月ノ間ニ起ル南西颶(猛颶大雨ヲ伴フ)ヲ云フ

北東信風期中ハ陸風正シカラス然レトモ該信風定吹スレハ陸風モ定吹シ其方向ハ北至北東或ハ東北東ニ變ス○此季節ニ在テハ海岸風衝ニ當ル兩信風期中此海岸ヲ帆走スル時ハ Mindanao 岸ニ近寄リテ陸風ヲ利用スヘシ



然レトモ山嶽ヨリ吹キ來ル猛颯ヲ避クル爲メ警戒セサルヘカラス  
海流

Panaon island + Kamiguin island トノ間ハ兩信風期中西走ノ恒流アリ其速度  
ハ風ト潮トニ因テ變ス○Bohol island ヨリ南方ノ海流ハ流行信風ノ方向ニ從  
フ○海岸近傍及ヒ諸大灣内ハ海流諸河水ノ影響ヲ受ク

Mindanao island 西岸

Coronada point ヨリ其南々西<sup>三</sup>/<sub>四</sub>西十四哩半ノ Bulangolan point ニ至ル海岸ハ  
陡界無礙ナリ○Coronada bay ハ同名角ノ南ニ位シ西風ノ外各風ヲ保障シ水  
深九尋乃至十三尋沙底ノ處ニ錨地アリ○該灣ノ北方隅、一小川ノ注出スル  
處ハ水深二<sup>三</sup>/<sub>四</sub>尋乃至四尋

Bulangolan point

卑低ナル鐵銹色ノ岩角ニシテ甚陡界ナリ○該角ノ北東ニ小灣アリ Coronada  
bay ヨリモ尙ホ良キ保障アルモ沿濱甚シク陡界ニシテ十尋ノ水深ヲ得ント

海圖第五二八號

スルニハ濱ニ密接セサルヘカラス○該灣ノ北角ヨリ北方一哩ニ陡界無礙ノ  
小嶼アリ

Port Santa Maria

海圖第五〇三號

保障十分ナル小港ニシテ Bulangolan point ノ南方ニ位ス○該港ハ南東ニ約一  
哩彎入シ港内ニ水深十三尋ノ二小内灣アリ稍大ナル船ノ錨泊ニ甚タ便ナリ  
○港口ハ幅一鏈水深三十六尋○港ノ中央ハ水深十五尋、濱ニ近キ處較減少  
ス○港濱ハ狹礁脈縁附シ西方内灣口ノ兩角ヨリハ距角一鏈ニ擴延ス○南西  
内灣口ニ位スル諸礁脈ノ各突出端ハ立標之ヲ示明ス○港濱ハ卑低ニシテ良  
材ノ森林(「チーク」樹アリ)ニ覆ハル○該港東端ノ一小河ヨリ淡水ヲ得ヘシ

Balanguin (Dulanguin) point

Port Santa Maria ノ南西ニ位スル適高陡界ノ岩角ナリ○此角ハ其形狀 Bulan-  
golan point ニ似タルカ故ニ南方ヨリ來ル時ハ該角ト誤認スルコトアリ○Ba-  
languin point トノ間ハ距岸二鏈ニ無礙ナル四箇ノ孤立

海圖第五二八號



岩アリ

Sikogon bay

Balanguin point と Sikogon point とノ間ニ在ル無礙ノ深水灣ニシテ白沙瀕沿布シ一小川流注ス○灣ノ中央ニ於テ濱ニ近ク數岩アリ○距濱二鏈ノ處ハ水深四尋半乃至五尋半沙底ナリ

Sikogon point

陡界無礙ノ岩角ナリ○此角ノ南ニ Panabutan bay アリ該灣ノ北東隅、二岩角ノ間水深七尋乃至二十二尋沙底ノ處ニ錨地アリ○Sikogon 及 Siraguay ノ一河ハ水淺シ○此地ハ土人ノ居住スルモノ多シ○土人ハ玉蜀黍及烟草ヲ栽培シ又 Sulu islands ト貿易ス○薪水ヲ得ヘシ

Kait bay

半圓形ヲ成シ直徑九鏈○灣口ノ兩側ハ陡界ノ小礁脉ヲ有スルモ他ハ總テ沙濱ナリ○南濱ニ近ク廣一鏈ノ一嶼アリ該嶼ノ東側ハ陡界無礙ニシテ西側ハ

狹礁脈縁附ス○該嶼ニ遮蔽セラル、好錨地アリ其水深四尋半乃至九尋沙底ナリ

Kait point

陡界ナル高角ニシテ海方面ハ赭土ヨリ成リ頂巔ハ圓形ニシテ樹木茂生ス海岸

Kait point ヨリ其南西ニ西九湮ナル Batotindok point ニ至ル海岸ハ陡界無礙ナリ○該一角ノ間ニ又 Piakan 及 Nangan ノ一角アリ此一角ハ俱ニ峻峻凹凸ノ高角ニシテ其間ニ一灣ヲ形成ス○此海岸ハ Mindanao 西岸ノ他部ト同シク蒼丘耕野及ヒ多數ノ人家アリテ風景頗佳ナリ

Batotindok point

陡界無礙ノ高角ニシテ平頂ヲ有ス距角百二十碼ノ處ニ一小尖岩アリ此角ニ Batotindok (角岩ノ義) ノ名アルハ該小尖岩アルニ因レルカ如シ○Batotindok point と Nangan point とノ間ニ於テ濱ニ近ク水深二尋乃至八尋ノ錨地アリ

號 八 二 五 第 圖 海



Sibuko bay

海圖第五〇三號

Batotindok point ノ南方ニ湮ナル一角ト Buril point トノ間ニ在リテ東方ニ一湮灣入シ口幅二<sup>三</sup>/<sub>四</sub>湮<sup>三</sup>〇灣濱ハ陡界ニシテ長沙瀕沿布シ沙瀕ノ各端ニ小河アリ低潮ノ時ト雖モ端舟ヲ行リテ淡水ヲ得ヘシ〇該灣ノ水深ハ沙瀕ニ密接スレハ十一尋ヲ得ルモ其他ハ總テ二十七尋ヨリ深シ〇錨地ハ良好ナレトモ偏西風ニハ海浪侵入ス〇Sibuko town ハ内地ニ湮ニ位シ人口五千、民情穩和ニシテ耕地遍シ〇食料品ハ辨スヘシ

海岸

Sibuko bay 南方ノ海岸ハ陡界無礙ニシテ高ク Batalampon point (Mindanao island ノ西角) ニ至ルマテハ沙瀕沿布シ瀕上處々ニ岩崖アリ〇Batalampon point ヨリ Samboanga ニ至ル海岸ハ卑低ニシテ樹木茂生シ陡界ノ沙瀕之レニ沿布シ距瀕一鏈ノ處十四尋ノ水深アリ〇Samboanga ナ發セシ岸航船ハ若シ風潮ノ抵抗ニ會ヘハ乗員ヲ上陸セシメ Caldera point マテ船ヲ挽ク

海圖第五二八號

Batalampon point

Batalampon point ハ平頂陡界ニシテ其北方約一湮ニ位スル Alimpaya point ハ平沙角ナリ〇Dumalin 及 Caldera ノ一角ハ沙瀕ナリ〇此區ノ海岸ハ以上ノ諸角ト同シク又陡界無礙ナリ

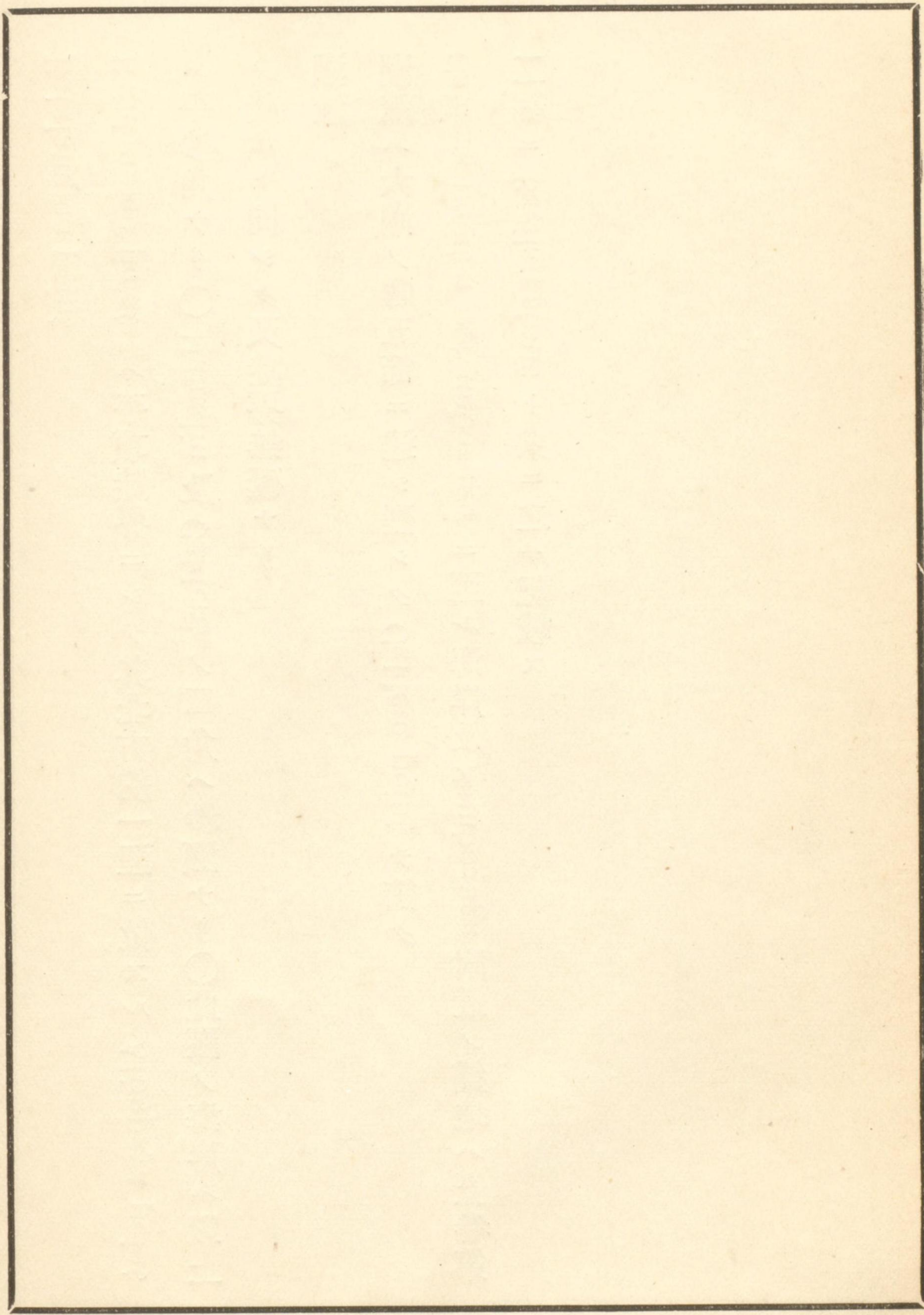
潮流

潮流ハ大潮ノ時五節ニ達シ烈シク Caldera point ナ衝ク

Caldera point ヨリ Samboanga ニ至ル海岸及 Samboanga 附近ノ錨地ハ上卷第一編ニ Basilan strait ト共ニ之ヲ記載ス

海圖第五五號 英圖第二五七號





第二編

Verde island passage 至 San Bernardino strait, Marinduque island,  
Burias island, Tikao island 及 Masbate island, Samar island 北岸  
及西岸

磁針偏差 明治三十五年 ○度四〇分東

呂宋南岸

Tayabas bay

Sigayan point 一名 Lokoloko point ヨリ海岸ハ四哩ノ間北東イ東ニ走リテ

Bantiki point ニ至ル ○ Bantiki point ハ三鏈ノ間岩石ニ圍繞サル ○此等高角ノ

背後ハ低地ニシテ樹木密茂ス

Kolokonto bay

Bantiki point ノ北西一哩半ニ Kolokonto bay ノ南角アリ ○Kolokonto bay ハ灣

入一哩、口幅三分二哩ニシテ灣内ニ一小樹嶼ヲ有シ灣口ノ前面ニ數岩(其多



クハ低潮ニ干出ス)アリ○該灣ハ南西颯ノ時小船ノ避泊地タリ  
海岸

Kolokonto bayノ北角ヨリ海岸ハ初メ北々西ニ向ヒ次テ彎曲シテ北東方ニ向  
フ○此海岸ハ其高齊等ニシテ樹林ヲ生シ沙瀕ニ縁取ラル○Nayun riverハ該  
北角ヨリ六哩ノ處ニ於テ海ニ入ル河口ハ幅半鏈ニシテ門洲ノ内方ハ低潮水  
深一尋半アリ○門洲ハ其幅二鏈、其上ノ最少水深三呎○河口ヨリ上方半哩  
ノ處ハ數多ノ樹嶼アリテ河流爲メニ二派(何レモ鹹水)ニ分岐ス○此河ハ樹  
嶼ニ近クニ從テ其水深ヲ減スレトモ河口ニハ一尋乃至四尋アルカ故ニ岸航  
小船ハ之ニ入テ避泊スルヲ得ヘシ  
錨地

大小ノ船舶ハ Nayun river口ト Kolokonto bayトノ間ニ於テ距濱四分一哩、水  
深十二尋泥底ノ處ニ錨泊シ得ヘシ

Tayabas river

英圖第二五七號

Nayun riverニテ Tayabas riverニ至ル海岸ハ卑低ニシテ沙瀕ヲ有ス○Tayabas  
riverハ口幅四分三鏈、門洲ノ幅二鏈ニシテ其水深河口水道ニ在テハ高潮ニ  
一尋、内方水道ハ一尋アリ○「バラドス」及「カラコアス」ト稱スル土人ノ小舟  
ハ此河ヲ來往シ又武裝セル「ランチ」艇モ時トシテ河口ヨリ一哩ナルKotaニ  
到ルコトアリ○水道ハ土人ノ植エシ標杆アルニ由リ容易ニ識別シ得ヘシ○  
淡水ハ河口ヲ少シク上レル處ニ得ヘシ○電信局所在地 Lucena townハ河口  
近傍ニ在リ  
礁脈

Tayabas river口ノ南西ニ南半哩ニ一小淺灘アリ大潮ニ露出ス○該小淺灘ヨ  
リ東ニ南ニ向テ六哩半擴延スル一礁脈アリ此礁脈ハ海岸ニ沿布シ且 Pagdi-  
lao bayノ南西角 Bantiki pointヨリハ六哩半延出シテ殆ト灣口ヲ閉鎖ス○該  
礁脈ノ縁端附近ハ水深不規則ニシテ三尋乃至十一尋  
Tayabas river口ヨリ南九度東約二哩ノ處即チ北緯一三度五一分東經一一一

英圖第二五七號



度三七分ノ處ニ長約二鏈半乃至半湮水深四尋ノ淺灘アリト云フ 告第一三七四號

Pagbilao bay 海圖第五二七號

Bantiki point ト Pagbilao Grande island トノ間ニ在リ灣内ハ廣濶ナレトモ礁脈之ヲ減縮シ其可航部ハ直徑約一湮半ニシテ圓形ヲ成ス○灣口、Pagbilao Grande island ノ南西角近傍ハ礁脈沿布スルカ故ニ此灣ニ入進セントセハ必ラス水先人ヲ備ハサルヘカラス○灣口水道ハ水深八尋乃至十尋ニシテ灣内ハ二尋乃至五尋泥底ナリ

Pagbilao Grande island

該島ハ三角形ニシテ殆ト本陸ト連結シ西ニ Pagbilao bay 東ニ Laguinmanok bay ヲ形成ス○島ノ北東部ニ Mount Mitra (高一八五呎) アリ○島ノ南方角ハ陡界ニシテ距角二鏈ノ處十二尋(泥)ノ水深ヲ有シ Pagbilao bay ニ向進スルトキノ目標ナリ○Pagbilao Chica island ハ新月形島ニシテ沙堆ヲ以テ Pagbilao Grande island ト聯結シ其西方ニ Kapaluan ナル小灣ヲ有ス○Kapaluan bay

英圖第二五七號

灣口ノ水深十五尋沙底ナルモ灣首ヲ填塞セル淺灘ノ端ニ至レハ五尋半岩底ト成ル

Laguinmanok port 海圖第五二七號

該港ハ其兩岸ノ礁脈ニ縮メラレ幅七鏈、長三湮ノ一水道ト成ル而シテ其水深ハ十一尋ヨリ二尋半ニ漸減シ底質沙及泥ナリ○港口ハ礁脈兩側ヨリ伸出シテ大ニ其幅ヲ減スルカ故ニ入港ノ時ハ此等礁脈ヲ避クルニ至大ノ注意ヲ爲サ、ルヘカラス○又至大ノ注意ヲ爲シテ Laguinmanok 見張所ト其南<sup>ニ</sup>西四鏈半ニ位スル Kalaba islet トノ一線中ニ在ル二箇ノ淺灘ヲ避ケサルヘカラス該二淺灘ハ各 Tubig Mangayao point ヨリ南五〇度西ト南七六度西トニ位ス○Kalaba islet ノ南東<sup>ニ</sup>南二鏈ニ Kalaba islet ト同形ノ一嶼アリ其南東側附近ニ一小孤立岩ヲ有ス

Laguinmanok port 二於テハ朔望高潮一時三十分、大潮升五<sup>ニ</sup>呎

英圖第二五七號



海岸

Laguinmanok port ヨリ Tuguian point ニ至ル Tayabas bay ノ東濱ハ適高ニシテ礁脈沿布ス此礁脈ハ處ニ由リ距濱二哩ニ達シ礁端ニ三尋半乃至十二尋ノ水深アリ○Silankapo point (Laguinmanok port ヨリ十一哩ニ位ス)ノ北灣ハ一小河注流シ河口附近水深四尋乃至五尋沙泥ノ處ニ錨地アリ○此河ニ近ク Kalalayan town アリ

淺灘

Silankapo point ノ北西二哩半ニ一岩灘アリ廣一哩ニシテ其外側ハ水深十尋石花ナリ○此岩灘ト濱礁トノ間ハ水深八尋ノ狹航路アリ

Pitogo town

Silankapo point ノ東南東五哩ニ Mabio point アリ Mabio point ノ東北東二哩ニ Pitogo town アリ○Pitogo town (人口九百)ハ其前面ニ水深四尋ノ錨地アリ船舶此錨地ニ到ラントセハ西濱ニ接近シテ航進セサルヘカラス東濱ハ距濱

英圖第二五七號

少距離ニ岩石存在シテ險惡ナリ

港燈

Pitogo town 収税監督官ノ住宅背後ニ建設セル竹竿(低潮面上高約四十呎)ニ光達約三哩ノ不動紅燈ヲ掲クル計畫ナリト云フ船舶ハ宜シク該燈ヲ北東ニ北ニ望ミテ入港スヘシ 告第一三九五號

Tuguian point

岸礁ハ Tuguian point ヨリ半哩斗出ス○此角ノ陰ニ水深九尋泥底ノ錨地アリ淺灘

Tuguian point ノ北西ニ北三哩半ニ一小岩灘アリ其南方端附近ハ水深三尋半

○該岩灘ト海岸トノ間ハ幅一哩半水深十尋ノ航路ナリ

警戒

此海岸ヲ航行スル時ハ距岸三哩或四哩ヨリ内方ニ近寄ル可カラス○Tuguian point ト Mompog island トノ間ノ航路ニ於テハ漲潮流ハ南東ニ落潮流ハ北

英圖第二五七號



西ニ向フ

Katanauan bay

Tuguan pointノ東南東五湮ニ位スル無礙ノ灣ニシテ偏北風或ハ偏東風ヲ保障シ水深二尋半乃至七尋沙泥底ナリ○一小河此灣ニ注流シ其左岸ニKatanauan town(人口一千七百)アリ○該河口ノ西角ハ沙ニシテ東角ハ「マングローブ」樹茂生ス○此二角ハ礁脈ヲ有シ西角ヨリハ一湮、東角ヨリハ二湮伸出ス

Katanauan bayト之ヨリ六湮ニ位スル Mulanay bayトノ間ハ距岸一湮ノ處ニ

九尋(沙底)ノ水深アリ

Mulanay anchorage

Ajus point南東ノ開灣内ニ在リ○灣奥ハ一小河流出シ其左岸ニMulanay town(人口一千二百)アリ邑前水深五尋泥底ノ處ハ錨地ナリ

Lipata point

英圖第二五七號

小山多クシテ「マングローブ」樹及沙丘ヲ有ス○此角ヨリ一岩脊北方ニ伸出ス○Mulanay bayヨリ Bondog pointニ至ル海岸ハ岩石沿布シテ Ayoni bayノ北方ニ在テハ距濱半湮ニ達ス

淺灘

Subunguin pointノ北西二湮、距濱三湮ニ廣一湮ノ岩灘アリ縁端ノ水深三尋、周圍七尋乃至十三尋○該岩灘ト海岸礁トノ間ハ幅二湮水深十七尋乃至二十四尋ノ無礙水道ナリ

Pinamuntangan point

Pinamuntangan pointノ北方ナル Agnasa bayハ灣口ニ數岩アリ○Agnasa bay

ト Pinamuntangan pointトノ間ナル Pinamuntangan bayハ小ニシテ西ニ開ク

○Pinamuntangan bayノ北側ト南側ハ「マングローブ」樹ノ沙灘ニシテ Pinamuntangan pointノ北方ニ十一尋ノ水深(濱ニ向ヒ漸減ス)アリ

Pinamuntangan pointヨリ海岸ハ七湮半南東ニ走リテ Bondog pointニ達ス○

英圖第二五七號



Bondog point ハ沙瀕ニ盡キ其近傍ニ數孤立岩アリ

Bondog head (Cabezo de Bondog)

Bondog point ヨリ北々西一哩半ニ位シ高一、二五〇呎ニシテ晴天ノ時ハ三十  
哩ノ距離ヨリ望見シ得ヘシ

Bondog point

Tabayas bay ト Bagay gulf トノ間ナル半島ノ南端ナリ〇該角近傍及其北東海  
岸ノ一部ハ多岩地ナレトモ直ニ又 Arena point ニ至ルマテ低地ト成ル〇此區  
ノ海岸ニハ數多ノ開灣アリ此等諸灣ハ沙瀕ニ縁取ラレ沙底ノ好錨地ヲ有シ  
其水深ハ濱ニ向テ漸減シ少シク濱ヲ距ル處八尋アリ〇高地ハ樹木繁茂シ平  
原ハ好牧場タリ〇水牛群ヲ成シ氈羊亦多ク容易ニ捕獲シ得ヘシ  
淺灘

Bondog point ノ東北東二哩、距濱約半哩ニ一岩灘アリ此岩灘ノ北東方ニ好錨  
地ヲ得ヘシ

英圖第二五七七號

Marinduque island

Verde island passage 東口ノ前面ニ位シ殆ト圓形ニシテ其最大直徑二十四哩  
アリ〇該島ハ山多ク地高ク其東側ニハ Tapan, San Antonio 及 Marlanga ノ三  
山ヨリ成レル一山脉アリテ南北ニ連走ス〇地味肥沃ナレトモ產物少ナク唯  
重ニ米ヲ産ス

該島ニ一港アリ其北西ニ在ルヲ Banalakan port 北東ニ在ルヲ Santa Cruz port  
ト云フ〇其他東側、南側及西側ニ數灣アリ季節ニ由テ孰レカニ避泊シ得ヘ  
キモ其錨地ハ良好ナラス〇沿岸諸邑ハ皆寒村ナリ〇全島ノ人口約二萬一千  
七百

Port Banalakan 一名 Port San Andres

多樹ノ高陸之ヲ圍ミ船舶其内ニ安全ニ錨泊シ得ヘシ〇港内ハ狹小ナレトモ  
水深十尋乃至十二尋泥底ノ錨地アリ〇港内ニ内灣アリ廣四分三哩水深五尋  
半乃至八尋泥底ナリ〇該内灣ニ通スル狹航路ハ幅僅ニ一鏈ニシテ中央ニ一

英圖第二五七七號



嶼アリ船ヲ挽キテ通過シ得ヘシ○該内灣ハ全ク其周圍ヲ鎖セルカ故ニ此ニ泊スレハ總テノ風ヲ防キ伏匿シ得ヘシ

針路法

Banalakan port ニ入り或ハ出テントセハ南濱(距濱一鏈ノ處十尋乃至十八尋ノ水深アリ)ニ寄りテ航シ以テ港口北側附近ニ在ル大岩灘ヲ避クヘシ○該岩灘ハ港口前面ノ二嶼(岩石ニ圍マル)ヨリ南東ニ位シ灘上水深四分一尋○本島北西ノ高角ハ其附近總テ險惡ナリ

淡水ヲ得ルハ困難ナリ○之ヲ得ントセハ遠ク河ヲ沂リ且其汲取ニ長時間ヲ費サ、ルヘカラス

San Andres islets

Marinduque island 北西端ヨリ西方へ約一哩延長セル二嶼ニシテ嶼間ハ一鏈其最近嶼ト海岸トノ間モ一鏈ナリ○嶼間及嶼ト海岸トノ間ハ險惡ナレトモ海ニ面スル部ハ無礙ナリ

英圖第二五七號

San Andres point

Marinduque island ノ北西角ニシテ高七五一呎、甚陡界ナリ

Marinduque island 北岸

San Andres point ト其東方八哩半ナル Santa Cruz point トノ間ハ Trapichihan point ニ依テ一灣ヲ成ス○西灣ハ岩石ニ縁取ラル、モ水深クシテ中央二十一尋ノ水深アリ○東灣ハ一礁脉ニ梗塞セラル該礁脉ハ Trapichihan point 附近ノ諸嶼間ヨリ斗出シテ Santa Cruz point ニ達シ縁端十尋ノ水深アリ○ Santa Cruz point ハ低角ニシテ「ヤングローブ」樹茂生ス○Santa Cruz point 一礁脉東南東ニ一湮斗出シ礁上ニ數箇ノ大ナル低潮洗岩ヲ有ス此礁脉ハ Santa Cruz island ヨリ斗出セル他礁脉ト相俟テ共ニ Santa Cruz port ノ北口ヲ成ス

Santa Cruz port

錨搔キ甚善キ安全便利ノ港ニシテ殊ニ馬尼刺ト San Bernardino strait ノ間ヲ

英圖第二五七號



航行シ悪天ニ遭遇セシトキノ避泊地タリ○大船錨地ハ Santa Cruz islandト Marinduque 海岸トノ間ノ水道中ニ在リ船舶此水道ヲ進行セントセハ至大ノ注意ヲナシテ數箇ノ孤立岩ヲ避ケサルヘカラス  
針路法

北水道ヨリ入港セントセハ Santa Cruz island ノ北角ヲ南東ニ望テ航進シ該角ヨリ擴延セル礁脉ヲ十分相距テ通過シ夫ヨリ水道中ヲ南ニ向テ港ヲ開視シ得ルマテ進行スヘシ○此航路ハ水深六尋乃至十六尋泥底ニシテ港ニ近ツケハ五尋ト成リ the Baluarte 附近ハ二尋ニ減ス

南東水道ハ其ノ最狹部ノ幅四鏈ニシテ兩側ハ石花礁脉ニ緣取ラル○ Santa Cruz island ノ礁脉ハ南東角ヨリ南東イ南ニ二鏈斗出シ其中ノ一鏈半ハ低潮ニ干出ス○南東水道ニ依テ入港セントセハ Santa Cruz island ノ南濱ヲ開視シテ航路ノ中央ニ向テ航進シ次テ該島ノ南東端ヲ通過スレハ水道ノ北側ニ沿テ航行スヘシ

英圖第二五七號

Santa Cruz town ノ上陸所ハ灣頭ナル小川ノ北側ニ在リテ錨地ヨリ西方約二哩半ニ位ス○該上陸所ニ通スル水道ハ低潮ノ時其水深僅ニ所屬端舟ヲ行ルニ過キス其兩側ハ漁梁ノ緣端ニ由リテ示明セラル  
水道内ハ潮流弱ク漲潮流ハ南方ニ落潮流ハ北方ニ向フ

Anibayas islands

Santa Cruz port ノ前面ニ在ル三島即チ Santa Cruz, Maniuyan 及 Mompog ノ總稱ナリ○最初ノ二島ハ孰レモ其西部ハ卑低中央部ハ齊高ニシテ東部ハ小山多シ○三島ハ總テ礁脉ニ圍マレ其島間水道ハ之カ爲メニ其幅ヲ縮メラル○此等ノ水道ハ唯岸航船ヲ通スルノミ○船舶北水道ヲ通航シテ Santa Cruz port ヲ出港セシ後南方ニ赴カントスルトキハ Anibayas islands ヲ右舷ニ視テ航進スヘシ而シテ各島ヨリ擴延セル礁脉ヲ避クル爲メニ之ト一哩ノ間隔ヲ取り且決シテ水面ノ平滑ナルニ信賴スヘカラス○ Maniuyan island ノ礁脉ハ延伸シテ Mompog island ヲ距ル殆ト半哩ノ處マテ達スルカ故ニ船若シ

英圖第二五七號



必要ニ際シテ此二島間ヲ通過セントセハ必ス Mompog island ノ方ニ近寄りテ航セサルヘカラス

Salomague point

Santa Cruz island ヨリ南々東八哩ニ位スル Marinduque island ノ最東角ナリ  
○該角ハ卑低ニシテ「マングローブ」樹茂生ス○Santa Cruz island ト此角トノ間ノ海岸ハ距濱半哩ノ間岩石沿布シ其縁端ハ水深六尋乃至十一尋岩底ニシテ之レヨリ二哩ヲ距レハ五十四尋泥底ト成ル○Salomague point ヨリ Marlanga point ニ至ル海岸ハ其南方部 Kabuyok 及 Paniki ノ一角間ニ一灣アリ灣内濱岸ニ近ク水深十二尋泥底ノ好錨地アリ

Marlanga point

角上ニ一高山アリ其北西山肩ハ錨地ノ界端ヲ標示ス○此角ヨリ Saban point ニ至ル海岸ハ安全ニシテ距岸二鏈水深二十尋ノ處ヨリ近ク接近シ得ヘシ○Marlanga point 及 Saban point ハ前記高山ノ山嘴ナリ

Elephant islet

Saban point ノ南約半哩ニ位スル陡界ノ棒糖形岩ニシテ岩上樹木疎生ス○該嶼ノ北東側ニ一小灣アリ沙瀕之ニ沿布シ其附近四尋半ノ水深アリ○該嶼ト Marinduque island トノ間ハ水深十二尋沙底ナリ○佛版海圖ニハ Saban point 附近ニ一小礁脉ヲ載ス

Tres Reyes islands

三座ノ適高ナル尖島ニシテ其最東島 Gaspar ナ除ケハ他ハ總テ周圍無礙ナリ獨リ Gaspar ハ東側ニ數岩ヲ有ス○Tres Reyes islands 及 Marinduque island トノ間ハ航路ノ中央ヨリ較 Marinduque ノ方ニ近ク水深二尋半ノ淺灘アリ船注意シテ該淺灘ヲ避クレハ安全ニ通航シ得ヘシ

Banod point

角前ニ礁脉アリ此礁脉ハ南東ニ半哩擴延シ Gazan town 附近ニ於テ濱岸ニ連結ス○前記水深二尋半ノ淺灘ハ此礁脉ノ一部カ其南方ニ分離シタルカ如



ン○Gazan town (人口七百) ヲ Gazan point ヨリ北方二哩ニ位ス○錨地ハ全ク暴露セル海岸ニ於テ少シク瀕ヲ距リタル處ニアリ

Kanit point

低沙角ナリ○此角ヨリ礁脉南々東ニ走リテ Gazan reef ニ達ス○此角ノ北方ハ Datimanna point ナ超ヘテ尙ホ二哩ノ處ニ至ル迄無礙ノ沙濱ニシテ安全ニ接近シ得ヘシ○夫ヨリ Port Banalakan ノ南西角ニ至ルマテハ距濱半哩ノ間ニ沙堆沿布シ其外端七尋ノ水深アリ

Datimanna point ノ北方約一哩ニ水深四尋半ノ小孤立灘アリ

Buak river 及 Buak town

Buak river ヲ Datimanna point ノ南方ニ於テ海ニ注ク○Buak town ヲ Buak river ノ左岸ニ於テ河口ヲ距ル一哩半ノ處ニ位ス人口一萬一千、馬尼刺トノ貿易盛ナリ汽船ハ毎週若クハ毎十日ニ一回寄港ス

錨地

錨地及上陸所 ヲ Laylay river 口ニ在ル一大白色倉庫ノ前面即チ Buak river 口ノ南方約半哩、距濱二鏈水深五尋乃至十二尋粗沙底ノ處ニ在リ○高潮ノ時ハ端舟ヲ瀕ニ引揚ケ若クハ Buak river ニ乗入レテ揚荷スルヲ得ヘシ○海底ハ急ニ傾斜シ漁梁ノ縁端ハ概テ四尋界線ヲ示ス

潮流

Maspate island ト Mindoro island トノ間ニ於ケル潮流ハ Arena point (Bondog peninsula ノ南西端) 附近ヲ除クノ他ハ其勢強盛ナラス該角附近ハ Ragay gulf ナ出入スル海水ノ爲メニ稍其力ヲ加フ○Verde island passage ノ潮流ハ其速度二節乃至四節ニ達シ而シテ Verde island ノ兩側ヲ通過スル一支流ハ再ヒ相會スル處ニ渦流ヲ生シ Escarceo point ニ於テ一部ノ反流ヲ起ス

Verde island passage ナ經テ支那海ヨリ來ル漲潮流ト San Bernardino strait ナ經テ太平洋ヨリ來ル漲潮流トハ殆ト Bondog point ノ子午線 (即チ Bondog point ト Romblon island トノ一線中) ニ於テ相會シ各其力ヲ失フ○落潮流ハ以



上ト反對ノ方向即チ Bondog peninsula ヨリ外方ニ流走ス ○船舶順潮ニ乗シテ Bondog pointニ來レハ其子午線ヲ通過スルニ際シ反對ノ潮流ニ遭フ ○Bondog pointノ潮時ハ未タ驗測ヲ經ス

呂宋南岸ノ風候

兩信風期中 Tayabas bay及 Ragay gulfニ於テハ夜間ノ陸風概チ微弱ナリ然レトモ該風ハ時トシテ暴吹シ帆船ヲシテ其風壓ヲ防ク爲メニ投錨セシムルニ至ルコトアリ

Ragay gulf

該海灣ハ西ハ Bondog point 東ハ Kadburatuan (Panganiran) pointニ限界セラレ該二角間ノ幅四十三哩アリ而シテ北西ニ六十五哩彎入シテ灣頭ノ Vinas riverト相合シ共ニ呂宋島ヲ Tayabas 及 Carmarines Norteノ二州ニ分割ス ○灣内ハ一般ニ深水無礙ナリ ○西岸ノ Pusgo port 東岸ノ Pasakao bayハ此海灣中最モ繁榮ノ錨地タリ ○灣口ハ Burias island 及該島ノ北端附近ナル諸島嶼

英圖第二五七號

淺灘等ニ依テ二水道ニ分カタル

Ragay gulf 西岸

Arena pointト Pusgo portトノ間ノ海岸ハ適高陡界ニシテ附近七尋乃至十四尋ノ水深アリ然レトモ Alibijaban islandノ對岸ナル三哩間ハ緣取礁脉ヲ有ス ○此海岸附近ハ大概錨泊シ得ヘシ然レトモ岩石海濱ニ近ク存在スルカ故ニ接近スヘカラス

Sombokobon bay

Arena pointノ北々東五哩半ニ位シ地方岸航船ノ錨泊スルモノ多シ ○灣ノ中央ニハ岩灘アリ此岩灘ト灣濱トノ間ニ狹水道アリ ○灣ノ北角ハ一礁脉ニ終ル此礁脉ハ南東ニ斗出シテ半圓狀ヲ成シ水深三尋半細沙底ノ處ニ避泊地及錨地アリ ○Sombokobon townハ灣ノ北西側ニ位ス

Alibijaban island

Sombokobon bayノ北方三哩半ニ位スル多樹ノ低島ニシテ南北ノ長二哩半、

英圖第二五七號



幅四分三湮○島周ハ礁脉圍繞シ南側ヨリハ一湮其他ヨリハ半湮擴延シ礁端近傍ニ不規則ノ水深アリ○此島ト其對側ノ海岸ニ於ケル礁脉トノ間ハ幅一<sup>1</sup>/<sub>4</sub>湮水深一二十三尋ノ水道ナリ

Palad bank

Albiaban islandノ北方五湮ニ位スル長一湮、水面上高十呎ノ沙堆ニシテ岩石ニ圍繞セラル○晴夜ニハ視認シ得ヘク晝間ハ稍遠キ距離ヨリ望見シ得ヘシ○此沙堆ト海岸トノ間ノ水道ハ幅二湮、水深十二尋

Port Pusgo 海圖第五二七號

北西ニ五湮彎入セル狹長ナル灣ナリ○該港ハ外口ノ幅一<sup>3</sup>/<sub>4</sub>湮ナレトモ可航部ハ兩岸ヨリ擴延セル礁脈ニ因テ甚タシク減縮シ其全長ノ半ハノ處ハ幅僅ニ一鏈ニ過キス

外口ヨリ最狹部ヲ過キテ一湮ノ處マテハ水道ノ中央ニ四尋半乃至五尋ノ水深アリ而シテ内港ハ概テ一<sup>3</sup>/<sub>4</sub>尋ヨリ少ナシ○San Narciso town(人口一千一

英圖第二七七號

百)ハ港首ニ位ス

淺灘

Pusgo port口ノ中央Pusgo pointヨリ南一五度東一<sup>1</sup>/<sub>4</sub>湮ニ廣一鏈水深十呎ノ岩堆アリ

Gorda point

Pusgo pointノ北方一<sup>1</sup>/<sub>4</sub>湮ニ位スル嶮峻平頂ノ高角ナリ○Pusgo portノ内部ヨリ其外部ノ海岸ニ沿布セル礁脉ハGorda pointヲ繞走シテ北西ニ向ヒ距濱一鏈乃至四鏈ノ間ニ擴延ス○Gorda pointノ北西五湮距濱一湮ニ水深一<sup>3</sup>/<sub>4</sub>尋ノ淺灘アリ

Piris bay

Gorda pointノ北西一北十三湮半ニ位シ灣濱ニ水深一<sup>3</sup>/<sub>4</sub>尋ノ廣泥灘沿布シテ可航部ヲ甚シク減縮ス○錨地ハ灣ノ北西部水深五尋半ノ處ニ在リ○灣ノ北角Lian pointハ適高ニシテ礁脉圍繞シ外方ニ半湮斗出ス

英圖第二七七號



Kapuluan point

Lian point ヨリ北方五哩ニ位シ礁脉圍繞ス該礁脉ハ此角ヨリ南方二哩半間ノ海岸ヲ縁取ル○Kapuluan rocks ハ此角ノ東方二<sup>1</sup>/<sub>4</sub>哩ニ位シ廣三分一哩ノ淺灘ヲ成ス灘上數箇ノ洗岩ヲ有シ灘界近傍四尋半乃至十四尋ノ水深アリ

Acha shoal

Kapuluan point ノ北<sup>1</sup>/<sub>2</sub>西五哩ニ位スル岩灘ニシテ南北ノ長二鏈、灘上水深一<sup>3</sup>/<sub>4</sub>尋○此淺灘ハ海岸ヨリ一<sup>1</sup>/<sub>4</sub>哩、Sipalon island (北岸ノ礁脉ヨリ分離セル卑低ノ尖島)ヨリ一<sup>1</sup>/<sub>4</sub>哩ニ位ス

Vinas river

Ragay gulf ノ極頭ニ注出スル淺水河ニシテ其河口ハ水深僅ニ五呎半

Ragay gulf 東岸

Talkanayan bay

英圖第二五七七號

幅一哩半、北方ニ二哩半彎入ス○水深ハ灣口七尋ヨリ灣頭三尋ニ漸減ス

Katabanga bay

Talkanayan bay ノ南東三哩ニ位シ其幅 Guilbay point ト Bagutayok point トノ間ニ於テ殆ト四哩○灣濱ハ岩石沿布ス○灣ノ北部ハ十一尋ノ水深アリ○灣ノ南部 Katabanga river (小河)ニ近ク錨地アリ

Ragay bay

北<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Omon point 南<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Oktok point 及 Sabun islandニ界シ水深五尋乃至十一尋泥底ノ處ハ兩信風ノ好避泊地タリ○Sabun island ハ東西ノ長一哩、低潮ノトキハ殆ト Oktok point ト連結ス○該島ノ北側ハ陡界ナレトモ西角ハ海方ニ一礁脉斗出シ南側ハ險惡ナリ

灣頭 Ragay town ニ電信局アリ

Kaima bay

Sabun island ト其南東八哩ナル Galvaney point トノ間ニ成レル灣ニシテ灣濱

英圖第二五七七號



ハ礁脉縁附ス○Bangon town 附近ニ於テ縁取礁脉ニ近ク水深八尋乃至十二尋ノ錨地アリ又 Galvaney point ニ近ク水深七尋ノ錨地アリ○Galvaney point ハ高角ニシテ其盡端ニ近ク特異ノ尖峯ヲ有シ海方面陡界ナリ○此角ハ卑低ナル狹頸地ヲ以テ本陸ト聯結セルカ故ニ宛モ一島ノ如キ觀ヲ呈ス○此角ノ北西方半湮ト一湮半トニ Galvaney ト稱スル一嶼アリ

海岸

Galvaney point ヨリ其南東十三湮ナル Tannan point ニ至ル海岸ハ多山ニシテ陡界ナリ○此二角間ノ殆ト中央ニ Tinagbud river 注出シ河口附近水深四尋ノ處ニ錨地アリ○Tinagbud river ノ南ナル Buri point ヨリ二鏈ノ處ニ一尖岩アリ○Tannan point ハ平頂ニシテ陡界ナリ○Tannan point ヨリ東南東四湮 Pasakao anchorage ニ至ル海岸ハ沙瀕ナリ

Pasakao anchorage

此錨地ハ二箇ノ平頂小山ノ間ニ在リ而シテ其西方ハ「マングローブ」樹角ニ

界シ該角ヨリ南東半湮ノ處マテ斗出セル礁脉アリ○最好錨地ハ Pasakao town ノ前面ニ於テ Refugio islet ノ北方、水深三尋乃至四尋ノ處ニ在リ○Refugio islet ハ高キ平坦ノ小嶼ニシテ黃色ノ一尖峯ヲ有シ此錨地ニ到ル好目標タリ○Refugio islet ト海岸トノ間ハ水深十一尋ノ水道アリ船舶此水道ヲ通過セント欲セハ該嶼ニ偏シテ航スヘシ○二週一回汽船寄港ス

海岸

Pasakao anchorage ヨリ Makoto point ニ至ル間ハ陡界ノ高岸ニシテ數箇ノ角ヲ有シ角間沙瀕沿布ス○錨地 ハ Pasakao anchorage ノ南東方六湮ナル Sibono point ノ北濱ニ密接セル處及 Jamuraon point 北方ノ Jamuraon bay 内水深六尋ノ處トニ在リ○又 Kananhahan point ノ北方ニ位セル Pantao town ノ彎岸内ニモ錨泊シ得ヘシ

一淺灘 Kananhahan point ヲ圍繞シテ Pantao town 彎岸ノ奥ニ達ス

Apud shoal



Apud point ヨリ西ニ一湮北々西ニ二湮擴延セル岩灘ニシテ低潮ニ處々露出ス

Makoto point

適高嶮峻平頂ニシテ礁脉ニ圍繞セラル○該角ノ北西一湮ニ直徑半湮ノ岩灘アリ灘上水深二<sup>三</sup>/<sub>四</sub>尋○該岩灘ハ其水面常ニ綠色或ハ白色ヲ呈スルカ故ニ視認シ得ヘシ○Makoto point ノ南東ニ一嶼アリ一礁脉ニ由テ該角ト連結ス Makoto point ノ東方灣ニ北及西ヲ保障スル錨地アリ○此錨地ニ入ラントセハ注意シテ Badian point (灣ノ南角) ヨリ斗出セル礁脉ヲ避ケサルヘカラス

Kadburanan point 1名 Panganiaran point

卑低ノ樹角ナリ○該角ハ岩石圍繞シテ少距離ノ間ニ擴延シ其近傍ニ四尋半ノ水深アリ  
潮

Ragay gulf ニ於テハ漲潮流ハ北ニ落潮流ハ南ニ向フ○大潮升五呎半

Burias island

此島ハ Ragay gulf 口ニ位シ北西南東ノ長三十七湮アリ而シテ其北端ハ幅約七湮ナレトモ漸次狹窄シ南東部ニ至レハ二湮ヨリ狹シ○島内ハ山嶽起伏シ樹木疎生ス○Mount Engañosa ハ南角ヨリ十二湮ニ位スル高山ニシテ一罅隙ヲ有ス而シテ此罅隙ハ北部ノ高陸ト南部ノ低陸トヲ分割ス○南部ハ甚低シト雖南角ヨリ三湮ノ處ニ高八五三呎ノ Mount Sagurumun アリ○島岸ハ概ネ陡界ニシテ處々ニ沙灘ヲ有ス○Burias island ニ一避泊港アリ其北西端ニ在ルヲ Busin ト曰ヒ北東岸ニ在ルヲ Busainga ト曰フ Busin 々 Burias island 北西端ノ一灣ト其前面ノ Busin island トヨリ成ル  
住民稀少ニシテ明治八年ニハ總數一萬一千○重ナル産物ハ米、玉蜀黍及「アバカ」(馬尼刺麻)等ナリ  
Burias island 及其附近ノ諸嶼礁ハ未タ實測ヲ經ス



Burias island ノ北部近傍ニ數箇ノ小嶼及礁脉アリ ○Templo islet、Burias island ノ北西角、Queva point ナ距ル北西二湮半ニ位シ北西、南東ノ長二湮、幅一湮半ナル二嶼ニシテ礁脉ニ由テ相連結ス該礁脉ハ此二嶼ヨリ北西方及南東方ニ一湮延出ス○Arena islet、Bondog peninsula ノArena point ヨリ南東ニ東七湮ニ位シ一礁脉ニ圍マル此礁脉ハ嶼ヨリ北方ニ四分三湮擴延ス○Arena islet ノ北方一湮半ニ一淺灘アリ其間ハ幅四分三湮水深十二尋ノ水道ヲ通ス

Busin island

該島ハ長二湮半、幅一湮○其北西端ヨリ一淺灘伸出シテTinalisayan isletニ達シTanguingui islet ナ圍繞セル礁脉ト連結ス○Tanguingui islet、Queva point ノ北方四湮ニ位スル小嶼ナリ  
孤立淺灘

Tanguingui islet ノ北方一湮ニ水深二尋半ノ一岩頭アリ此岩頭ノ北方至近ハ

英圖第二七七號

水深七十五尋○Burias island 最北角ヨリ北方約二湮ニ廣半湮ノ岩灘アリ灘上水深一尋ヨリ淺シ

Anima Sola islet

Burias island 北角ノ北四〇度東四湮半ニ位シ岩石ニ圍繞サル

Port Busin 海圖第五二七

該港ハBurias island トBusin island トノ間ニ成レル水道ニシテ長三湮半、幅一鏈半○該水道ノ西口ハ狹窄迂回シ帆船ノ通航ニ甚危險ナリ○北口ハ又狹窄ナルトモ之ヲ西口ニ較レハ直條ニシテ且其兩側陡界ナルカ故ニ通航シ得ヘシ○間切風ヲ得ル時ハ水道ノ中央ヲ航進シ得ヘシ○北口ハBurias island ノ北岬 Point Colorada ニ依テ容易ニ識別シ得ヘシ該岬ハBurias island ヨリモ較高ク且樹林ノ間處々ニ黃色ノ片地ヲ有ス○北口ニ近キ海岸ハ又數箇ノ大圓崖角アルヲ以テ識別シ易シ  
燈臺

英圖第二七五七號



Coloarda pointノ盡端ニ近キ方形塔ヨリ不動白燈ヲ顯ス燈高ハ高潮面上三十三呎○水道ノ西口ニ近ク Busin island上ノ方形塔ヨリ不動白燈ヲ顯ス燈高ハ二十八呎○埠頭端ニ第三等不動白燈アリ○以上ハ總テ信賴スヘカラス

錨地

最好錨地ハ Burias island岸ノ北ニ開ケル灣口、San Paskual砲臺ノ西ニ在リ○該灣口ハ水深十一尋ニシテ其内方半湮ノ處ハ三尋半ニ減ス○淡水ヲ得ヘシ

海岸

Port Businヨリ其南東三湮半ナル Port Busaingaニ至ル海岸ハ一灣ヲ形成ス○該灣ノ東角ヨリ一礁脉北方ニ一湮斗出シ其北端ニ近ク九尋ノ水深アリ此礁脉ハ Port Busaingaノ北角ニ至テ再ヒ海岸ニ接着ス

Port Busainga 海圖第五二七號

該港ハ長一湮、其最狹部ノ幅一鏈ニシテ其口ニ一灣ヲ有ス○港内水深八尋ノ處ハ風浪ヲ遮蔽シ錨抓善シ○港奥ハ廣一湮ニシテ概テ淺シ

英圖第二七七號

燈臺

該港口ノ北西岸ナル Piedras point上ノ方形塔ヨリ不動藍燈ヲ顯ス燈高ハ高潮面上二十七呎○信賴スヘカラス

潮

Port Busaingaニ於テハ朔望高潮零時三十分、大潮升六呎

Burias island 東岸

Port Bu-aingaノ南東ノ南五湮ニ在ル幅一湮ノ一灣ハ淺灘ニ依テ填塞セルカ如シ此灣ヨリ南方ノ海岸ハ處々ニ沙瀕ヲ有シ其附近ニ露開セル錨地アリ

燈臺

Malaguing-ilog river口ノ北々東ニ在ル方形塔ヨリ不動藍燈ヲ顯ス○ Engaño river口ニ於テ水道ノ南々西角ニ高潮面上高二十七呎ノ不動白燈アリ○該一燈ハ其位置疑ハシ

Burias island 西岸

英圖第二七五號



Burias islandノ北西角Cueva pointハ幅一鏈ノ淺灘ニ圍繞セラル○Cueva pointヨリ其南方六湮ナル Guinduianan pointニ至ル間ハ礁脈沿布シ處々距岸一湮ニ延伸ス○其他ノ西岸ハ沙濱ニシテ距濱少距離ノ間淺灘沿布シ Boca Engañosa(僞口)ト稱スル彎岸ニ於テハ殊ニ然リトス○Boca Engañosaハ島中ノ最高山タル Mount Engañosaノ麓ニ在リ○該彎岸内Mount Engañosaヨリ南イ西<sup>ニ</sup>西<sup>一</sup>湮<sup>ニ</sup>處ニ Gorriónト呼フ小嶼アリ

警戒

南西信風季中ニ發生スルカ如キ密濛ナル天候ニハ西方ヨリ Burias islandニ向進スルニ際シ Boca Engañosaヲ Burias island及 Masbate island間ノ航路ナリト誤認スルコトアリ而シテ此誤謬ハ船舶ヲ亡失セシメシコト多キカ故ニ Boca Engañosaヲ呼テ僞口トナスニ至レリ○又 Burias islandノ南部ハ卑低ナルニ因リ Mount Engañosaノ斜面ヲ該部ト誤認スルコトアリ然レトモ Burias island南角ヨリ二湮ノ處即チ Mount Engañosaノ南東九湮ノ處ニハ高八五三

英圖第二五七七號

呷ノ Mount Sagurum アリテ Burias island 南端ノ高目標ヲ成セリ

呂宋南岸

Kadburanan pointヨリ東北東六湮間ノ海岸ハ險惡ニシテ距岸一湮ニ Tannuyon 一名 Solitario islet アリ低潮ニ干出スル一礁脉ニ依テ海岸ト連結ス○海岸ハ此ヨリ南東ニ彎曲シ漸次卑低ト成リテ Marigondon pointニ至ル Marigondon pointハ平頂嶮峻ノ岩角ナリ○Marigondon pointト其北方ナル全名邑トノ間ニハ錨地アリ○Marigondon pointヨリ其南東イ東八湮ナル Katundulan pointニ至ル間ハ遠淺ノ沙瀕ニシテ附近ニ好錨地アリ

Donsol river及 Donsol town

Donsol riverハ其門洲上ノ水深一<sup>ニ</sup>呷<sup>アリ</sup>而シテ該門洲ヨリ海方半湮ノ間ニハ水深三呷ノ數堆擴延ス○門洲ノ内側ヨリ上流五湮ノ處マテハ水深三呷乃至十呷ナリ○水深五尋半ヨリ深キ通常錨地ハ河口ヨリ南方四分三湮ノ處ニ在リ○Donsol townハ河口ニ近キ左岸ニ在リ人口五千七百、馬尼刺ニ「アバ

英圖第二五七七號



カ「ヲ輸出ス○供給品ハ家禽、雞卵、野菜及少量ノ家畜等アリ○約二週毎ニ汽船寄港ス

Donsol river ノ東方四哩ニ Dumaguít point アリ○Dumaguít point ノ南々西約一哩ニ水深四<sup>三</sup>/<sub>四</sub>尋ノ一岩灘アリ○Donsol river ヨリ一哩ノ海岸ハ距岸四分三哩ノ間水深一尋ノ淺灘擴延ス

Port Putiao

一大淺水灣ニシテ唯岸航船ノ高潮ニ入進シ得ルノミ○兩側ノ沙堆ハ可航部ヲ其半ハニ減縮ス該沙堆ハ灣口ヨリ内方二哩ノ處ニ於テ相連結シ僅ニ三呎ノ水深ヲ存シテ内港ニ通ス○灣口ノ兩角ハ其間ノ幅一哩ニシテ兩者俱ニ礁脉ニ圍繞セラル

Palatnan bay

Port Putiao ノ東方ニ位スル淺水灣ニシテ其東側ハ濱ヨリ長距離ノ間干出ス○灣口西側ノ Kutkut point ヲ距ル南方半哩ニ一尖岩アリ低潮ニ干出ス○灣

英圖第二五七七號

内ニ通スル狹水道ハ水深三呎乃至二十九呎○吃水十呎乃至十三呎ノ船舶ハ水先人ニ依テ入進シ得ヘシ

Bantiki point

Port Sorsogon ノ西角ナリ卑低圓形多岩ニシテ樹木ヲ生シ其濱岸ハ礫及粘土ヨリ成ル○此角ノ岸礁ハ Palatnan bay 側ノ外ハ總テ其幅狹キモ角ヨリ南方殆ト二哩ノ間淺灘擴延ス○船舶ハ Bantiki point ト廣隔ヲ取テ航行セサルヘカラス

Port Sorsogon

海圖第五二七號

San Bernardino strait 中ノ最大且最良港ニシテ颶風或ハ「コレ」ヲ避ケ若シクハ船舶ノ修繕ヲ爲スニ好適地タリ○港口ハ Malumahuan 及 Bagatao ノ一島ニ因テ三水道ニ分ル而シテ其可航部ハ唯島間ノ一水道ノミニシテ島側ト海岸トノ間ノ二水道ハ淺ク且狹シ○Malumahuan island ヨリ一淺灘擴延シテ殆ト北方海岸ニ達ス

英圖第二五七七號



Bagatao island

Bagatao island ヨリ南西二湮ニ擴延スル黑色細沙ノ一堆アリ堆上ハ水深十二尋乃至十四尋ニシテ不良ナル天候ニ遭ハ Port Sorsogon ニ到ル能ハサルトキノ錨地ナリ

Boca Grande

Boca Grande 即チ主ナル港口ハ其幅一<sup>四</sup>湮ニシテ水深ハ不齊(九尋乃至二十尋)ナリ○Bagatao islandノ西岸ハ無礙ナリ○Malumahuan island側ハ海底陂界ニシテ其東方二鏈ノ處四尋ノ水深アリ然レトモ其南端ヨリ或距離ノ間ハ水深不齊ノ淺灘擴延シ灘端至近ニ數磊石ヲ有スト云フ○水道ハ北東ノ長殆ト六湮アリ而シテ南側ナル Makugil pointニ至ルマテハ其水深八尋乃至二十尋ニシテ不齊ナリ○Makugil pointノ北ノ西<sup>二</sup>西<sup>一</sup>二鏈半ト北一鏈半トニ各水深一尋ノ尖岩アリ○水道兩側ノ海岸及諸島ハ無礙ニシテ同北側ノ諸嶼ハ其海方面陡界ナリ故ニ船舶水道ノ中央ヲ航スレハ一ノ危險ナシ

英圖第二五七號

Port Sorsogonノ内港ハ廣濶ニシテ Sorsogon town (人口約一萬二百五十)ニ至ル東北東ノ長九湮アリ其水深ハ九尋ヨリ二尋半ニ漸減ス  
錨地

Port Sorsogonニ入ラントモ Katundulan pointヲ Dumaguít pointノ西方ニ開視シ若シクハ Mount Kadburawanヲ Katundulan pointヨリ西方ニ開視シテ航進シ而シテ Bagatao islandノ西角ヲ Tavampa isletノ東角ト一線ニ視ル時ハ港口ノ中央ニ向進スヘシ

既ニ Bagatao islandヲ通過スレハ其吃水ニ應シテ錨地ヲ撰フヘシ然レトモ Sorsogon townヲ距ル四湮ノ處ハ水深僅ニ二尋半ナルヲ以テ吃水大ナル者在テハ該邑ニ近寄ラサルヲ可トス○港内ハ何レノ處モ錨地ニ非サルナシト雖好錨地ハ Bagatao islandノ北側ナル沙瀕ノ小伸出部ノ前面即チ Tinakos isletノ西方ニ在リ○晴天或ハ向海風ノ時ハ Bagatao islandノ南方ニモ錨泊シ得ヘシ

英圖第二五七號



供給品

Port Sorsogon ハ其濱邊ニ邑多ク牛肉、家禽、米及野菜等ハ一トシテ辨セサル  
ナシ○淡水ハ港ノ東濱ヨリ得ヘク又 Tinakos islet ノ對側ナル Geladiok river  
ヨリ得ヘシ○馬尼刺ヨリノ汽船約二週ニ一回寄港ス

Port Sorsogon ト Port Palanog トノ間ニ一條ノ水底電線アリ  
海岸

Port Sorsogon 口ノ南角ヨリ海岸ハ十三哩ノ間南ヲ東ニ走リテ Bulak point ニ  
達ス○此海岸ハ或處ハ海底凹凸スレトモ大概陂界ノ沙瀕ニシテ其前面ニ好  
錨地ヲ有シ距岸一哩半ノ處十五尋、三哩ノ處三十尋ノ水深アリ

Sabang river 及 Bulan town

Sabang river < Bulak point ノ南ニ於テ海ニ注キ門洲上ハ低潮水深四呎半、内  
方ハ較深シ○Bulan town < Sabang river ノ右岸ニ位シ人口二千五百○Bulak  
point (沙角) 上ニ見張所アリ○岸航汽船寄港ス

英圖第二五七七號

Angas point

Bulak point ノ南東三哩半ニ位スル高角ナリ○Bulak point ト Angas point トノ  
間ナル Utabe bay ハ沙瀕ヲ成シ附近ニ三尋乃至十尋ノ水深アリ

Butag bay

Angas point ノ東ニ位シ幅約一哩、北東ニ彎入スル一哩、兩側ノ二角ヨリ礁脉  
擴延ス○灣内水深十四尋○灣濱ハ樹木ヲ生シ或處ハ甚高シ

Marinap bay

Butag bay ノ南東隣ニシテ稍大ナル吃水ノ船舶ヲ容ル、ニ足ル○灣岸ハ沙  
瀕ト「ヤングローブ」樹瀕ト交錯ス○Marinap bay ノ南角ト Tagiran point トノ  
間ノ海岸ニハ彎入淺キ數箇ノ小灣アリ此等諸灣ハ無礙ニシテ水深キモ避泊  
地トナシ難シ

Tagiran point

Bulak point ヨリ八哩半ニ位ス○此角ハ高四十九呎ノ顯著ナル小平頂山ニシ

英圖第二五七七號



テ背後ノ高山脈ヨリ分立シ頂上ノ鮮綠色部ハ遠距離ヨリ視ルヲ得ヘシ○該角ヲ距ル約四十碼ノ處ニ三或四箇ノ孤立岩アリ其至近水深五尋、少シク距レハ十三尋○該角東側ノ沙灣ニ注流スル一小河アリ

潮流

此區ノ海岸ト Tikao island トノ間ノ水道ニ於テハ潮流ノ速度四節ヨリ強シ

Tikao island

北々西<sup>ニ</sup>西、南々東<sup>ニ</sup>東ノ長二十二哩アリ其幅ハ北端六哩ニシテ南角 San Rafael point ニ向テ狹窄ス○San Rafael point 及 Masbate island へ Vigia point ニ向<sup>ニ</sup>一連ノ岩嶼延長ス○島内ハ山多ク住民少ナシ○San Miguel 及 San Jacinto ノ一港アルモ良港ニアラス

Port San Miguel 英圖第二三九一號

Tikao island ノ北端ニ位シ北西ニ開キ港口ノ幅一哩○該港ハ其南西部(一大沙堆殆ント填充ス)ノ他ハ水深概チ二十尋乃至五十尋アリテ港濱(陡界)ニ密

英圖第二五七號

接スルモ尙ホ淺カラス故ニ其彎入約二哩ナレトモ錨泊スヘキノ地ハ甚狹シ○南西部ノ大沙堆ハ中央ニ近ク Puno ト稱スル三小嶼アリ其最外嶼ノ北方及東方ハ四鏈ノ處マテ平灘擴延シ灘上ニ水深二<sup>四</sup>尋ノ小船錨地アリ○港ノ南部ハ礁脉ニ縁取ラル

San Miguel islet 及 Bagababoy islet へ Tikao island 北角ノ延長部ヲ成シ一小嶼其間ニ介在ス○此三嶼ハ甚陡界ナリ然レトモ潮流之ニ向テ船ヲ推流スカ故ニ廣隔ヲ取テ通航セサルヘカラス

Taguan bay

Tikao island 北角ノ南東七哩ニ位シ北東ニ開キ狹礁脉ニ縁取ラル○該礁脉ハ此灣ヨリ北西ニ一哩間ノ海岸及 Port San Jacinto ニ至ル南々東二哩間ノ海岸ヲ縁取ル

Port San Jacinto 英圖第九七〇號

東ニ開ケル小灣ニシテ錨抓善シ○港口ハ南角ノ砲臺(圓形鋒頭堡ヲ有ス)ト

英圖第二五七號



其背後ノ圓錐形山(高約三三〇呎)トニ依テ識別シ得ヘシ○港口ノ外方海岸  
 ナ縁取レル狹堆ハ港ノ内方ニ入りテ其ノ北西部ヲ填塞ス○五尋界線ハ北角  
 San Antonio point ナ距ル三鏈以内ト南角 San José point ナ距ル一鏈半以内  
 トヲ通過シ港ノ可航部ヲ幅約二鏈半ニ減縮ス○水深ハ港口十六尋泥底ヨリ  
 漸減シテ港奥ノ沙泥淺灘ノ端ニ至レハ三尋ト成ル○San Jacinto town ハ砲  
 臺ニ近ク南角上ニ在リ人口約二千五百  
 錨地

最好錨地ハ港ノ南側ニ於テ Cosme point ナ北々東ニ San José point ノ教會堂  
 及砲臺ヲ東南東ニ望ミ水深九尋ノ處ニ在リ○夜間此港附近ニ到着シ其入港  
 ナ急カサル時ハ港ノ前面水深十尋乃至二十四尋ノ處ニ錨泊スヘシ然レトモ  
 縁取堆甚陡界ナルカ故ニ二十四尋ノ水深ヲ得ハ直ニ投錨セサルヘカラス  
 淡水  
 井水アリ又近傍ノ河ヨリモ得ヘシ

英圖第二五七七號

潮

朔望高潮六時三十分、大潮升六呎○潮流ハ甚弱シ

海岸

Tikao island ノ東岸ハ東ニ開ケル數多ノ小灣ヲ有ス船舶ハ此等ノ小灣内及海  
 岸ヲ縁取レル沙堆ニ錨泊スルヲ得ヘシ○該沿岸沙堆ハ Biton bay ト San Ra-  
 fael point トノ間ニ於テハ距岸約一哩ニ擴延ス○Tikao island ノ西岸ハ嶙峋  
 陡界ニシテ好錨地ナク距岸少距離ノ處五尋半乃至七尋ノ水深アリ

Tikao island, Masbate island 間ノ航路

Tikao island ノ南角 San Rafael point ヨリ一連ノ嶼岩延長シテ南東八哩半ナ  
 ル Masbate island ノ Vigia point ニ達シ嶼岩間ニ水道ヲ有ス○該諸水道中最モ  
 有用ナルハ Matabao islet ト Black rock トノ間及 Black rock ト Magearagni islet  
 トノ間ニシテ前者ハ幅一哩水深三十六尋、後者ハ幅較廣クシテ水深シ  
 Matabao islet

英圖第二五七七號



此嶼ノ東側ヨリ北東一湮半ノ間ハ水深二<sup>三</sup>/<sub>四</sub>尋ノ沙堆擴延シ堆端ニ近ク八尋ノ水深アリ○此嶼ト Tikao island トノ間ニハ水深八尋ノ狹水道アリ

Black rock

群岩中ノ一ニシテ一淺灘上ニ位ス該淺灘ハ北西、南東ノ方向ニ横タハリ此岩ノ北方ニ殆ト半湮、南方ニ約一鏈擴延ス○Black rock ノ西側ニ長四分一湮、幅半鏈、水深五尋半ノ岩灘アリ○該岩灘ノ外方ニ又直径二分一湮、水深四<sup>三</sup>/<sub>四</sub>尋ノ淺灘アリ其レヨリ北方四分一湮東方半湮ノ間ハ水深五尋半乃至八尋ノ岩陂擴延ス○以上諸淺灘間ノ航路ハ幅一鏈乃至二鏈ニシテ八尋ノ水深アリ」針路法

Matabao islet ト Black rock トノ間ヲ通航セントセハ Magearagui islet ナ南ニ望ムニ至ル迄東ニ向テ航進スヘシ○Black rock ト Magearagui islet トノ間ヲ通航セントセハ Deagan island 崖ヲ南ニ望ムニ至ルマテ針路ヲ約北東ノ東ニ取テ San Andres island ニ向ヒ水道ノ中央ヲ航進スヘシ

英圖第二七七號

Magearagui islet ト Deagan island トノ間ニ介在セル諸嶼間ノ水道ハ通航スルヲ得ス○Deagan island ト Masbate island ノ Vigia point トノ間ハ其水道ノ幅四鏈乃至五鏈ニシテ四尋半ノ水深アリ

Masbate island ノ北東岸

Bugui point

Masbate island ノ北端ニシテ甚高ク嶮峻陡界ナリ其至近ハ七尋乃至八尋ノ水深ヲ有シ接航スルヲ得ヘシ○此角ヨリ其東南東九湮ナル Port Barrera ニ至ル海岸ハ陡界無礙ナリ

Bugui point 燈臺

Bugui point 上ニ於テ角端ヨリ百九十碼ノ處ニ設置ス○鼠色石ヲ以テ疊ミタル截頭圓錐形塔ニシテ上部及燈籠ハ白色ニ塗リ礎ヨリ風見マテノ高四十九呎而シテ塔下ニ接シテ守燈房アリ○每二十秒ニ一紅光ニ白光ヲ顯ス所ノ閃光燈ニシテ一白光ノ間ヲ六秒トシ紅白二光ノ間ヲ十二秒トス○明弧ハ北七

英圖第二七七號



度西ヨリ北七四度西ニ至ルニ九二度間見ルヘシ○燈高ハ高潮面上二一九呎  
○晴天光達二十二哩

Port Barrera 英圖第二三九一號

港口ハ北側ノ赤崖角 Colorado point 附近ノ石陂ト南側ノ Katabatan point 附近  
ノ岩トノ間ニ在リテ幅一哩半アリ○港内ハ廣濶ニシテ錨抓キ善シ然レトモ  
水深キニ過キテ錨泊ニ便ナラス○水深ハ大概二十尋乃尋三十四尋ナリ○礁  
脉港濱ヲ縁取り西側ノ Matalantalan point ヨリハ距濱四鏈ニ延伸ス○港ノ南  
西部ニ一灣アリ Lanan river 之ニ注ク○該灣ハ内方ニ五哩即チ San Agustin  
town ノ上流殆ト一哩ノ處マテ彎入シ灣口ノ幅半哩、水深四<sup>1</sup>/<sub>4</sub>尋アリ然レト  
モ灣内ハ其幅減縮シ水深モ Lungib point ノ上方ニ至レハ一尋ニ減少シ廣泥  
灘其大部分ヲ占ム

港口南角ニ近ク Aroroy village アリ○灣首ニ San Agustin town アリ  
錨地

英圖第二五七號

好錨地ハ港ノ北西隅、水深十六尋乃至二十二尋ノ處ニ在リ○此錨地ノ南方  
ニ於テ灣口附近水深四尋乃至九尋ノ處ニモ錨地アリ  
淡水

港内ノ北西灣内 Lunukluk river ニ近ク瀑布アリ良水ヲ得ヘシ○ Lunukluk  
river ハ半潮ニ入進シ得ヘシ

Port Magdalena

Port Barrera ノ南東九哩ニ位ス○此港ハ北東ニ開キ甚小ナレトモ何レノ季節  
ヲ問ハス最好錨地タリ○錨地ハ樹木密茂セル高陸ニ圍繞セラル船舶ハ綱索  
ヲ以テ樹木ニ繫留スルヲ得ヘシ而シテ若シ暴露セル風ノ爲メニ泥上ニ吹上  
ケラル、コトアルモ毫モ損害ヲ受ケス○港口ノ兩角ハ礁脈ニ圍繞セラレ其  
北角殊ニ然リ○水深ハ港口二十尋ニシテ港首ニ於ケル村ノ前面ハ三<sup>1</sup>/<sub>4</sub>尋ナ  
リ此村ノ瀕ニ近ク二三ノ淺灘アリ  
供給品

英圖第二五七號



野菜、家禽、蜂蜜ノ外辨セス○淡水ハ二川ヨリ汲取シ得ヘシ然レトモ其口ニ  
近キ處ハ淡水ナラサルカ故ニ遠ク浜上セサルヘカラス○港ノ西方一哩半ニ  
Balino town (人口一千七百)アリ

Port Palanog 英圖第九六二號

Port Magdalena ノ南東六哩ニ位スル小港ニシテ能ク諸風ヲ保障ス而シテ其  
錨泊シ得ヘキ地ハ長一<sup>四</sup>哩、幅半哩、水深九尋乃至二十尋ナリ○水道ハ其幅、  
南東角ヨリ三鐘半擴延セル礁脉ト North west point トノ間ニ於テハ僅ニ一  
鐘半ニシテ水深ハ二十七尋乃至三十二尋ナリ○港濱ハ礁脉沿布シテ北側ニ  
於テハ距濱四鐘ニ斗出シ其外端急ニ十尋ノ水深アリ○港ノ南西部ハ港首ヨ  
リ殆ト一哩ノ處マテ泥平灘擴延ス○Pulumbato point ハ限界ノ分明ナル岩角  
ニシテ叢林密茂シ其縁ニ椰子樹林アリ○沈船「ブルサン」ハ Palanog town ノ  
棧橋端ヨリ五十碼ノ處ニ在リテ其上ニ九尋ノ水深アリ  
浮標

英圖第二五七號

North west point ヨリ海方ニ擴延セル礁脉ノ東端ト港口南東側ヨリ斗出セル  
礁脈ノ西端トニハ假設ノ竹製浮標アリ該浮標ハ水面上ニ約十二呎露出ス  
(明治二十三年六月ノ報告ニ據ル)

港ノ北側ヨリ斗出セル長礁脉ノ盡端ニハ十字標ヲ有スル木製黒塗ノ三脚架  
立標アリ

針路法

Port Palanog ニ入港セントセハ水道ノ北西側ノ樹林端ヲ上記ノ三脚架立標  
ト一線(南西<sup>三</sup>西)ニ望テ進航シ而シテ North west point ノ北西濱ヲ殆ト重ヌ  
ルニ至ンハ Pulumbato point ヲ南<sup>一</sup>西<sup>四</sup>ニ望テ之ニ向進シ Palanog town 附  
近即チ其棧橋ヲ距ルニ鐘水深十七尋泥底ノ處ニ投錨スヘシ

Mobo bay

Port Palanog ノ南東ニ位ス○此灣ハ一哩ノ幅ヲ有スントモ Pontud bank 及數  
箇ノ淺灘殆ント之ヲ梗塞シ唯灣口ニ數條ノ狹水道ヲ存ス○Taku shoal ハ

英圖第二五七號



Sagausanan point ノ北方一<sup>1</sup>/<sub>4</sub>鏈ニ位シ廣二<sup>1</sup>/<sub>4</sub>鏈、灘上水深二呎○Mobo shoalハ  
 Sagausanan point ノ西ノ北四鏈半ニ位シ長二鏈半、灘上水深三呎○以上二淺  
 灘ト海岸トノ間ニハ幅一<sup>1</sup>/<sub>4</sub>鏈、中央平均水深五尋ノ航路アリ  
 Taku, Mobo 一淺灘ト Pontud bank トノ間及 Mobo shoalト海岸トノ間ハ各水  
 深十三尋乃至二十七尋ノ水道アリ而シテ錨地ハ此等諸淺灘ノ圍繞セル内ニ  
 在リ  
 灣ノ南部ハ一小河注流シ河口ヨリ殆ント一哩ノ河岸ニ Mobo town (人口一千  
 五百)アリ○邑ノ周圍ハ多山ニシテ頗豊饒ナリ  
 Uson bay 及 Naro bay  
 Mobo bay ノ南東八哩ナル Paniki point ト Paniki point ノ東方七哩ナル Vigia  
 point トノ間ハ Uson 及 Naro ノ一灣ヲ形成ス此一灣ハ北西ニ開キ其間ニ Tabu-  
 nan point アリ○Tabunan point ハ廣幅多丘ノ高角ニシテ該一灣ト同方向ニ二  
 哩突出ス○Tabunan point ヨリ一沙堆外方ニ半哩擴延シ其端ニ七尋ノ水深ア

リ該沙堆ハ此角ノ西岸ヲ縁取り Uson bay ノ南半部ヲ填塞ス  
 Uson bay ハ幅一哩、長一哩アリ其水深ハ灣口十四尋ニシテ南半部ヲ填塞セ  
 ル沙堆ニ近キ處ハ二尋半ニ減少ス○灣奥ヨリ少距離ノ處ニ Uson town アリ  
 ○水先人ノ言ニ據ルハ、Uson bay 内水深四尋乃至十尋ノ處ハ颶風期中ノ好  
 錨地ナリト云フ

Naro bay 及 Uson bay ヨリモ水深ク且無礙ニシテ其水深ハ灣口十八尋、Naro  
 town ニ近キ小河口ノ處七尋アリ

Vigia point

Naro bay ノ東角ニシテ西側ニ一小嶼アリ該小嶼ハ其至近水深十八尋、無礙  
 ナリ○此角ノ東側ハ淺灘殆ト一哩擴延シ此角ヨリ南方二哩ノ海岸ニ沿布ス  
 ○Vigia point ト其北方ナル Deagan island トノ間ノ水道ハ幅四鏈アリ  
 Masbate island 東岸

Vigia point ヲリ Kaduruan point (島ノ南東端)ニ至ル海岸ハ無礙ニシテ距岸



少距離ノ處五尋乃至八尋ノ水深アリ○Matayon pointハ距角約一鏈ノ間淺灘  
擴延ス

Port Kataingan 英圖第九六二號

Vigia pointノ南東ニ南十九哩ニ在テ南東ニ開キ廣濶無礙、水深六尋乃至十八  
尋ニシテ錨抓キ善シ○該港ハ幅約一哩、北々西<sup>ニ</sup>西(Tetas de Katainganノ方向)  
ニ五哩彎入ス○港濱ハ概テ距濱一鏈乃至三鏈ノ間礁脉或ハ淺灘沿布ス而シ  
テ口角ヲ距ル四分三哩ノ東岸ニ於テハ廣濶ナル水深一尋ノ一岩陂アリテ距  
岸四鏈半ノ處マテ西方ニ擴延ス○港奥ハ港首ヨリ三分二哩ノ處マテ淺水ナリ  
Badlay island

Port Kataingan 東側ノ Dumurug pointヨリ南々東四分三哩ニ在リ幅四鏈ノ淺  
灘之ヲ圍繞ス○此島ヨリ Bugtun islandニ向ヒ一哩半ノ間一石陂突出ス該石  
陂ハ沙及岩ヨリ成リ幅二<sup>ニ</sup>三<sup>ニ</sup>鏈ニシテ其外端ハ水深十九呎乃至二十六呎ナレ  
トモ Badlay islandヨリ約五鏈半ノ處マテハ陂上ニ水深三呎乃至十呎ノ數岩

英圖第二五七號

ヲ有ス○Badlay islandトDumurug pointトノ間ノ水道ハ六尋乃至十尋ノ水  
深アリ

Ordonez bank

直徑二十呎、水深五尋半ノ陡界岩ニシテDumurug pointノ南西<sup>ニ</sup>西一哩、Port  
Kataingan西濱ヨリ四鏈ニ位ス○此堆トBadlay island及Dumurug pointトノ  
間ニハ幅一哩、水深十六呎乃至二十呎ノ航路アリ

錨地

Port Kataingan ノ東側ハ岩底ニシテ西側ハ沙底ナリ○通常錨地ハ港ノ北隅  
ナル Kataingan townヨリ南東半哩、水深四尋半ノ處ニ在リ

Port Kataingan ハ此近傍ニ於ケル最好ノ颶風避泊地ヲ有ス該避泊地ハ Mint-  
ag pointノ北方約三哩ナル西側ノ彎岸附近ニ在リ

Bugtun island

直徑一哩、高二二三呎ニシテPort Kataingan口ノ南方四哩半、Masbate island

英圖第二五七號



最近岸ヨリ一哩ニ位ス○該島ハ幅約一鏈ノ礁脉ニ圍マル

Balanguingue islet

Bugtun island ノ南方一哩 Masbate island 岸ヨリ約二哩ニ位ス○此嶼ヨリ

Bugtun island ニ向ヒ四鏈半ノ處マテ一沙堆擴延ス嶼島間ノ水道ハ其中央ニ

近ク八尋ノ水深アリ○Balanguingue islet 及 Bugtun island ト Masbate island

岸トノ間ノ水道ハ深水無礙ナルカ如シ

Masbate island, Samar island 間ノ諸島嶼

Masbate island ノ南部ト Samar island 岸トノ間ニ五島ノ一群アリ其中ノ北ニ

在ルハ Tagapula island 南ニ在ルハ Maripipi island ニシテ其間ニ Talajit island

アリ而シテ Kamandak 及 Limbankanayan ノ一島ハ Talajit island ノ東方ニ位

ス○其他該五島ノ間及其附近ニ數多ノ小嶼アリ○以上ハ總テ陡界無礙ニシ

テ高シ

Tagapula island

英圖第二五七七號

Port Kataingan 口ノ北東約八哩ニ位シ東西ノ長六哩、西部ノ幅三哩、中央近  
傍ハ高一、九四二呎

España shoal

石花及岩ヨリ成レル淺灘ニシテ Tagapula island 東側ノ中央ヨリ北東約一哩

ニ位シ南北ノ長半哩、幅十一鏈半、灘上水深九呎

潮流

漲潮流ハ南方ニ落潮流ハ北方ニ向フ○諸水道ハ潮流強シ

Sibugay islet

Tagapula island ノ北方半哩ニ位シ高四四〇呎、陡界無礙ナリ○此嶼ト Taga-

pula island トノ間ノ水道ハ無礙ニシテ中央ニ二二尋ノ水深アリ

Talajit island

嶮峻ニシテ臺形頂ヲ有シ高一、七九一呎○此ノ島ノ南西角ニ殆ト接シテ

Bagasipal islet ム○Talajit island ノ東方一哩ニ Tomnasa islet (高二七二呎)アリ

英圖第二五七七號



Maria 及 Arturito ノ二小嶼其間ニ介在シ嶼間ハ孰レモ無礙ノ航路ナリ  
Kamandak island

殆ト圓形ニシテ直徑約二哩、高一、四〇〇呎

Limbankawayan island

陡界無礙ニシテ高一、五一九呎○此島ノ北西側ニ位スル Pilar islet ハ高一六  
八呎ノ陡界ナル小嶼ニシテ其西側ヨリ岩隙約一鏈斗出ス

Maripipi island

高二、九九二呎ノ圓形山ニシテ樹木茂生シ各側ハ陡界無礙ナリ○該島ノ北  
西岸ヲ距ル一哩乃至二哩ノ處ニ在ル Sambabus ハ相密接セル四箇ノ岩嶼ニ  
シテ沙灘ニ圍繞セラレ其北方ニ Tajar ナル數岩アリ

Biliran island

Leite island ノ北岸ニ在リ北西、南東ノ長約十九哩、幅十一哩○全島多山ニシ  
テ高ク其最高處ハ四、四七二呎ニ達ス○南岸及南東岸ハ礁脉縁取リテ距濱

英圖第二七七號

半哩ニ擴延ス

Tagampul islet

他ノ二小嶼ト俱ニ Biliran island 北西角ノ附近ニ位ス

Remus rock

Tagampul islet ノ北々東六鏈ニ位スル小岩ニシテ岩上最少水深十三呎、北端  
至近六十五尋

Biliran channel

Biliran island 及 Leite island 北西高角トノ間ニ位シ長十三哩アリ而シテ其幅  
ハ概子約二哩半ナレトモ南口ニ於テハ減縮シテ四分一哩ヨリ少ナシ○南口  
狹部ノ中央ニ Poto ト稱スル岩嶼アリ該岩嶼ノ對側即チ北方ハ Biliran town  
ニシテ邑前ニ水深五尋泥底ノ錨地アリ

Leite island 北岸

Karigara town

英圖第二七七號



一商業地ニシテ人口尠ナクモ八千アリ○市役所ハ宏大ニシテ歐人家屋(約二十戸)及倉庫之ヲ圍繞シ其外周ニ「ニバ」樹造ノ家屋アリ○邑ノ西端ニ高建物(教會堂或ハ兵營ナルヘシ)アリ○二週一回汽船寄港ス  
海岸ヨリ半哩ノ處即チ五尋界線マテ淺灘擴延ス○錨地ハ距濱約八鏈、水深七尋乃至十二尋ノ處ニ在リ

Barugo town

Karigara town ノ北東約二哩ニ位シ其附近ハ急ニ水深ヲ減ス○距濱約一哩、大白色倉庫ヲ南ノ東ニ望ミ水深七尋半ノ處ニ錨地アリ○邑ノ西側ヨリ約一哩ノ處マテ淺水角斗出ス

San Bernardino strait

呆宋島南東端ト Samar island 北西部トノ間ニ位シ其東口ニ同名ノ一小嶼アルニ因テ此名アリ而シテ往時ハ馬尼刺ヨリ南米 Acapulco ニ到ル西班牙「ガレオン」船ノ本航路ナリシ○此海峽最近ノ測量ハ一八〇四年西班牙軍艦「マ

英圖第二五七號

ガラネス」艦長ドン、ジアン、ベルナシイノ施セシモノニシテ氏ハ Tikao island ノ San Miguel point ト Samar island ノ Katarman トノ間ノ海圖ヲ製セリ

呂宋島南角

Tagiran point ヨリ東方六哩間ノ海岸ハ小沙灣相連リテ幾多ノ小川之ニ注流シ諸灣内ハ水甚深シ○Port Bunut & Langaog point ノ東ニ位スル小港ニシテ一河ノ外口ナリ該河ハ二高山間ノ溪壑ヨリ港ニ注ク○港口ハ水深十五尋、内方ハ四尋アリ河ノ門洲土ハ甚淺ク僅ニ高潮ノ時端舟ヲ行リ得ルニ過キス  
Bunut point

Bunut port ノ東側ニ位シ其近傍ノ陸地ノ如ク高カラサルモ臺形頂ヲ有シ頂上ニ「コゴン」樹叢アルヲ以テ識別シ易シ○其他ノ諸角ハ水際マテ樹木茂生ス○Bunut point ヨリ Babatgun point ニ至ル海岸ハ多岩ナリ  
Hamoraruan bank

Tiklin strait ノ南口ニ到ル航路中ノ危險堆ニシテ Bunut point ノ南方約半哩

英圖第二五七號



ニ位シ十尋界線内ノ直径約半湮アリ○此堆ト呂宋島岸トノ間及此堆ト Kalantas bank トノ間ノ航路ハ孰レモ幅二鏈、水深十尋ヨリ深シ

Babatgun anchorage

半圓形ノ灣ニシテ西ハ Babatgun point 東ハ Kulasi point ニ界シ西側ニ小避泊灣アリ該内灣ハ濱岸陡界ニシテ距濱十二碼ナラサルニ四尋半ノ水深アリ○灣ノ西角ハ多岩ニシテ一礁脉斗出ス○Tiklin strait ヨリノ漲潮流ハ該礁脉ニ向テ直進シ來ルカ故ニ船舶ハ該礁脉ヲ避クルニ注意セサルヘカラス○灣口兩角間ノ水深ハ十八尋乃至四尋ニシテ灣ノ中央ヨリ上記ノ内灣ニ至ル間ハ十七尋、灣濱近傍ハ十四尋

Kalantas bank

Kulasi point ノ南<sup>ニ</sup>西一湮半ニ位シ數箇ノ大黑色岩ト石花トヨリ成ル○其北頭ハ直径約七十呎、水面上高五呎ノ平頂岩ニシテ近傍水深八尋、北方少距離ノ處ハ較増加ス○Kalantas bank ハ此平頂岩ヨリ南東ニ擴延シ堆ヲ距ル一湮

英圖第二七七號

ノ處ハ水深八尋、南方ハ水深急ニ増加ス○該堆ハ潮流ニ因テ烈シク破浪シ白沙嶼ノ如キ觀ヲ呈ス

Kalantas bank ノ北<sup>ニ</sup>西<sup>ニ</sup>二分一湮ノ處ニ圓形ノ岩灘アリ該灘ハ直径約三分一湮、灘上水深六呎

潮流

Kalantas bank 上及其近傍ハ潮流甚強クシテ烈シキ渦流ヲ生シ其速度時トシテ八節ニ達スト云フ

Tiklin strait

呂宋島岸ト Kalintan, Jnak 及 Tiklin 三島トノ間ニ位スル水道ニシテ其水深充分ナリト雖潮流及渦流強キカ故ニ大ナル帆船ニ在リテハ通航安全ナラス○該海峽ノ西濱 Kulasi 及 Pandan ノ二角間ハ破碎石花ヨリ成リテ「マンダロ」樹茂生シ其前面ニ幅半湮ノ礁脉沿布シ礁端ニ三尋半ノ水深アリ○必要ノ場合ニハ Kulasi point ト其北方島トノ間ナル Kulasi bay 内ニ避泊シ得

英圖第二七七號



へシ

Matnok bay 海圖第五二七號

廣約一<sup>1</sup>/<sub>3</sub>哩ニシテ東方ニ開キ灣濱ハ狹礁脉ニ縁取ラレ礁端近傍水深三尋乃至四尋アリ○海軍海圖第五二七號ニハ灣ノ中央ニ八尋ノ水深ヲ載ス○此灣ニ入ラントセハ注意シテ南角ヨリ北々東三分一哩ニ擴延セル低潮水深一呎半ノ岩灘ヲ避ケサルヘカラス○偏東風ニハ灣内強浪ヲ起スカ故ニ安全ナラス

Matnok town ハ灣ノ北側ニ在ル寒村ニシテ供給品ヲ辨セス

San Bernardino strait 内ノ諸島

Tiklin islands

Kalintan island ハ此群島中ノ最南島ニシテ呂宋島 Kulasi point ノ南東半哩ニ位シ北東、南西ノ長一哩、高二五八呎○Juak island ハ Kalintan island ノ北東ニ在テ僅ニ狹水道ニ依テ相隔ツ此二島ハ孰レモ島頂鋸齒狀ヲ成シテ黑檀

英圖第二五七號

樹茂生シ Kalintan island 南東濱ヲ距ル約一鏈ノ處ニ一箇ノ小孤立岩アリ○ Tiklin island ハ Pandan point ノ東南東一<sup>1</sup>/<sub>4</sub>哩ニ位シ高二一〇呎アリ Tiklin islands ナル總稱ハ此島アルニ因テナリ○ Tiklin island 南角ヨリ Juak island ニ向テ其半マテ伸出スル淺灘アリ該淺灘ハ Tiklin island ノ南東方約六鏈ノ處ニ至テ數箇ノ岩ニ終ル此等諸岩(其最大岩ハ Magtinna ト云フ)ハ少シク水上ニ露出シ周圍ノ水深二尋半乃至四尋アリ而シテ此等諸岩ト Juak island トノ間ハ僅ニ岸航小船ノ通過シ得ヘキ狹水道ヲ餘ス

Naranjos islands

San Andres, Rasa, Medio, Darsena, Aguada 及 Escarpada ノ六島ニシテ呂宋島南角ノ南方七哩乃至十二哩ノ處ニ相接シテ位シ Aguada island ノ南東三哩半ニ又 Destacado island アリ○以上ノ諸島ハ多岩ニシテ概テ高四〇〇呎乃至七五〇呎アリ島岸ハ峻峻ニシテ間々沙瀕ヲ交ユ○各島ハ狹礁脈之ヲ圍繞シ諸突出角ニ於テハ最モ遠ク斗出セリ○島間ノ諸水道ハ無礙ニシテ大小船

英圖第二五七號



船ノ航行ニ適ス然レトモ其海流不定ニシテ速度甚強ク且時々變向風吹クカ故ニ帆船ニハ安全ナラス○諸島間ハ水深九尋乃至二十七尋アリ故ニ船舶必要ニ際セハ錨泊スルヲ得ヘキモ底質ハ岩ナリ○好錨地ハ *Rasa island* ノ北東ニ在リ

*Destacado island* 西岸ノ灣内ニ大小船舶ニ適スル水深六尋乃至十尋ノ好錨地アリト云フ○該灣ノ約中央ニ一礁脈アリテ西方ニ約二鏈半擴延ス然レトモ入灣ノ際西角ニ接航シ水深十尋ノ處ニ到テ投錨スレハ大船ト雖安全ニ振廻ルコトヲ得ヘシ

*Kapul island*

*Kalintan island* ノ南東二哩半ニ位シ適高ニシテ北々西、南々東ノ長七哩、幅二哩、其最高部ハ東岸ノ *Abak town* 近傍ナリ○該部ニハ沙瀕アレトモ其他ノ海岸ハ嶮峻ナルカ故ニ近ク錨泊セサルヲ可トス

*Kapul island* 燈臺

*Kapul island* ノ北角ニ設ク○疊石圓錐形塔ニシテ礎上ノ高四十八呎○第六等不動白光○明弧ハ北三六度西ヨリ西及南ヲ經テ北二七度東ニ至ル○燈高ハ高潮面上二四三呎○晴天光達十八哩  
該燈ハ依頼スヘカラス

錨地

*Kapul island* ノ約南端ニ *Juban bay* ト稱スル水深七尋乃至十七尋ノ小灣アリ該灣ハ恐ラク島中唯一ノ安全錨地ナルヘシ○灣口西角ノ顯著ナル「ピラミッド」形岩ハ入灣ノ好目標タリ

*Diamante rock*

*Kapul island* 南角ノ南東<sup>三</sup>南二哩半ニ位シ大磊岩ヨリ成リテ數箇ノ尖頂ヲ有シ廣二鏈、水深九呎○該淺灘ハ甚陡界ニシテ其周圍ハ急ニ二十尋ヨリ深シ○此淺灘ヨリ *Kapul island* ノ西端ハ *Bulan town* 南東方ナル最高山脈ノ中央ト一線ヲ成シ又 *Escarpada island* ノ南端ハ *Aguada island* ノ北端ト一線ヲ成



ス

Rubi shoal

Diamante rockノ西ノ北一哩半ニ位シ東西ノ長約一鏈半、灘上水深約六尋(或ハ之ヨリ少ナルヘシ)ニシテ周圍至近ハ深水ナリ

Dalupiri island

卑低多樹ニシテ沙灘沿布シ至近ニ岩石アリ○島ノ北角ヨリ北方ニ二哩擴延スル淺灘アリ該灘ハ沙及石花ヨリ成リ灘上水深五尋ヨリ少ナク其北方附近ハ十一尋アリ○又島ノ南角ヨリ南方ニ擴延スル同質ノ淺灘アリ五尋界線ハ此淺灘ヲ距ル一哩半、十尋界線ハ同一哩ニ在リ○島内鳥獸(殊ニ野豚)多シ○島ノ中央ニ一大湖アリ短喙鰐魚群棲ス○Dalupiri islandトKapul islandトノ間ノ水道ハ幅三哩アリテ其南方ノDiamante rockヲ除ケハ總テ無礙ナリ  
呂宋島南東岸

Bulusan town

英 圖 第 二 五 七 號

Pandan point ノ北方十哩ニ於テ一河ノ右側濱ニ在リ人口約二萬五千、該河ハ其源ヲ Bulusan volcanoノ東阪ニ發ス○邑濱ハ礁脈沿布シテ處々半哩ニ延

伸シ礁端近傍ハ三尋乃至七尋ノ水深アリ

Bulusan volcano

海岸ヨリ五哩ニ在ル高五、一〇〇呎ノ顯著ナル活火山ニシテ六十哩ノ距離ヨリ望見シ得ヘク San Bernardino straitニ到ル最好目標ナリ○該火山ハ東方ヨリ望メハ單峯ヲ成シ南々西方ヨリ見レハ双峯ヲ現ハス

San Bernardino islet

San Bernardino straitノ名稱ハ此嶼アルニ因レリ而シテ海圖ニハ之ヲ Bulusan townノ海岸ヨリ約六哩ノ處ニ記載シアレトモ其實際ノ位置ハ尙ホ二哩東方ニ在リト云フ○該嶼ハ高一五〇呎ニシテ樹木(其多クハ黑檀樹ナリ)茂生シ南東方半哩ノ間ハ岩石及險惡地擴延シ北々東ハ至近ニ小嶼アリ○嶼ノ兩側ハ幅五哩、水深二十尋乃至六十尋ノ水道アリ○海圖ニハ嶼ノ北々西約一哩

英 圖 第 二 五 七 號



ノ處ニ一岩ヲ載ス

San Bernardino islet 燈臺

San Bernardino islet 頂ニ設ク○圓錐形塔○紅白連閃燈ニシテ每十五秒ニ一紅閃光ト一白閃光トヲ交發ス○燈高ハ礎上四十八呎、高潮面上二七呎○晴天光達二十哩

Gubat harbour

Bulusan town ノ北約十哩ニ在リ南東風ノ外ハ小船ノ好錨地タリ○晝間ハ水道兩側ノ礁脉ヲ明カニ認メ得ルカ故ニ懸念ナク港口ニ近ツキ得ヘシ○東礁脉ノ端ヲ通過セシ後杆上ニ白色桶ヲ帽セル立標ト墓地ノ白色門トヲ一線(西南西)ニ望テ進航スレハ水深六尋乃至八尋泥底ノ錨地ニ到リ得ヘシ○水先人ヲ召傭シ得ヘシ○商船ノ寄港頻繁ナリ○Gubat town (人口約九千六百)ニ兵營アリ其糧食部ヨリ淡水食料ヲ購買シ得ヘシ○該邑ニ二箇所ノ好上陸所アリ

英圖第二五七七號

Bulusan town ヨリ Gubat harbour ニ至ル海岸ハ礁脈縁取リテ距岸一哩ニ擴延シ Gubat harbour ノ北側ニ於テハ二哩ノ遠キニ延伸ス

Montugan reef

Bulusan town ヨリ Montugan point ニ至ル一大濱礁ニシテ僅カノ裂隙ヲ有シ其最突出部ハ Gubat harbour ノ南方約六哩ノ處ニ在リテ東方ニ三哩伸出ス○該礁脈内ノ諸水道ハ Albay gulf ニ到ル岸航船ノ航路ナリ

Montugan point

Albay gulf ノ南角ニシテ Gubat harbour ナ距ル十二哩ニ在リ甚シク卑低ニシテ其盡端水面下ニ没シ淺灘ニ圍繞セラル○該角ヨリ北東ニ約二哩半斗出スル一礁脉アリ礁端水深五尋乃至十尋

Samar island 北西岸

Port Kanaguayan

Samar island 西岸ニ在テ Dalupiri island 南端ト相對スル小港ナリ大小ノ船舶

英圖第二五七七號



ハ天候悪シキ時此ニ避泊シ得ヘシ○該港ハ前面ニ二嶼アリテ港口ハ二狹水道ニ分カル其中ノ大ナルモノ即チ Western channel ハ幅一鏈半アリ

錨地ハ Samar island 岸ト前記二嶼トノ間ニ在リ其水深適度ニシテ錨扱キ善キモ其區域ハ狹小ナリ○淡水ハ第一嶼ト相對スル小川ヨリ得ヘシ

Palanit river 々 Kanaguayan point ノ南ヲ近ク流走シテ一小灣ニ入ル該灣ハ陡界ニシテ濱ニ近ク六尋ノ水深アリ○該灣ノ南角 Palanit point ハ高峻ニシテ鋸狀ヲ成シ距角五十碼ノ處ニ一嶼アリ○Palanit point ヨリ Malayog point ニ至ル七湮間ノ海岸ハ南々東ニ向走シ其中間ナル Maglagabon point マテハ多岩ニシテ夫ヨリ Malayog point マテハ陡界ナリ○此海岸ノ海圖ハ注意シテ使用セサルヘカラス

Mano river

英圖第二五七號

Kanaguayan port ノ北々西四湮ニ位シ河口ハ多岩ニシテ水道ハ北側ノ樹木密茂セル圓崖角ニ接シテ存ス○門洲上ハ低潮水深十一呎○河口ハ幅百碼アルモ南角ヨリ礁脈伸出シテ其可航幅ヲ二十五碼ニ減縮ス而シテ河口ノ内方ハ一淺灘アリテ北岸ノ村落ヨリ擴延セリ○河口ヨリ上方約一湮ノ處ニ美麗ノ瀑布アリ端舟ヲ行リテ其近傍ヨリ多量ノ淡水ヲ得ヘシ○河口外側ノ錨地ハ圓崖角ヨリ村落ヲ開視シ水深七尋乃至十尋ノ處ニ在リ

Samar island 中此部ノ海岸ハ濃綠色ヲ呈セル多樹ノ高山脈ノ麓ニシテ其沿岸山ハ沙及岩ヨリ成リ水際マテ「マングローブ」樹茂生ス○距濱三分一湮ノ處ハ水深七尋ニシテ沙底或ハ岩底ナリ

Borobodjangan point 角上ハ喬木繁茂ス○此角ト Mano river トノ間ノ海岸ハ岩石沿布シ或處ハ距濱四分一湮ニ延伸ス○潮流ハ此角ニ激衝シテ強烈ノ渦流ヲ生シ其速度ハ大潮ニハ七節半、小潮ニハ四節ニ達ス

英圖第二五七號



Lipata point

Borobodliangan point ノ北方三哩半ニ在ル高岩角ナリ○此角ヨリ沙及岩ノ一  
礁脉斗出ス礁上水深五呎○Borobodliangan point へ Lipata point トノ間ハ Tina-  
guitan ト稱スル一開灣ヲ成シ北東信風季中ノ好錨地ナリ灣内北部ハ水深十  
二尋乃至二十七尋ニシテ此ニ淡水ヲ得ヘキ一良川アリ

Balicenatro point

Samar island ノ北西角ニシテ其北側ハ陡界無礙ナレトモ南側及西側ハ岩石  
沿布シ外方ニ擴延ス○Mount Lipata ハ此角ノ南二哩ニ在リ高七二五呎

Balicenatro point ノ東方ナル Balicenatro bay ハ陡界ノ深水灣ニシテ灣濱ハ處々  
岩石ニ縁取ラル○Balicenatro point ノ南東方五哩ニ一灣アリ灣内水深五尋乃  
至十尋泥底ノ處ハ兩信風ヲ保障スル好錨地ナリ

Balicenatro islands

Samar island 北西角ノ北方ニ在ル群島ニシテ未タ實測ヲ經ス其海圖上ノ描

畫モ正確ナラス○Vari island へ Barin island トノ間ハ深水道ナレトモ一ノ錨  
地ナク海流屢強烈ニシテ渦流ヲ生ス

Vari island

低潮ニ干出スル諸礁脉ニ依テ相連結セル島脉中ノ一ニシテ Balicenatro point  
ノ北東方五哩ニ位シ北西、南東ノ長五哩半、幅三哩アリ島濱ハ其北東部ノ外  
ハ陡界無礙ニシテ南側及南東側ハ礁脉四分三哩ノ處マテ擴延ス

Vari island ノ北方半哩ニ一孤立岩アリ○Vari island ノ東方二十哩ノ間ハ水  
深不規則ニシテ七尋乃至三十六尋アリ此處ハ其底質多岩ニシテ潮流強キカ  
故ニ錨泊スレハ錨ヲ失フヘシ

Kinamaligan island

礁脉ニ圍繞セラレタル低島ナリ○此島ト Samar island 附近ナル礁脉トノ間  
ハ幅三分一哩、水深五尋乃至十五尋ノ水道ニシテ其西口ノ中央ニ三尋淺灘  
アリ



## Kabann island

Balicuatro islands 中ノ最東島ナリ○該島ハ卑低多樹ニシテ周圍ハ距濱一哩餘ニ礁脉擴延ス○該島ト Samar island トノ間ニ錨地アリ此錨地ハ其保障十分ナリト雖島嶼、險礁及沙堆之ヲ圍繞シ入進スルニ困難ナリ○此錨地ニ導ク水道ハ唯地方水先人ノ知レルノミニシテ其中央ハ水深五尋ヨリ深シ

## Katadman anchorage

Balicuatro point ノ東方二十哩ニ在ル南西信風季中ノ錨地ニシテ其水深十尋ノ處ハ稍廣濶ナリ然レトモ北東信風季中ハ猛浪侵入ス○Katadman town (人口八千二百)ハ同名河ノ左岸ニ在リ沿瀕樹林ノ上ニ一箇ノ白色大屋頂アルヲ以テ識別シ易シ○Katadman ヨリ東方ノ Samar 海岸ハ甚險惡ナリ○Hira-Psan 及 Palijon (距岸四哩ニアリ)ノ二嶼ハ一礁脈ニ依テ海岸ト連結シ而シテ該礁脈ハ Oot point ニ至ルマテ海岸ニ沿走ス○Kajogagan island チ距ル南西<sub>三</sub>西二哩ニ破浪セル數箇ノ暗岩アリ○Oot point ト其東四哩ナル Livas point ト

ノ間ハ北方半哩ノ處マテ岩嶼填充ス

明治三十六年米合衆國陸軍運送船「ライト」ハ Katadman anchorage ニ入ラントスルノ際 Katadman town ノ倉庫ヲ南六度西十哩ニ Bulusan volcano チ北八〇度西ニ望ム處ニ於テ直徑約一哩ノ一淺灘上ヲ通過セリ當時該灘上ニ於テ測得セシ最少水深ハ六尋ナリシモ尙一層淺キ處アルモノ、如シ告第一四二二號

## Laguan bay

Livas point - Laguan island 西側トノ間ニ在リ北西風及西風ニ暴露スルモ東風及北東風ヲ保障シ水深六尋乃至七尋ノ處ニ好錨地アリ○灣ノ南東部ハ多岩ナリ

Laguan island ハ狹水道 (Port Palapa ニ通ス) ニ依テ Samar 海岸ト相隔ツ○該島南西濱ノ稍高キ處ニ Laguan town アリ人口八千八百○該島西濱ノ中央ヨリ六鏈ノ處マテ伸出スル礁脈アリ船舶 Laguan bay ニ出入スルノ際此險礁ヲ避ケント欲セハ之ヲ通過シ了ルマテ Kahayagan island 北西附近ノ嶼ヲ北以



東ニ保視スヘシ  
Kahayagan island ハ岩石圍繞シ其北西部ヨリハ七鏈擴延ス○Laguan bay 近傍ニ水深二尋ノ險礁アリ此險礁ヨリ Kahayagan island 北西角附近ノ嶼ハ北八五度東約三哩ニ當ル

Port Palapa 海圖第五二七號

此港ハ Laguan 及 Kahayagan ノ一島ト Batag island トノ間ニ在ル水道ニシテ各風ヲ保障シ幅約一哩、水深五尋乃至十尋沙泥ナリ○兩濱ヲ縁取レル礁脉及淺灘ハ悉ク陡界ナリ○北口ハ礁脉間ノ幅六鏈水深十二尋乃至二十二尋、東口ハ北口ト同幅ニシテ水深十二尋○Laguan island ト Kahayagan island トノ間ノ水道ハ水深四尋半アレトモ狹隘ニシテ通航シ得ス  
港内 Batag island 岸ニ一開灣アリ灣口兩角ノ間ハ一淺灘アリテ南北ニ横タル該一淺灘ハ陡界ニシテ附近水深五尋半乃至七尋○Kalapan islet ハ岩石ニ圍マン此嶼ヨリ Nakopot point ヲテノ Laguan island 濱ハ礁脈ニ縁取ラル

○Batag island ノ南ニ數多ノ石花灘アリ其中ノ一灘ハ Batag 岸ヲ距ル約四鏈 Nakopot point ヲ南一一度西九鏈ニ望ム處ニ在リ灘上水深五呎  
Batag island, Laguan island 間ノ水道内ニ海圖ニ記載ナキ水深五呎ノ礁脉アリ明治三十四年八月米艦「アラヤット」之ニ擱坐ス其位置ハ報告ナカリシモ同艦ノ擱坐以前ニハ海圖ニ示ス如ク七尋ノ水深アリシ  
錨地

Port Palapa 内ハ水深六尋乃至十尋アリテ何處ニモ錨泊シ得ヘシ○Laguan island 東端ノ Kalamatan river 口附近ニ錨泊セント欲セハ該河口ノ濱礁ヲ視認シ得ルニ至ルマテ注意シテ錨地ニ通スル小水道ノ口ヲ充分開視セサルヘカラス該水道ハ其水深三尋半乃至四尋半アリ○該水道ニ入ルニハ如何ナル船舶モ先ツ各淺灘ニ浮標ヲ置クヘシ○該水道ノ南岸ニ一灣アリ灣内ニ數箇ノ小嶼ヲ有ス  
Laguan island ニ於テ良水ヲ得ヘシ



潮

Port Palapa ニ於テハ朔望高潮午前七時

Batag island

北岸ハ礁脉縁附シテ水道ノ北口ニ向ヒ西方ニ半湮延伸ス○南東角ハ礁脉海  
方ニ四鏈斗出シ水道ノ東口ヲ狹窄ス○其他ノ濱礁ハ總テ陡界ナリ

Bakan island

Port Palapa ノ東方三湮ニ位スル高島ニシテ島側ハ陡界無礙ナルカ如シ○此  
島ト Samar island 岸トノ間ハ幅二鏈ノ水道ヲ通ス

San Bernardino strait 内ノ風候

南西信風ハ通常四月中旬若シクハ下旬ニ始マリ其初ハ南西風或西風ニシテ  
時々勁吹シ或ハ又不規則ニ北東風ニ變轉ス○該信風ハ最初 Verde island  
passage ヲ Marinduque island 子午線トノ間ニ來リ而シテ其力ハ北ヨリ東ヲ  
經テ南ニ至ル間ノ變風(此地ヨリ東方ニ吹キ天候密濛トナリ或ハ颶ヲ伴フ)

英圖第二五七號

ヨリモ強シ

四月及五月中ハ北ヨリ東ヲ經テ南ニ至ル間ノ變風流行シ天候密濛トナリ又  
ハ雨トナリ或ハ猛颶ヲ來タシ又時々無風ニ變ス○此天候ハ尙ホ六月ニ至リ  
テ南西信風 Verde island passage ノ近傍ニ定吹シ北東風全ク滅スル時マテ持  
續ス

或年ハ殆ト南西信風無ク東方ヨリノ變風流行シ唯其間ニ一二回ノ西颶ヲ交  
ユルコトアリ○又或年ハ該信風五月中ニ於テ其極限ニ達スルコトアリ此年  
ニハ六月ヨリ十二月ニ至ル間ニ於テ該信風ノ吹續時間甚短ク變風長時間連  
吹ス

北東信風ハ九月下旬或十月初旬ニ始マリ九月中ハ北東、南東若クハ南西ヨ  
リ交互ニ吹來ス而シテ其中南西ノモノ最モ強シ○該諸風ノ變換期ニハ輕風、  
無風或ハ暴颶トイテドアリ

十月、十一月及十二月ノ上旬ニハ北東信風北或北東ヨリ強吹シ雨或ハ密濛

英圖第二五七號



ナル天候ヲ伴フ○此數月間ハ天氣惡シク且颶風ヲ發スルカ故ニ海峽航行ニ最惡ノ季節ナリ○十二月中旬ヨリ三月春分ニ至ル間ハ颶全ク竭ミテ北東、東或東北東ノ風強吹シ雨或ハ密濛ナル天候ヲ來タス而シテ三月春分ヨリ北東信風ノ終リニ至ル間ハ北ヨリ東ヲ經テ南ニ至ル間ノ變風アリ該變風ハ時々強吹シ或ハ又至輕若シクハ無風トナル  
 颶風ハ兩信風ノ交代期殊ニ北東信風ノ初期ニ發生シ十月及十一月ニ於テ該風ノ發生ヲ見サルハ殆ト稀ナリ○颶風ノ前兆其他ノ詳記ハ上卷第一編第二○頁ニ在リ就テ看ルヘシ

潮

此海峽内ノ潮ニ就テハ未タ明確ナル報道ヲ得ス故ニ左ニ水先人ノ意見ヲ舉ク  
 海峽内ノ潮升ハ月出後約二時間ニ始マル○最大升降差八呎○海峽東口ヨリ Bondog point ノ子午線ニ至ル間ハ漲潮流ハ西方ニ落潮流ハ東方ニ向ヒ該子

英圖第二五七號

午線ト Verde island passage トノ間ハ之ニ反ス○海峽東口ト前記子午線トノ間ニ於ケル漲潮ノ時間ハ北東信風季中ニハ落潮ヨリ長ク南西信風季中ニハ短シ而シテ Bondog point ノ西方ニ在テハ之ト反對ノ狀態ヲ現ハス○夜潮ハ通常晝潮ヨリ高シ

潮流

漲潮流ハ強力ヲ以テ海峽ニ入り南方ニ流走ス而シテ諸島間ノ狹水道ニ於テハ其速度時トシテ八節ニ達シ烈シキ渦流湍潮ヲ生ス○該漲潮流ハ海峽内ニ至テ擴展シ南方ハ Samar island ト Masbate island トノ間ノ諸水道ヲ經、北方ハ呂宋島ト Masbate island トノ間ヲ過キテ西方ニ進行シ西方諸水道ヨリ來レル他ノ漲潮流ニ遭フテ其力ヲ失フ

Samar island 北岸ニ幅狹キ反對海流アリ該岸ヲ西ヨリ東ニ流走シ Cape Espiritu Santo ヲ繞リテ南方ニ變向ス

南西信風中 San Bernardino strait ヲ西ヨリ東ニ航過スル帆船針路法

英圖第二五七號



Marinduque island 南方ノ地點ヨリ東方ニ航進セント欲セハ針路ヲ Masbate island ノ北西角ニ取りテ以テ南西風ノ爲メニ Burias island ノ Boca Engañosa ニ入ルヲ避ケサルヘカラス○Burias island ト Masbate island トノ間ハ水道ノ正中ヲ駛航シ而シテ Burias island ノ南東角ヲ通過シ了レハ針路ヲ北東ニ取りテ Tikao island ノ北ニ向進スヘシ但 Tikao island 北角附近ナル San Miguel island ハ其近傍ニ強力ノ潮流アルカ故ニ遠ク避テ通過セサルヘカラス○San Miguel island ヲ通過セシ後若シ天明ヲ待タントセハ風上ニ向テ航進シ San Jacinto port ニ入泊スヘシ

日没マテニ充分ナル時間アリテ且南西風ノ定吹スルトキハ San Jacinto port ニ入泊スヘカラス此場合ニハ Naranjos islands ノ北西島ナル Andres island ニ向テ航進シ而シテ Kapul island ト Tiklin islands トノ中間ヲ通過シ次テ San Bernardino islet ト Vari island (Samar island 海岸附近ニ位ス) トノ間ヨリ海峡外ニ走出スヘシ

南西風定吹セサルトキハ San Jacinto port ニ停留シテ其定吹スルヲ待ツヘシ若シ然ラスシテ出港スレハ無風或ハ輕風ニ遭ヒ唯船ヲ潮流ニ任カスヨリ外無キニ至ルヘシ○該港ヲ出ツル最好機ハ半漲潮時ナリトス此時ニ出港スレハ Naranjos islands ニ來レル頃恰カモ落潮ノ初期ニ遭フヘシ○凡テ針路ヲ取ルニハ潮流ノ方向ニ注意スヘシ

Kalantas bank ノ近傍ニ來レハ呂宋島岸ノ錨地ニ到ルカ或ハ好時機ニ際セハ該堆上ニ錨泊スヘシ○此海峡ノ航行ハ至大ノ注意ヲ要シ且何時テモ投錨準備ヲ爲シ置カサルヘカラス

#### 南西信風中 San Bernardino strait ヲ東ヨリ西ニ航過スル帆船針路法

東方ヨリ海峡ニ入進セントセハ漲潮流ニ乘シテ風上ニ間切ルヘシ○若シ漲潮流其力ヲ失ヘハ Vari island ノ北西或西ノ沙堆ニ到リ堆上(沙底)ニ錨泊シテ該潮ノ再始スルヲ待ツヘシ○而後此漲潮流ノ方向ニ隨ヒ Kapul island ト Dalupiri island トノ間或ハ Dalupiri island ト Samar 海岸トノ間ノ孰レカヲ通



航スヘシ

該水道ニ入ラサルノ前ニ當テ潮流ノ交迭ニ遭ヘハ Samar island ノ Lipata point ノ南ナル Tinaguitan bay ニ到テ錨泊スルノ外他ニ好手段ナシ若シ止ムヲ得サレハ Dalupiri island 兩側ノ水道内沙底(大石散布ス)ノ處ニモ錨地ヲ得ヘシ

此部ニ於テ警戒スヘキ險礁ハ唯 Diamante rock アルノミ船此險岩ヲ航過シ了レハ Naranjos islands ト Kapul island トノ間或ハ Naranjos islands ト Destacado island トノ間ノ一航路中其孰レカナ取り得ヘシ○後者ハ Tikao island ノ北端ヲ繞航スルニ最モ便利ノ航路ナリ

Samar island 西岸

Samar island ノ北西角 Balicuatno point ヨリ其南方約二十二哩ナル Malayog point ニ至ル海岸ハ既ニ San Bernardino strait ノ記事中心ニ詳述セリ

Malayog point ヨリ Kalbayok town ノ西ナル Jibatano point ニ至ル十三哩間ノ

海岸ハ南東ニ向走ス○此海岸中 Danita islet ノ處マテハ高クシテ距岸一鏈ノ間無礙ナレトモ其レヨリ卑低トナリ險惡地 Jibatano river 口ヨリ外方ニ一哩餘擴延ス

Kalbayok town 及錨地

Kalbayok town 及 Kalbayok river 口ニ近キ灣岸ノ濱ニ在リ其人口明治十二年ニハ一萬五千二百○錨地ハ邑ノ前面距濱約一哩、教會堂ヲ北東ノ北ニ望ミ水深二尋半ノ處ニ在リ○此錨地ハ南西信風ニ暴露ス○馬尼刺ヨリノ汽船二週間毎ニ寄港ス

Kalbayok 燈臺

Kalbayok river 口ノ南東角ニ設ク○不動紅燈○明弧ハ東南東ヨリ北ヲ經テ西北西ニ至ル○晴天光達十哩

Kalbayok town 北端ノ哨兵營ニ近キ三脚架ヨリ不動紅燈ヲ顯ス  
海岸



Kalbayok town ヨリ海岸ハ二十五哩ノ間南東ニ走リテ Katbalogan town ニ至リ岸線出入シテ幾多ノ灣ヲ成ス○此等諸灣ハ水淺クシテ南西風ニ暴露シ之ニ注ケル諸河モ唯僅ニ半潮ニ岸航小船ヲ容ル、ニ過キス○此海岸附近ハ水淺クシテ水深四尋半ヲ超ユル處ナシ○海岸ヨリ淺水道ヲ隔テ、二三ノ嶼及堆アリ

Libukan islands

三島ト較小ナル數嶼トノ一群ニシテ Samar island ヨリ約四哩ニ位ス○其中ノ最大島タル Libukan dako island ハ其北側ノ一灣ニ水深十二尋ノ好錨地ヲ有ス此地方ヲ航スル船舶ハ「ユーラス」ト稱スル南西颯ノ發生セントスルニ遭ヘハ常ニ此錨地ニ來テ避泊ス○Urari Vanao rocks ナル洗岩ハ Libukan gutiay island ノ南西八鐘ニ又 Iamod rock ナル一險岩ハ Libukan dako island ノ Tinangasan point ヨリ南々西<sup>ニ</sup>西七鐘ニ位ス  
Laya laya ト稱スル一嶼ハ Libukan dako island ノ南東一哩ニ位シ低潮ニ干

出スル礁脉ニ依テ相連結ス

西班牙版菲律賓諸島水路誌(明治十二年刊行)中ニ Bapelan ト稱スル一洗岩 Laya laya islets ノ南方約六鐘ノ處ニ存在スト云ヘル一項アリ然レトモ同國海圖ヲ看ルニ其記載ナク英圖ニハ該地點ノ近傍ニ十二尋(岩底)ノ水深ヲ掲記シアリ

然レトモ明治卅三年七月米艦「バナイ」ハ該地點ノ南方約半哩ノ處ニ一礁脉ヲ認メタリ此礁脉ハ約五十碼ヲ隔ツル二箇所ニ洗ヒ其間ニ數呎ノ水深アリシト云フ○此礁脈ハ Laya laya islets ヲ距ル南々西約一<sup>ニ</sup>哩ニ位シ之ヨリ Libukan island ノ東角ハ北六度東<sup>ニ</sup>哩ニ Kanahawan dako island ノ東角ハ南五八度東ニ當リ其周圍ハ距離約四分一哩ノ處ニ七尋ノ水深アリ○上記礁脈ノ近傍ハ海底甚不規則ニシテ其測量モ亦極メテ不完全ナルカ故ニ此ヲ通航スルノ際ハ至大ノ警戒ヲナサ、ルヘカラス

Kambidsos rocks



Kanahanan 最大島ノ北一湮 Kanamot island (高 $110\frac{1}{2}$ 呎) ヨリ北西 $1\frac{1}{2}$ 湮ニ位ス

Kanahanan islands 英圖第九七〇號

此群島内ニハ處々ニ各風ヲ保障スル水深十五尋乃至二十尋ノ好錨地アリ○其中ノ最好錨地ハ Port Aguirre ト稱スル小港ニシテ該港ハ Kanahanan dako island ノ南西角ニ近ク Timpasan island ノ東側ニ位シ其幅二鏈、中央ハ水深七尋乃至十尋、港濱近傍ハ水深二尋乃至三尋○該港ノ南口ハ幅一鏈水深七尋乃至十二尋ニシテ北口ハ水深 $1\frac{1}{4}$ 尋

此群島ハ Katbalogan town ヲリ僅ニ十二湮、Kalbayok town ヲリハ十五湮ニ過キス而シテ該一邑ハ沿岸露開セルカ故ニ Port Aguirre ハ實ニ此地方ニ於テノ最好避泊港タリ

此群島ヲ成セル諸島及諸堆間ノ航路ハ悉ク深水安全ニシテ容易ニ群島内ノ諸錨地ニ入り得ヘシ蓋シ此地方近傍ノ海岸ニハ該諸錨地ノ他ニ錨泊スヘキ

英圖第二七七五二號第九八七號

一港ナシ○Kanahanan dako island ハ高四九八呎 Timpasan island ハ高四八九呎其他ノ諸島ハ高 $110\frac{1}{2}$ 呎乃至三九〇呎○諸島ハ總テ大木繁茂ス現時ハ土人之ヲ伐除シ「アバカ」栽培地ヲ啓キツ、アリ

Buri island 海圖第五二三號

Katbalogan town ノ北西二湮ニ位シ Samar 海岸トハ水深一尋ヨリ淺キ水道ニ依テ相隔ツ○該島ノ東側距濱二鏈乃至三鏈ノ處ニ水深三尋乃至五尋ノ錨地アリ又同北側ニモ該島頂ヲ南 $17$ 度東ニ望ム處ニ水深 $4\frac{1}{4}$ 尋ノ錨地アリ○ Kagdullon islands ハ Buri island 南端ノ西一湮半ニ位スル一島ニシテ俱ニ一礁脉中ニ在リ該礁脉ハ東北東、西南西ノ長八湮幅二鏈○ Kagdullon islands ト Buri island トノ間ニ Marisan 及 Kandogos ノ一礁脉アリ

Katbalogan town 海圖第五二三號

同名河口ニ於ケル小灣ノ濱上ニ位シ Samar 州ノ首邑ニシテ重要ナル一大商港ナリ○該邑ハ人口約六千七百ヲ有シ街區整正其海ニ面セル部ハ半湮アリ

英圖第二七七五二號第九八七號



馬尼刺トノ貿易稍盛ニシテ其商品ハ重ニ大麻及椰子油トス○此港ハ南西ニ露開シ其水深ハ三尋ヨリ五尋ニ漸増シ港ノ前面ニ Lutaο, Kinituai 及他ノ數礁脉アリ○該諸礁脉ハ邑ノ教會堂ヨリ西ニ<sup>1</sup>/<sub>3</sub>哩ト南西<sup>1</sup>/<sub>3</sub>南約二哩トノ間ニ在リテ低潮ニ干出シ此等礁脉ト海岸トノ間ハ南方ニ通スル水深四尋半ノ一航路ヲナス○毎二週間ニ汽船寄港ス○明治三十三年菲律賓政務廳ノ調査セシ所ニ據レハ Samar islandノ全人口ハ二十萬七百五十二

Katbalogan river口ノ門洲ハ唯高潮ノ時吃水六呎ヨリ淺キ船舶ヲ通スルノミ  
Kinituai reef 浮標

Kinituai reefノ中心ヨリ北二〇度東約二鏈半ノ處ニ紅色圓錐形浮標ヲ碇置  
ハ Katbalogan townニ通スル南水道ヲ標示ス 告第一三八〇號

水底電線

Katbalogan townニ來レル水底電線アリ杆及ヒ籠ヲ冠スル紅色浮標ヲ置キテ之ヲ示明シ船舶ノ投錨スルヲ禁ス

英圖第二七七五號第二八九七號

Katbalogan 燈臺

Katbalogan 河口北角上ニ設ク○不動白光○明弧ハ南七七度東ヨリ東及北ヲ經テ北一四度西ニ至ル但北方ハ Kagdullon islandsニヨリ東方ハ Darajunay islandsニヨリ燈光ヲ遮蔽ス○燈高ハ高潮面上二三〇呎○晴天光達十二哩 告第一四二八號

Katbalogan townノ陸軍本營ヨリ一箇ノ不動紅燈ヲ顯ス

Lutaο reefs

Katbalogan town近傍ニ在ル礁脉ニシテ僅ニ洗フ○此礁脉ハ四尋界線ニ包圍セラレ礁上ニ堆ヲ有ス該四尋界線ハ東西ノ長一<sup>1</sup>/<sub>4</sub>哩、幅四分一哩アリ○此礁脉中ノ北西礁ハ其北側ニ一大立標アリ該立標ハ邑ノ中央ヨリ西ニ<sup>1</sup>/<sub>3</sub>哩ニ位ス○又東礁ハ其南西端ニ三脚架立標アリ該立標ハ紅白方格形ニ塗レル高二十呎ノ圓筒形畫標ヲ冠ス

Pamuntangan reef

英圖第二七七五號第二八九七號



東西ノ長三鏈 幅一鏈ニシテ其外端ハ Katbalogan town ノ南端ヨリ西方六鏈半ニ位ス

Darajunay islands

Katbalogan town ノ南々西約一湮半ニ位スル二島ニシテ其北西ナル Kinituan reef ト共ニ北西<sup>1</sup>/<sub>2</sub>北、南東<sup>1</sup>/<sub>2</sub>南ノ長一湮半幅四鏈ノ一連鎖ヲ形成ス

錨地

最モ便利ナル錨地ハ南棧橋ヲ東イ北ニ Jesus point ヲ北西<sup>3</sup>/<sub>4</sub>北ニ望ミ距濱約三鏈半水深五尋乃至七尋ノ處ニアリ○南西信風期ニハ濤浪侵來スト云フ天候不良ノ時前者ヨリモ安全ナル錨地ヲ得ント欲セハ諸礁脉ト濱トノ間ノ至路ヲ南ニ進ミ Darajunay islands 若クハ Majaba island ノ蔭ニ到リ水深五尋乃至七尋ノ處ニ投錨スヘシ該二島ハ邑ヲ距ル南方一<sup>1</sup>/<sub>2</sub>湮ト三湮半トニ位ス潮

Katbalogan ニ於テハ朔望高潮零時二十一分○潮升三呎乃至六<sup>3</sup>/<sub>4</sub>呎

號七八九二第號七七五二第圖英

Maqueda bay

Katbalogan town ノ南ニ位スル一大灣ナリ灣内水淺クシテ唯岸航船ノ航行シ得ルニ過キス○此灣ニ就テハ未タ詳報ヲ得ス○灣口ノ Majaba island ハ其東側水深六尋ノ處ニ避泊地アリ○Majaba island ト Buad island トノ間ニ Kambalot ト稱スル一礁脈アリ其兩側ノ水道ハ十尋ノ水深ヲ有ス

Daram island, Parasas island 及 Buad island

Daram island ハ北々西<sup>1</sup>/<sub>2</sub>西、南々東<sup>1</sup>/<sub>2</sub>東ノ長十三湮、最廣部ノ幅五湮アリ而シテ中央部ハ狹窄シテ幅二鏈ト成リ其東西ノ兩側ニ灣ヲ形成シ灣内ニ好避泊地アリ○島高ハ適度ニシテ島内ニ高四五○呎乃至一、四八○呎ノ數山アリ○此島ノ西側ハ無礙ニシテ其附近ノ諸岩嶼ハ北方ニ在ル一嶼ノ外總テ高シ該北方嶼ハ低潮ニ一部露出ス

Parasas island ハ長約一湮半、幅又之ニ同シ而シテ Daram island 北端ノ東側トハ殆ト連結シテ其間ニ狹隘ノ一水道ヲ存ス

號七八九二第號七七五二第圖英



Buad island ハ稍圓形ニシテ直徑四哩半、高一、一五五呎○該島ノ南側ニ水深四尋ノ避泊港アリ○該島南西端ノ Zumaraga port ハ諸高山ニ保障セラレ港内ニ深吃水ノ船舶ニ適スル廣濶ナル錨地アリ○以上三島ト Samar island 岸トノ間ハ Buad channel ト稱スル航路ナリ此航路ハ幅甚狹ク唯 Biliiran island ヨリ Katbalogan town ニ赴ク岸航船ノ通航セルノニ○Aokon island 南東角ノ東ノ南ノ南約一鏈ニ高五呎ノ一岩アリ其東側ニ浮標ヲ置キ之レヲ示明ス○ Buad channel 内 Lioglog point ノ北西方約三<sup>三</sup>/<sub>四</sub>鏈ニ一小石花灘アリ灘上最少水深六呎

#### San Juanico strait

Samar island - Leite island トチ分隔スル海峡ニシテ之ヲ流過スル海流ノ強劇ナルト其幅ノ狹隘(僅ニ一鏈ニ過キサレ處アリ)ナルトニ因テ航行甚難シ○海峡内ハ數多ノ小嶼及堆アリテ愈水道ノ幅ヲ減少ス其水深ハ二尋半乃至十尋ナリ

#### Kananay 燈臺

Janabatas channel ノ南側ナル Kananay islet ニ設ク○不動紅燈ニシテ灰色小舎上ノ支柱ヨリ顯ス○燈高ハ高潮面上三十三呎、礎上十九呎○明弧ハ北七一度東ヨリ南ヲ經テ南一四度西ニ至ル○晴天光達七哩

#### Janabatas channel

Juanico strait ノ北部ニシテ八哩ノ間西ヨリ東ニ走リ Santa Rita island ニ至ル○此水道ノ最狹部ハ其幅四鏈ニシテ Ivantakut, Kalagan 及 Navahay 三島ノ北方即チ Dabun island 及其東西兩側ニ擴延セル平灘ノ南方ニ在リ○水道内ノ水深ハ不規則ニシテ Navahay island ノ北東方ハ一<sup>三</sup>/<sub>四</sub>尋ナルモ次直路(San Juanico strait ト稱ス)ノ口ニ於テハ五尋乃至十尋アリ○潮流ハ約一節ノ速度ヲ有シ漲潮流ハ西方ニ、落潮流ハ東方ニ向フ

Navahay island 東端ヨリ北六度一五分東七<sup>五</sup>/<sub>五</sub>鏈、Dabun island 南端ヨリ南六



八度五五分東ニ黑色圓錐形浮標ヲ碇置シ Dabun island ト Navahay island トノ  
間ナル水道ヲ示明ス 告第一三二一號  
淺灘

明治三十六年英艦「ブスアング」ハ Janabatas channel 西口附近 Kanamay 燈  
臺ヲ南七一度東六湮二鏈半ニ Naparican point 上ノ一、四八〇呎山ヲ北一二  
度東ニ望ム處ニ於テ投鉛ヲ施セシニ水深十五尋ヨリ急ニ六尋ニ減シ次テ俄  
然増加シテ二十尋無底トナリシト云フ 告第一三九〇號

Santa Rita island

高島ニシテ南側ハ無礙ナルモ其他ハ礁脉之ヲ圍ミ其中、西方ニ延出スルモ  
ノ最モ長シ〇此島ハ島上ニ一砲臺及數家屋アルニ因テ Janabatas channel ヨ  
リ識別シ得ヘシ〇 San Juanico strait 々 Santa Rita island ヨリ十二湮ノ間南走  
シテ其南口ノ Panirugan point (Takloban town ノ北方)ニ至ル而シテ其幅ハ平  
均六鏈アルモ或處ハ狹窄シテ二鏈ニ減シ水深ハ不規則ニシテ五尋乃至十尋

英圖第二七七五號第二八九七號

ナリ〇海峽内ハ幾多ノ島嶼及淺灘アリテ航路ノ兩側ニ沿布シ水道ノ幅ヲ減  
縮ス〇 Nahabui island 東岸ノ中央ニ近キ岩嶼ノ東方二鏈ニ一岩灘アリ又該  
岩灘ノ北々東二鏈半ニ水深一呎半ノ岩灘アリ〇海峽内ハ漲潮流ハ北ニ落潮  
流ハ南ニ向フ

此海峽ノ南口ハ Leite 海岸ノ斗出角ナル Panirugan point ト其北方ニ在テ之  
ニ對向セル Samar 海岸ノ圓形角トノ間ニ位シ其幅八鏈ニシテ水深六尋ナリ  
〇 Panirugan point 南側ノ Kankabato bay ヨリ長泥沙嘴斗出シ該角ノ東方三  
湮ノ處ニ達ス嘴上ノ最少水深三呎乃至十呎〇該泥沙嘴ノ北縁ニ一大孤立沙  
灘アリ此沙灘ハ水道ノ中央ヲ占メ灘上水深半尋ニシテ其中央ニ一岩ヲ有ス  
Takloban town

Leite island ノ首邑ニシテ Panirugan point ノ南側ニ位シ人口七千〇此邑ハ  
一二港ヲ有ス一ハ Panirugan point 北側ノ Panaluran port ニシテ一ハ同南側ノ  
Kankabato port ナリ〇 Panaluran port ハ港内ニ水深三尋ノ避泊地アリ Kanka-

英圖第二七七五號第二八九七號



Pato port ハ東方ニ開キ其最深部ハ邑ノ南東約一哩 Kataisan point 近傍ニ在  
リテ水深ニ尋半ニ過キス○汽船馬尼刺ヨリ貿易ノ爲メ毎二週間ニ來港ス  
Pamirugan point 燈臺

Juanico strait ノ南口 Pamirugan point ノ小丘上ニ不動紅燈アリ  
水先人

土地ニ精通セスシテ Juanico strait チ通航セントセハ水先人ヲ傭ハサルヘカ  
ラス○水先人ハ Kanamay island ノ東方ノ第一ニ位スル角上ニ住居ス之ヲ招  
カントセハ汽笛ニ長聲ヲ發スヘシ○吃水二十呎ナレハ水先人ニ依テ海峽ヲ  
通過シ得ヘシ○常ニ投錨準備ヲナシ置カサルヘカラス

San Pedro bay

Leite island ノ Vigia point ヲ Samar island ノ Capines point トノ間ニ在ル長方  
形ノ灣ニシテ廣約十一平方哩○灣内ハ數多ノ嶼ノ外未詳ノ堆及岩アリ○灣  
ノ東側ニ錨地アリ

號七八九二第號七七五二第圖英號八二五第圖海

Vasey river

San Pedro bay ノ北部ニ注ク○河口ヨリ上方八哩ノ處ニ高四十呎ナル數箇ノ  
石灰岩アリ自然ノ弓門及畫樣ノ洞穴ヲ成シ Cuevas de Sojotan トシテ世ニ知  
ラル○河水ハ河口ヨリ該岩ニ至ルマテ鹹水ナリト云フ○Pansiguikan 及 Basi  
20ノ一邑ハ河口ヲ距ル東方五哩ト六哩トニ位ス○該二邑ノ間ニ高九十二呎  
ノ數岩アリ岩脚ハ河水ニ壞耗シ岩頂ハ圓形ニシテ密樹ニ覆ハレ其形狀宛モ  
巨菌ノ如シ○往時土人ハ其屍ヲ該諸岩ノ洞中ニ葬ムレリト云フ

Jinamok island

Vasey river 口ノ南ニ位スル適高ノ平頂島ニシテ周圍ハ淺堆ナリ○該淺堆ハ  
島濱ヨリ南東一<sup>1</sup>/<sub>2</sub>哩ノ處マテ延出ス○此島ノ最南角ヨリ南東一<sup>1</sup>/<sub>2</sub>哩、Pa-  
nabulon island ヨリ北西一<sup>1</sup>/<sub>2</sub>北一哩ニ廣殆ト半哩ノ淺灘アリ其中心ノ最少水深  
一呎半

San Pedro bay 内ノ諸島及諸礁脉

號七八九二第號七七五二第圖英號八二五第圖海



Dio islet < Kataisan point ヨリ南東一<sup>三</sup>/<sub>四</sub>哩、最近海岸ヨリ一哩ニ位ス○Panabulon island < Dio islet ノ東<sup>二</sup>/<sub>三</sub>南二哩ニ位シ之ヨリ南々東一哩ノ處マテ水深半尋ノ淺灘擴延ス○Panabulon island ノ南六<sup>三</sup>/<sub>四</sub>度東三哩ニ一尋ノ淺灘アリト云フ○Kamotopudan 及 Raso ノ一嶼ハ Samar 海岸附近ニ位ス  
 Marakitdakit rock ハ未タ其確報マテサルモ海圖第五二八號ニ據レハ Capines point ノ西<sup>一</sup>/<sub>二</sub>南五哩ノ處ニ在リ○Marakitdakit rock ノ西方約半哩ニ水深十二呎ノ暗岩アリ  
 Palos reef < San Pedro bay 西側ノ一小灘ニシテ Dio islet ヨリ南<sup>一</sup>/<sub>二</sub>西<sup>三</sup>/<sub>四</sub>哩、四尋半嘴ノ外端ニ位ス該四尋半嘴ハ Palos river 口ヨリ東北東ニ斗出シ殆ト一哩半ノ處ニ達ス  
 Egbert shoal  
 廣ニ一鏈、灘上水深一尋、周圍水深十尋ニシテ San Juanico strait ニ到ル航路中ニ位シ之ヨリ Palos reef ハ北八<sup>五</sup>/<sub>六</sub>度西二哩ニ Dio islet ハ北二<sup>一</sup>/<sub>二</sub>度西ニ當ル

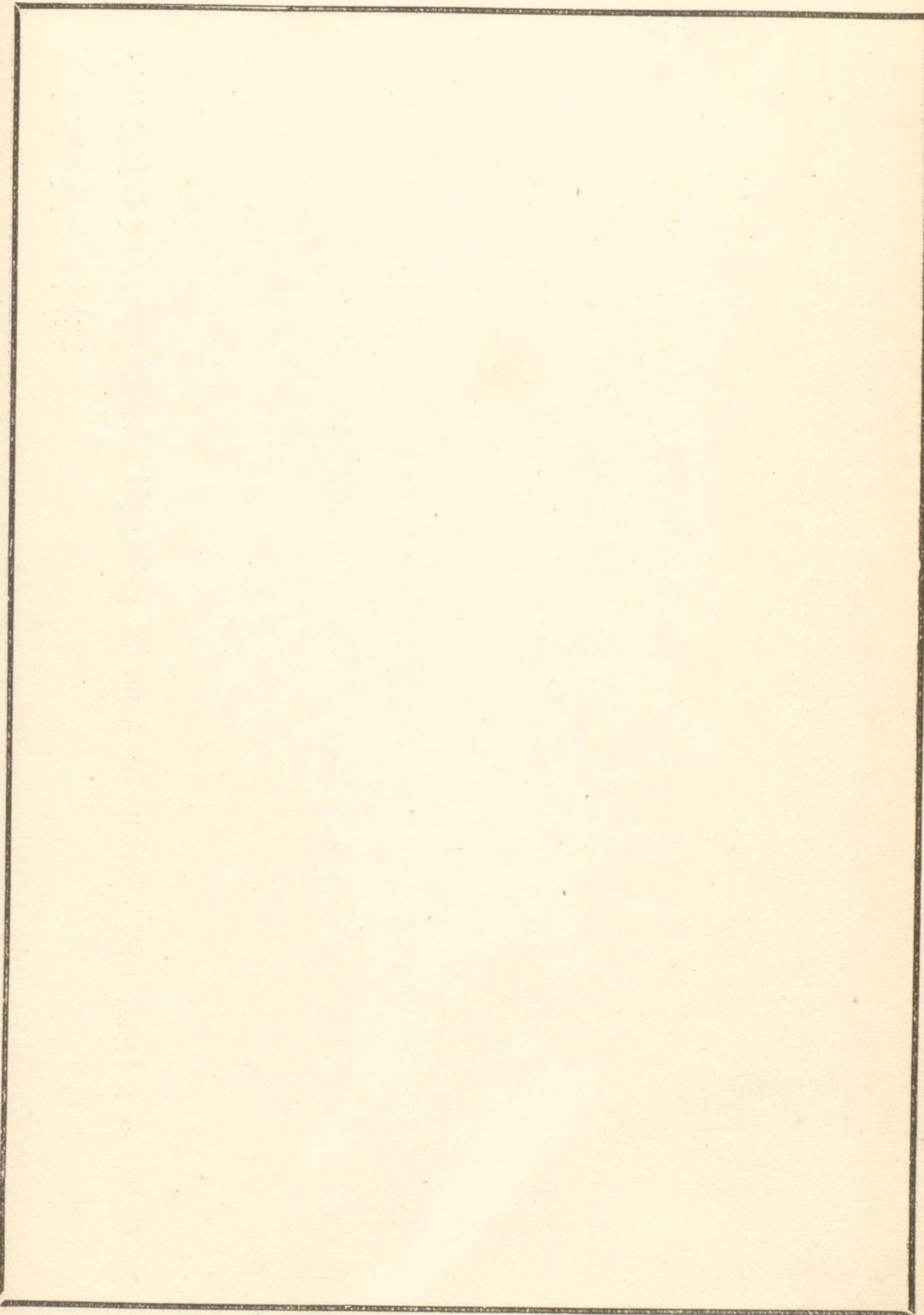
號七八九二第號七七五二第圖英號八二五第圖海

Teite island 東岸

San Pedro bay ヨリ南方ハ既ニ第一編 Surigao strait ノ條ニ併記セリ

號七八九二第號七七五二第圖英號八二五第圖海





第二編

菲律賓諸島東岸、呂宋島北東岸、Samar island 東岸及 Mindanao island 東岸

○度二〇分東 呂宋島北東岸

磁針偏差 明治三十五年 ○度四〇分東 Samar island 東岸

一度 ○分東 Mindanao island 東岸

呂宋北東岸

San Vicente ヨリ海岸ハ五哩東走シテ呂宋島ノ北東角 Escarpada point ニ達ス  
而シテ其間ハ狹礁脉縁附シ附近ニ數箇ノ孤立岩アリ○Escarpada point ヨリ  
海岸ハ急折シテ南東方ニ向ヒ十二哩ニシテ Iligan point ニ達ス

Iligan point ヨリ海岸ハ急折シテ南々西ニ向ヒ次テ南方及南東方ニ緩彎シテ  
Moises ノ高角ニ達ス○Moises ノ高角ハ Mount Moises ノ東斜面ニシテ Iligan  
point ヨリ南<sup>ニ</sup>東六十四哩ニ位ス○此廣濶ナル彎岸ハ高ク且無礙ナレトモ一



ノ避泊地ナ有セス

Cape Engaño ノ南方ニ三山アリ一ハ高二〇八六呎、一ハ高二、四五一呎、一ハ高三、九九五呎ニシテ該岬ヨリ十一哩、十六哩、二十二哩ニ位シ晴天ニハ好陸標タリ○Mount Moises (高四、一一〇九呎)ハ呂宋島北東部テ海岸ト平行ニ走レル山脈中ノ一部ニシテ其近傍諸港ニ向進スル時ノ好陸標タリ

Divilakan bay

Mount Moises ノ北ニ在リテ北方ニ露開シ灣内水深七尋乃至九尋アリ其濱岸ハ礁脉ニ縁取ラル○該灣東角附近ノ Gay island ヨリ一礁脉北東方ニ殆ト一哩擴延シ又同島ノ外側ニハ他ノ礁脉アリテ北方ニ二哩延伸ス○錨地ハ北東信風ニ暴露スト雖礁脉之ヲ保障スルカ故ニ其他ノ時ニ在テハ甚安全ナリ

Dimalansan port & Divilakan bay ノ南東ニ位スル小港ニシテ南方ニ二哩彎

入シ港内水深概テ三尋乃至四尋アリ然レトモ灣口ハ幅約一鏈ニシテ其水深僅ニ一<sup>四</sup>/<sub>三</sub>尋ナリ

Port Bikobian

Dimalansan port ノ南ニ位シテ北方ニ二哩彎入シ幅二鏈半、水深七尋乃至十一尋○該港ハ全ク陸地ニ包擁セラレ粘着性ノ軟底ナ有シ颶風錨地トシテハ最モ安全ナルヘシ○港ノ全長ノ半ハナル西側ニ二箇ノ淺灘アリ又港口ノ西側至近ニ數箇ノ巨岩アリ

Paranan 一名 Palaman bay

Mount Moises ノ東南東ニ位スル半圓形ノ灣ニシテ水甚深ク一ノ危険ナシト雖北東風ニハ暴露ス○灣首ハ一帯ノ長沙濱ニシテ Paranan river 及數小河此ニ注ク○Paranan river 口ノ東方ハ一礁脉北西ノ方向ニ約半哩斗出シテ好錨地ヲ保障ス○Paranan point ハ其東方約半哩ノ處マテ破浪岩延出ス此角ハ鞍形ノ高陸ナルカ故ニ識別スルコト容易ナリ○西班牙ノ測量ハ此灣ニ至テ竭ム

呂宋島北東岸ハ其圖載位置西方ニ四哩乃至八哩偏スト云フ



呂宋島東岸

Paranan bay ヨリ其南方ノ Inaguikan point ニ至ル二百五十哩間ノ海岸ハ未  
 タ實測ヲ經ス故ニ其圖上ノ描畫モ英海圖ト西班牙海圖トニ於テ甚タシキ差  
 違アリ例ハ Paranan bay ヨリ八十哩ニ位スル Cape San Idelfonso ナ看ルニ西  
 班牙海圖ハ英海圖ニ記ス位置ヨリ南東ノ東十哩ノ處ニ記セリ  
 此海岸ノ一般方向ハ南々西ニ向フ○西班牙水路誌ノ記述スル所ニ據レハ此  
 海岸ハ甚陡界且無礙ニシテ離險ハ唯 Pueba shoal アルノミナリト○Dilasak,  
 Baler 及 Dingala ノ三灣ハ未タ之ヲ知悉シ得スト雖孰レモ太平洋ノ海浪及各  
 方向ノ風ニ暴露シ僅ニ不良ノ錨地ヲ有スルニ過キス  
 Paranan bay ヨリ Dinapiki point ニ至ル四十哩間ノ海岸ハ開灣連續シ淺灘濱  
 邊至近ニ散點ス○該諸開灣ノ首部ハ沙瀕ニ乏シト雖諸岬角ハ悉ク高山脈ニ  
 シテ海面ニ直聳シ其岩面ハ海浪ニ因テ幾多ノ洞穴ヲ生セリ○此海岸ニ於テ  
 ハ土人用ノ小舟ノ他ハ避泊シ得ス

海圖第三九一號

Dinapiki point

連續セル六高角ヨリ成リ陡界ニシテ沙瀕ヲ有セス

Dilasak bay (Port Tumango)

此灣ハ Dinapiki point ヲ Tarigtig point トノ間十哩ニシテ該二角ヲ連結セル  
 一線ヨリ後方ニ七哩彎入ス此灣ノ南西端ハ又南方ニ二哩彎入シテ一彎岸ヲ  
 形成シ其内ニ好錨地アリ此錨地ハ全ク陸地ニ包擁セラレ水深五尋粘着性ノ  
 軟底ニシテ吃水適度ノ船舶ハ之ニ入テ颶風ヲ避ケ得ヘシ  
 該彎岸ノ東角ヨリ北東二鍊マテノ間ハ數箇ノ孤立岩散布シ同角ヨリ南西方  
 約一哩ノ處ニハ廣約三分一哩ノ危險ナル孤立礁脉(低潮ニ洗フ)アリ而シテ  
 此礁脉ト濱岸トノ間ハ水深四尋ノ狹航路ヲ通ス  
 孤立礁脉ノ西方航路ハ幅廣ク且無礙ニシテ其通航容易ナリ○此礁脉ノ南西  
 側ヲ距ル約二鍊半ノ處ニ水深五尋ノ錨地アリ  
 上記彎岸内ハ陂界ニシテ西瀕ヲ距ル一<sup>四</sup>鍊ノ處ハ水深四尋ナルモ南方ノ濱

海圖第三九一號



線ヲ距ルニ鏈半ノ處ハ三尋ニ減ス○西瀕ニハ二箇ノ石花礁脉アリテ距瀕約三鏈ノ處マテ斗出ス○彎岸内ニ於ケル潮升ハ約八呎

Dilasak bay 内ノ東方彎岸ハ北東信風ニ暴露シ一ノ避泊地ナシ

Cape San Idefonso

Kasiguran bay ノ東側ヲ成セル高キ長半島(樹木茂生ス)ノ南西端ニシテ海圖ニ記スル所ハ其眞位置ヨリモ南六八度西約十一哩ニ偏スト云フ

Kasiguran bay 英圖第三二二六號

該灣々 San Idefonso Peninsula ヨリ北東ニ向テ十五哩彎入セル一深入灣ニシテ其北端ハ別ニ卵形ノ一港ヲ成ス○此港即チ灣ノ内方部ハ全ク陸地ニ包擁セラレ長七哩幅四哩ナリ水深ハ中央約二十二尋ニシテ濱ニ向テ少シク減ス○港ノ北側ハ距濱三鏈ノ間水淺キモ急ニ深水ニ變ス其他ノ港濱ハ總テ陡界ナリ○港内ハ一ノ險礁ナク且各風ヲ保障シ其錨地ハ良好ニシテ底質概ネ軟粘土若シクハ綠泥ナリ○最好錨地ハ港ノ北西部水深十五尋乃至十八尋ノ處

ニアリ○淡水ハ北東側ノ一河口ニ近キ小澗泉ヨリ得ヘシ○該澗泉ハ周圍ノ樹木ニ蓋蔽セラル其水ハ有機物ヲ有スルモ汽罐用ニ適ス  
灣ノ南方部ノ東側々 Cape San Idefonso ニ近キ多岩地ヲ除ケハ總テ陡界ナリ  
○同部ノ西側ハ東側ノ如ク水深カラスシテ水深二十尋ノ處ヨリ内方ハ急ニ淺水ト成ル

灣ノ内方部(即チ港)ノ口ハ幅半哩アリテ容易ニ通航シ得ヘシ○港口西濱ノ Sandy point ヨリ一沙嘴東方ニ約一鏈擴延ス○港口ヲ距ル内方約一哩ニ位スル東側ノ Bluff point 至近ニ水深一尋ノ點灘アリ○ Wheeling Peak (高約三〇〇呎)々 Sandy point ノ東方一哩半ニ位シ常ニ後方ノ諸高山ヨリモ分明ニシテ港口ニ到ル有用ノ目標タリ

Baler bay

Cape San Idefonso ノ南西方ニ位シ其南方部ニ錨地アリ該錨地ハ河口ヲ約南ニ開視ス Encanto point (灣ノ南角)ノ北西方約二哩水深五尋乃至十尋細沙ノ



處ニ在リ○低潮ニ洗フ岩石 Encanto point ヨリ北東方ニ向テ一哩餘延出シ濱ニ沿テ同距離間西方ニ擴延ス○Baler town 及教會堂ハ濱ヨリ後方半哩ニ位シ錨地ヨリハ樹木ニ遮ラレテ見ヘス○錨地ノ西方少距離ニ綠色ノ一低山アリ

海岸

Baler bay ヨリ Dingala bay ニ至ル海岸ハ南々西ニ向走シ突出部尠ナシ○Dibayabay point ヨリハ一石陂少距離ノ間延長シ此角ト Distoring point トノ間ニ成レル彎岸ニハ濱ノ至近ニ一嶼アリ而シテ Distoring point ノ南方ニハ Distoring islet ヲリ又 Distoring islet ヲリ Dikapinisan point ニ至ル間ノ中央ニ一嶼アリ Dikapinisan point ナ距ル一哩ノ處ニ角ト同名ノ一嶼アリ Agria point ハ秃角ナリ○此角ヨリ北西方ニ向ヒ高三〇〇〇呎乃至四、〇〇〇呎ノ連峯アリ又海岸ト平行ニ適高ノ山脈(一ノ突出峯ヲ有セス)アリ Dingala bay

海圖第三九一號

灣内ハ無礙ニシテ中央ハ水深二十二尋、濱ニ向ヒ減少ス○灣ノ西側ハ圓形ノ突出角アリテ其附近ニ十嶼アリ此嶼ハ Los Carabaos reef 上ニ位ス○Los Carabaos reef ハ南北ノ方向ニ二哩半擴延シ礁上數箇ノ洗岩ヲ有シ礁端四尋ノ水深アリ○灣ノ北方部ハ更ニ一灣ヲ成ス此灣ハ偏北風ヲ保障シ距濱六鏈水深七尋ノ處ニ錨地アリ

Descada point ノ南方五哩或六哩ノ處ニ山面ヲ走下シテ瀕ニ達スル一條ノ顯著ナル白帶アリ又 Los Carabaos reef 直後ノ秃角ニ宛モ角上ヨリ瀕ニ到ル道路ノ如キ幅廣キ一條ノ白帶アリ

以上ハ孰レモ海方ヨリ Dingala bay ナ識別スルニ最好ノ目標ナリ

Dingala bay ハ其眞位置ヨリ北約十哩、東二哩半ノ處ニ圖載シアリト云フ Prueba rock

本岸ヲ距ル一哩 Polillo island 北角ヨリ殆ント西ニ位スル一石花堆上ニ在テ水面ニ隆起ス○Cape Engaño 一 Inaguikan point トノ間ハ此岩ノ他ニ一ノ離險

海圖第三九一號



ナカルヘシ

Lamon bay

北西ハ Inaguikan point ニ南東ハ Mambulao ノ陸地ニ界シ Polillo 及 Jomalig  
ノ二島ニ依テ偏北風ヲ保障ス○灣ノ中央ニ小島 Palesin アリ○灣ノ南西部  
ハ Kabalete 及 Alabat ノ二島ヲ有シ之ト海岸ノ間ニ錨地ヲ成ス此錨地ハ保障  
十分ニシテ錨抓キ善シ○此部ノ海岸ハ未タ知ラレス其諸灣モ亦測量ヲ經ス  
○此部ニ於ケル各地點ノ記載ハ正確ナラスト云フ

Polillo island

該島ノ中央ハ適高ノ一山ヲ成シ其斜陂ニ樹木アリ○北岸ハ陡界無礙ナリト  
云フ然レトモ未タ之ヲ知悉シ得ス○該北岸ハ甚不精確ニ圖載シアリト云フ  
○東岸ハ島嶼險礁之レニ沿布ス然レトモ西岸ハ唯 Polillo harbour ノ前面ニ  
一大礁脉アルノ他總テ無礙ナリ○該礁脉ハ海岸ト平行シテ北西ニ四哩擴延  
シ其内側ニ Polillo harbour ニ通スル水深約十四尋ノ狹水道ヲ存ス

海圖第三一九號英圖第二五七七號

英圖第二五七七號

Polillo harbour 内ニ數箇ノ淺灘アリ其上ノ水深二尋乃至四尋ニシテ周圍至近  
水深シ此等ノ諸淺灘ハ總テ變色水ノ示明ナシ○該港ノ東濱至近 Polillo point  
ヲ西ヘ南ニ望ム處ニ水深五呎ノ一淺灘アリ此淺灘ハ容易ニ認メ得ヘシ○港  
内西方ノ礁脉ハ明カニ視ルヲ得ヘシ○此港ニ入進セントセハ濱ニ接近シ且  
徐々ニ進マサルヘカラス而シテ若シ水深十尋ヨリ淺キ處ニ來レハ其直前ニ  
淺灘(其水深恐ラク一二尋或二尋ナルヘシ)ノアルコトヲ豫知スヘシ  
教會堂ヲ其背後ノ圓形山ト一線(南東<sup>3/4</sup>南)ニ望ミテ二高樹ノ間ノ中央ヲ航  
スレハ最少水深十一尋半ノ處ヲ行キ得ヘシ○港ノ内方部ハ充分無礙ナルカ  
如シ邑附近ノ最少水深ハ十一尋ナリ

Polillo town ハ人口一千六百

淺灘

Polillo island ト呂宋島トノ間ノ水道中 San Miguel town ト Inaguikan point ト  
ノ約中央ニ水深九呎ノ危險淺灘アリ○該淺灘ノ兩側水道中最廣且最好ナル



ハ西方ノモノナリ

Inagnikan point

卑低ナレトモ高約四十呎ノ椰子樹密茂シ遠距離ヨリ望ムトキハ該椰子樹モ又陸ノ如キ觀ヲナス○該角ハ晴天ナレハ晝間ハ十四哩乃至十六哩夜間ハ五哩ノ處ヨリ視ルヲ得シ

Port Lampon

Lamon bay ノ北西部ニ位シ小ナレトモ保障十分ナル避泊港ニシテ水深五尋乃至十二尋沙泥底ナリ○港濱ハ植物繁茂シ其近傍ニ顯著ナル Binangonan mountain ナ控ユ○港ニ注ケル數河アリ之ヨリ良水ヲ得ヘシ○此港ハ十六世紀ノ比西班牙船「ガレオン」ノ集屯地ニシテ馬尼刺產物ノ貯積所ナリシヲ以テ菲律賓諸島ノ歴史中殊ニ名アリ

Port Lampon ノ南約十一哩距濱四分一哩ノ處ニ高約四十呎ノ一岩アリ

Mauban bay

海圖第五二三號

英圖第二五七號

Port Lampon ノ南約二十三哩ニ位ス○該灣ノ錨地ニ就テハ報告甚乏シ然レトモ灣内ニ汽船ノ寄港スルモノアルニ由テ觀レハ其邑ノ商業地タルヲ知ルヘシ○錨地ハ邑ノ南東方約一哩水深五尋乃至八尋泥底ノ處ニアリ

Antinonan town

Mauban town ノ南東十哩ニ位シ其附近水深十尋ノ處ニ錨地アリ○該錨地ハ灣口兩角ノ間ニ在リ船舶ハ此兩角ヲ連ヌル一線ヨリ内方ニ入ルヘカラス○該兩角中ノ北方角ハ明確ニ識別スルヲ得ヘク而シテ邑ハ此角ノ内方約四分三哩ノ處ニ位ス

Alabat island

長約十七哩ニシテ樹木茂生ス○島ノ全長ヲ縱貫セル適高ノ一山脊アリテ其中ニ圓形ノ四峯ヲ有ス該四峯ハ遠距離ヨリ望ムトキハ四島ノ如シ○該島南端ノ水道ハ幅約四分一哩水深五尋半

Alabat harbour

英圖第二五七號



Barcelona port ハ呂宋島ノ Antimonan town ヨリ北東約八哩、Alabat island ノ南西側ニ位シ港内ハ約五百噸ノ小船四五隻ヲ泊スルニ足ルノミ○該港ハ幅約一哩ノ一彎岸ニシテ北方或西方ノ颯ヲ避クルニ最モ便ナリ○該彎岸ノ兩角附近ニ岩沙ヨリ成レル長礁脉アリ而シテ此ニ礁脉間ノ中央距濱約半哩ノ處ニ低潮ニ露ハル、孤立礁脉アリ

Barcelona town ハ Barcelona port ノ東側ニ位スル小邑ニシテ供給品尠ナシ○飲料水ハ該港北側ノ小川ヨリ得ヘシ此川ハ高潮ノ時端舟ヲ通ス

邑ノ最モ顯著ナル目標ハ亞鉛ノ屋背ヲ有スル木造白塗ノ一大寺院ナリ該寺院ヲ東ノ北<sup>1</sup>/<sub>2</sub>北ニ望テ航進スレハ錨地ニ到リ得ヘシ○港内ノ水深ハ西角附近ノ十八尋ヨリ漸次減少シ距濱ニ鏈半ノ處ニ至テ三尋ト成ル

Alabat island 南西側ノ Kamagon anchorage ハ颶風ノ好避泊地ナリト云フ潮

Alabat harbour ニ於テハ朔望高潮約四時四〇分○潮升四呎半乃至八呎

英 圖 第 二 五 七 號

Baliskan island

Alabat island ノ北西端附近ニ位シ周圍水深シ○船舶ハ常ニ其北方ヲ接航ス

Kabalete island

多樹島ニシテ其平均ノ高七十五呎乃至百呎○該島南角ヨリ一礁脈南東方ニ約一哩擴延ス

Balesin island

平低ノ樹島ニシテ長約二哩、幅約一哩、平均ノ高約五十呎○該島ノ北東端至近ニ二小嶼アリ一礁脈此ニ嶼ヨリ北東方ニ約四分三哩擴延ス

Tarlac reef ハ Balesin island ノ南方約一哩ニ位スル石花礁脉ニシテ礁上水深一二尋

Jomalig island, Manlanat island 及 Lantao island

該三島ハ其圖載位置ヨリモ北東約九哩ニ在リト云フ○孰レモ平低島ナリ Port Mambulao

英 圖 第 二 五 七 號



Pinandungan point - Dajikan islands トノ間ニ位シ港内ハ安全ニシテ各風ヲ保障シ且入進シ易シ○港内ノ水深ハ港口十一尋ニシテ之ヨリ漸次減少シ港首ニ於ケル一河口ノ前面ニ至レハ二尋トナル○港内ハ數多ノ漁柵アリテ大ニ航行ヲ妨ク○ Mambulao town ハ河口ニ在ル一寒村ニシテ人口一千四百○此邑ト隣邑 Parakale town トハ其近傍ニ丹鉛鑛アルヲ以テ俱ニ名高シ  
 Tanao islets ハ五箇ノ平低嶼ニシテ Pinandungan point ヨリ北西ノ西七哩ニ位ス

Kalagnas islands

八島ト數小嶼トヨリ成レル群島ニシテ其中央ニ在テ且最大ナルモノヲ Tinaga island ト稱ス○各島嶼ハ適高ニシテ樹木少ナク且概テ礁脉ニ縁取ラル○錨地ハ Parakale town (呂宋島岸)ノ北ノ東 Tinaga island ノ南西部附近即チ Makulabo island ノ東方ニ在リ○淡水ハ Makulabo island ノ東側ニ得ヘシ○此群島ハ圖載位置ヨリモ三哩或四哩東方ニ偏セリト云フ

英圖第二五七號

諸險礁

Pinagnapan island ノ北西約二哩ニ廣約二哩ノ一礁脈アリテ其中央ニ一岩ヲ有ス○ Thurston rock ハ Samar island ノ北西方約三哩半ニ位スル一小嶼ニシテ其東方一哩半ノ間ハ多岩礁脉(其中ノ數岩ハ低潮ニ洗フ)擴延シテ破浪ヲ起ス

Thurston rock ノ北方約四哩ノ處ニ破浪岩アリト云フ  
 Matandumaten islet

海圖ニ據ンハ Matandumaten islet ハ Kalagnas islands 中ノ最東島タル Kagba-lisay island ヨリ南東十哩ノ處ニ位シ而シテ該二者ノ中間ニハ他ノ一嶼アリテ其南側ニ一岩ヲ有ス又 Matandumaten islet ノ西五哩ノ處ニモ一小嶼アリ○以上ノ諸嶼ニ就テハ未タ報告ヲ得ス  
 危險堆

海圖ニハ西北西、東南東ノ長二十哩、水深三尋乃至五尋ノ一大堆ヲ Kalagnas

英圖第二五七號



islandsノ北東ノ東二十八哩ノ處ニ記載シアリ○該堆ノ近傍及該堆ト海岸トノ間ノ水深ハ掲記シアラサレトモ該堆トKalaguas islandsトノ間ハ確カニ深水道ナルカ如シ

海岸

Parakale town

Pinandungan pointノ南東七哩ニ在ル一小灣内ニ位シ人口二千六百○該灣ノ最西角Parakale pointハ卑低ノ「マングローブ」樹角ニシテ礁脉ニ縁取ラル○該灣ノ東角Bakal pointヨリIndang (Jindan) pointニ至ル海岸ハ卑低ノ沙瀕ニシテ南六二度東ニ走り附近ニ好錨地アリ

Kinamanokan island

Indang point附近ニ位スル平低島ニシテ沙瀕ニ縁取ラル○該島ト海岸トノ間ニハ水深五尋乃至十尋ノ一水道アリ

Daet river

英圖第二五七七號

Kinamanokan islandノ南々東六哩ノ處ニ於テ海ニ注ク其水深ハ河口十一尋ニシテ内方ハ十六尋ナリ○河口ノ東角ハ卑低ノ「マングローブ」樹角ニシテ其附近ニ一礁脉アリ故ニ此河ニ入進セントセハ西濱ニ接航セサルヘカラス該西濱ニハ砲臺アリ○馬尼刺ヨリノ汽船ハ此ニ寄港ス

Daet riverニ電信局アリ

Kanimo island及Kanton island

Daet river口ノ南東少距離ニ位スル適高ノ一島ニシテKanton islandノ南東端ハ高圓崖角ナリ○Kanimo islandハ一島中ノ最大島ニシテ南北ノ長二哩半アリ其濱ハ大概岩石ニ圍マル、モ北東側ニ沙底ノ錨地アリ○Kanton islandノ南方及南西方ニRassasト稱スル五小島アリ○以上諸島ノ近傍ハ總テ水淺シ  
淺灘

Daet river口ノ北東方約二哩ノ處ニ二尋半(白沙)ノ淺灘アリト云フ其位置ハ

英圖第二五七七號



推測ナルヲ以テ海圖上該淺灘ノ傍ニ P.D. ナ記ス 告第一四〇〇號

Kolasi point

Kolasi hill ノ斜陂ニシテ高シ〇該角ト其南西ナル尖山トノ間ハ水深三尋ノ一灣ヲ成ス〇Kolasi town 〆 Kolasi hill ノ北陂ニ在リテ人口八千ヲ有ス汽船ノ寄港スルヨリ考フレハ必ス一市場ナルヘシ

San Miguel bay

Kolasi point ヨリ東方ハ直徑約十哩ノ無礙ナル圓形灣ヲ成シ高山脈之ヲ包圍ス〇此灣ニ入進セントセハ注意シテ Pinitan point 及 Siruma island 等ノ附近ニアル礁脈ヲ避ケサルヘカラス〇灣内ノ水深ハ中央七尋乃至八尋ニシテ濱ニ向ヒ漸減ス〇Kolasi point ト灣奥ノ Bicol 一名 Kabusao river トノ間ナル西濱ハ卑低ニシテ沙瀕沿布シ附近水淺シ

Kabusao (Bicol) river

卑低ノ平濱ヲ經流シテ海ニ注ク〇河口ハ幅一鏈水深三尋半〇河口ヨリニ

英圖第二五七號

eva Carceres town (人口七千三百)ニ至ルニ二十四哩ノ間ハ水深二尋半アリ〇河口ヨリ北東ニ漚ノ處マテ水深三呎ノ一沙堆斗出ス〇Kabusao ハ河口ノ左岸ニ位スル一漁村ナリ

Bicol river 口ニ二箇ノ白色桶浮標アリ(明治二十四年十一月)〇此河ニ入進セントセハ外方浮標ヲ右舷ニ視テ之レニ接航シ次テ針路ヲ南々西ニ取リテ第一浮標ニ向ヒ又之ヲ右舷ニ接航シ而後第二浮標ニ向テ西<sup>3/4</sup>南ニ進ミ之ヲ左舷ニ接航スヘシ

以上ノ三浮標ハ之ヲ鐵製ニ改メ其外方ノ二ヲ紅色ニ内方ノ一ヲ白色ニ塗ル計畫ナリト云フ

Siruma point 及 Siruma island

Kabusao village ノ東方八哩ニ在ル Tangular point 〆 Siruma point ニ至ル間ハ隆起シテ適高ノ海岸ヲナス〇此海岸附近ハ水深不規則ニシテ數箇ノ淺灘及小島アリ〇San Miguel islet 〆 Siruma island ノ南方約四哩ニ位シ其南ニ水

英圖第二五七號



深五尋軟底ノ好錨地アリ○Siruma pointノ一礁脈ニ依テ至近ノ小島 Siruma islandト連結ス○Siruma island 南部ヨリ一礁脈西方ニ一<sup>1</sup>/<sub>3</sub>哩擴延シ盡端ニ高潮ニ没スル一岩アリ該岩ノ西側ハ陡界ナリ又同島ノ北東端ヨリ他ノ一礁脈北東ノ東ノ方向ニ一哩半擴延ス

海岸  
Siruma bay

該灣ハ Siruma pointノ東方ニ位シ水深七尋乃至九尋沙底ナリ○該灣ノ北角 Pinitan point ヨリ一礁脈北西ニ一哩斗出ス○Siruma bayト Port Sisiran トノ間ノ海岸ハ諸島及岩石ニ縁取ラレ而シテ此海岸ニ成レル數灣ハ險惡ニシテ唯漁舟ヲ通スルニ過キス○該沿岸諸島中ノ最北方島タル Batuanan islandハ高クシテ岩石ニ圍マル○Tambang point 附近ノ一嶼ハ甚高ク好陸標タリ Kinalasag island

該島ハ Port Sisiranノ北側ヲ成シ長約五哩適高ニシテ港ニ面スル側ハ無礙ナ

英圖第二五七七號

リ○該島ノ北角附近ニ Bakakay island 及數小嶼アリ Bakakay islandノ北部ヨリハ一礁脈北西ノ北ニ約一二哩擴延シ礁上ニ數洗岩ヲ有ス○該礁脈ト同一ノ方向ニ於テ Bakakay islandヲ距ル五哩ニ破浪セル箇所アリト云フ○Port Sisiran 附近 Kinalasag island 北東濱ヲ距ル一哩半ニ Lajaト稱スル破浪岩アリ○Laja rockノ兩側ニ航路アリ其西側ノモノヲ最好トス○Kinalasag island 附近ハ距濱一哩以内ニ十四尋乃至二十三尋ノ水深アリ

Port Sisiran

廣潤無礙ニシテ高陸ニ保障セラレ好錨地ヲ有ス○港口ハ幅一哩半アリテ北ニ露開シ其水深ハ Kinalasag islandノ角ニ近キ處十尋乃至十二尋ニシテ東角ノ礁脈端近傍ハ七尋ナリ○東角ノ礁脈ハ角ヲ圍ミテ二鏈ノ處迄擴延ス○港内ノ水深ハ港口十尋ニシテ漸次減少シ濱至近ハ三尋沙泥底トナル  
淡水ハ東濱ニ於テ得ヘキモ食料品ハ一モ辨セス

Port Sisiranノ東ニ位セル Tagun bayハ未タ驗測ヲ經ス

英圖第二五七七號



Lahuy island

北々東、南々西ノ長四哩半○其北西端ハ顯著ナル尖銳ノ棒糖形峯ヲ成シ近傍ノ諸嶼ヨリ高シ○島ノ北東角ハ礁脉圍繞シテ距角三鏈ノ處マテ擴延ス棒糖形峯ノ北西四哩ニ四嶼ノ一群アリ其最大嶼ハ長三鏈ニシテ礁脉北方ニ一哩斗出シ礁中ニ二小嶼ヲ有ス○南方嶼ハ最大嶼ノ南東七鏈ニ位シ陡界無礙ナリ○此等四嶼ト Lahuy island トノ間ナル水道ハ安全ニシテ十二尋乃至二十七尋ノ水深アリ  
海岸標

前記ノ棒糖形峯ハ東方ヨリ Port Sisiran 口ヲ識別スル好目標タリ

Karantuan port

此區ノ海岸ニ於ケル最高山ノ麓ニ位シ甚小ニシテ僅ニ二尋半乃至三尋半ノ水深ヲ有ス○Karantuan town ハ内地四哩ナル河ノ左岸ニ在リ○Panahonga 一名 Karantuan point ハ此港ノ東四哩ニ位スル陡界ノ高角ニシテ該角ヨリ其

南々東ナル Bungus point ニ至ル七哩ノ間ハ亦陡界ノ高岸ナリ

Kanaguan islands

Panahonga point ノ東二哩ニ位スル卑低ノ小島ニシテ礁脈ニ圍マル

Taebun channel

Panahonga point ト Kanaguan islands トノ間ナル無礙ノ水道ニシテ水深八尋

乃至十七尋

錨地

Northern Kanaguan island ヨリ約西ニ位スル Panahonga point ノ南隣灣ニ小錨地アリ○此錨地ニ赴カント欲セハ北濱ニ沿テ距濱約一鏈ノ處ヲ航シ次テ該濱ノ急折シテ北方彎岸ヲ成ス處ニ來レハ西方彎岸ノ右方ナル西濱ノ堆上ニ在ル淡灰色石ヲ指シテ進航シ而シテ Pitogo island ノ北端(錨地入口ノ南角)ヲ東ニ Kanaguan islands ノ北端ヲ北七〇度東ニ望ミ水深十尋半泥底ノ處ニ投錨スヘシ



小船颶風ニ遭ヘハ北方彎岸ニ錨泊スヘシ而シテ此ニ泊スルニハ錨ヲ各方ニ投シ且船首錨ヲ十分北方ニ投セサルヘカラス○此彎岸ハ狹小ニシテ振廻リ得ス○主彎岸ハ北東<sup>1</sup>/<sub>2</sub>東ト東<sup>1</sup>/<sub>2</sub>北トノ間ニ露開シ激浪侵入ス○小船ハ西方岸彎ニ於ケル礁脈ノ背後ニ錨泊シ得ヘシ然レトモ該礁脈ヲ繞リテ其背後ニ至ル水道ハ狹隘多岩ナルガ故ニ之ヲ通航スルニハ至大ノ注意ヲ要ス○小船ハ又 Ptiogo island ノ南西方ニ在ル狹キ南方航路中ニモ錨泊シ得ヘシ此地ニ於ケル潮升ハ約四呎半

## Bungus point

該角ノ盡端ヲ距ル一鏈乃至二鏈ノ處ニ三嶼ノ一群アリ○此群嶼中ノ最北嶼ハ圓頂ノ圓錐形ニシテ至近ノ陸地ヨリ高シ他ノ二嶼ハ低小ナリ○ Bungus point ノ東南東ニ Palombon ト稱スル二嶼アリテ該群嶼トノ間ニ幅一哩半水深十五尋ノ水道ヲ通ス

## Katanduanes island

呂宋島トハ Maqueda channel ニ依テ相隔ツ○該島ハ南北ノ長三十哩、幅二十哩ニシテ一山脉其全長ヲ貫走ス○島内小河多ク土人ハ之ヨリ砂金ヲ採集ス○土地豊饒ニシテ米、玉蜀黍、「セサム、インヂゴ」、棉花及「アバカ」等ヲ産シ又牛馬ノ好牧場アリ○人口二萬一千(明治十二年調査)

西岸ハ概ネ陡界安全ナリ○東岸ハ小嶼散布シ且處々ニ數灣アリ然レトモ該諸灣ハ錨泊シ難シ○北岸ハ距濱十哩ノ間ニ幾多ノ小嶼及孤立淺灘アリ

Katanduanes island ハ又呂宋島東岸及其附近諸島ノ如ク測量不十分ニシテ圖載精確ナラス然レトモ米艦「ビクスバーク」乗組海軍大尉エ、エル、ロングノ報告ニ據レハ海圖上載スル所ノ此地方ニ於ケル一般ノ關係方向並ニ距離ハ稍正確ナルモノニシテ之ヲ用ヒテ容易ニ高角、島嶼等ノ位置ヲ確知シ得タリト云フ

## Tot point

Katanduanes island ノ北端ニシテ適高陡界ナリ○該角ノ東<sup>1</sup>/<sub>2</sub>北<sup>1</sup>/<sub>2</sub>北五哩ニ



Matulin islet アリ此嶼ハ一小洗礁ノ中央ニ位スル一岩ナリ

Horadaba islets

Matulin islet ノ北西約一哩ニ位スル高約四十呎ノ三大岩ニシテ此岩ト Matulin islet トノ間ハ險惡地ナリ

Abriop bank

海圖上該堆ハ Lot point ノ北西ノ北九哩ニ位シテ東西ノ長三哩幅一哩アルカ如ク記載シアレトモ未タ實測ヲ經ス○明治三十二年ニ航過セシ船舶ハ之ヲ見サリシト云フ

Palumbanes islands

Karao bay ノ西方四哩乃至七哩ニ在ル群島ニシテ東西ノ長約二哩半ノ一島ト其南東端附近ノ一嶼及西端附近ノ二樹嶼トヨリ成ル○東方嶼ノ北方約四哩半ニ破浪セル一淺灘アリト云フ

西方嶼ノ南西ノ南約二<sup>四</sup>哩ニ高十呎ノ一岩アリ又此岩ノ南東方約一<sup>三</sup>/<sub>四</sub>哩ニ

英圖第二五七號

破浪岩アリ○該十呎岩ノ南西ノ南約一哩半ニ廣約二哩半ノ一洗礁アリト云フ

Karao bay

Katanduanes island ノ北西部ニ位シ岩底ノ處ニ無礙ノ錨地アリ○此島ノ西岸ニハ一ノ錨地ナシ

Sialat point

Katanduanes island ノ南西部ニ在ル高角ニシテ其西方四分一哩ノ處マテ岩石擴延ス○Agojo point ハ Sialat point ノ南五哩ニ位スル卑低ノ「マングローブ」樹角ニシテ一沙嘴其南方ニ一哩延伸ス○Agojo point ヨリ Taguntun point ニ至ル八哩ノ間ハ高岸ニシテ南東ノ東ニ向走シ處々ニ小灣ヲ有ス然レトモ唯 Kalolbong town ノ前面距濱約半哩水深十一尋陂界ノ處ヲ除ケハ他ニ一錨地ナシ○Kalolbong town ハ人口約一萬六千○Taguntun point ヲ距ル南方及東方ニ Pehili reef アリ

英圖第二五七號



Kabugao bay

Katanduanes island ノ南側ニ位シ口角間ノ幅九哩アリ○水深ハ灣口ノ十八尋ヨリ漸次ニ減少シ濱附近ニ至テ四尋ト成ル○西角ハ卑低ニシテ諸岩ニ縁取ラル○此角ヨリ一礁脉南々東ニ約一哩斗出シ礁上ニ強烈ノ破浪アリ○ Nagumbuyan point ヨリ Kabugao town ニ至ル東濱ハ距濱殆ト一哩ノ間險惡地ナリ而シテ其他ノ灣濱ハ堆及岩沿布シ或處ハ遠ク延伸ス○ Birak town ハ灣ノ北西部ニ位シ島中第一ノ要邑ニシテ人口約四千一百○ Kabugao river ハ灣ノ東側ニ在リテ河口ノ前面ニ二嶼ヲ有シ其門洲ハ低潮ニ殆ト干出ス○ Kabugao 及 Bato ノ二邑ハ該河ノ岸ニ在リ人口各二千

St. John's reef ハ Kabugao bay 西角ノ東方一哩乃至二哩ニ位スル孤立礁脉ニシテ廣約一哩、礁上水深四呎○ Birak 教會堂ヲ北々西ニ望テ航進スレハ此礁脉ノ東方ヲ通過シ得ヘシ

潮

英圖第二五七號

Kabugao bay ニ於テハ朔望高潮約六時○大潮升約六呎

Katanduanes island 東岸

Port Baras ハ水深二尋乃至七尋アレトモ港口ニ礁脉アリテ進入ヲ阻礙ス○ Port Bagamanok ハ島ノ北東岸ニ位シニ錨地ヲ有ス南方錨地ハ Panay island ト Anajao point トノ間ニ在リテ其水深四尋半乃至七尋 Panay island ト Anajao point トノ間ナル入口ハ東西ノ方向ニ位シニ二嶼間ニ成レル半圓形ノ一小灣ニ通ス又北方錨地ハ Minigil point 附近ノ礁脉ト Panay island 附近ノ礁脉トノ間ナル狹水道ノ南端ニシテ Bagamanok town ノ前面ニ在リ其水深十七尋乃至七尋沙底ナリ

呂宋東岸ノ風候

Cape Engaño ヲツ San Miguel bay ニ至ル東岸ハ十月ヨリ三月マテノ間北東風流行ス此信風ハ其初北風ナレトモ速カニ北東風ト成ル○一月及二月中ハ東風吹始メ北東信風ヲ滅ス○最大雨量ハ十月ヨリ一月マテノ間ニ降下シ十

英圖第二五七號



月ニハ時トシテ颶風ヲ發生ス○三月及四月(或ハ時トシテ五月上旬ニ至ル)中ハ變風吹キテ南西信風ヲ誘致ス○乾燥季ニハ一ノ降雨ナシ最乾燥ノ期ハ四月及五月ナリ

雷雨ハ六月ヨリ十一月マテノ間ニ起リ八月中ハ殊ニ多シ○南西信風中ハ海上甚靜穩ナレトモ北東信風ノ中比ニハ此海岸ノ航行杜絶ス

潮

漲潮流ハKatanduanes islandノ東側及西側ニ於テハ北方ニ向クKatanduanes islandヨリPolillo islandニ至ル海岸ニ於テハ西方ニ向フ○高潮ノ時間ニ就テハ一ノ報道ナシ

呂宋東岸

Lagonoy gulf

該海灣ハ實測ヲ經スシテ其濱岸殆ト明知シ得ス然レトモMaqueda channelヨリ海灣ノ南部タルTabako bayニ到ル直線航路中ニハ險礁存セスト云フ

英圖第二五七號

Gijalo bay

Bungus pointノ西方約七哩Lagonoy gulfノ北端ニ位シ灣首ノGijalo villageニリ南方、同村前面ノ大石花礁脉ヨリ三鏈、水深二十二尋ノ處ニ錨地アリ○此錨地ヨリ灣口ノ兩角ハ北五七度東ト南五四度西トニ當ル

淺灘

Lagonoy gulf北側ノSharp peakヨリ南方ニ一大淺灘存在スト云フ而シテ海圖ニハ之ヲ東西ノ長七哩ノ淺灘ノ如ク記載シアリ○此淺灘ニシテ若シ存在スルモノトスレハ恐ラク水先人ノ報告セル一礁脉即チSharp peakノ南西ノ西<sup>五</sup>/<sub>六</sub>西約二哩半ニ位スル一小嶼ヨリ偏南西ノ方向ニ四<sup>三</sup>/<sub>四</sub>哩斗出セル圓錐形礁脈ト相聯絡スヘシ

Alulayan island

Sagnai point附近ニ位シ其南側及東側ハ陡界ナリ此島ハ高キカ故ニLagonoy gulfノ北西部ヲ航行スルトキ目標トシテ有用ナリ○此島ノ西方水深十尋軟

英圖第二五七號



底ノ處ニ錨地アリ該錨地ハ Lagonoy gulf 内ニ於ケル最好ノ颶風避泊地ニシテ外方ノ礁脈殊ニ呂宋島ノ海岸ニ依テ十分ニ北方ヲ保障セラル○該錨地ニ到ラントセハ呂宋島ノ彎岸ニ向テ Alulayan island ノ南端ヲ距ル約一鏈ノ處ヲ通航スヘシ○Alulayan island ノ北約四哩 Sibang town (the Visita of San José de Lagonoy) 附近「距濱約四鏈水深五尋乃至八尋沙底ノ處ニモ又錨地アリ」  
Alulayan island ノ東方三哩ニ廣約二哩ノ一礁脈アリト云フ然レトモ其存否疑ハシ

Mount Isarog

San Miguel bay ト Lagonoy gulf トノ間ニ位スル死火山ニシテ周回約三十六哩高六、四六二一呎○其東麓ハ殆ト Lagonoy gulf ノ水際ニ達シ西麓ハ廣濶ナル沖積層地ヲ以テ San Miguel bay ト相隔ツ○Mount Iriga ヲ Mount Isarog ト Albay volcano トノ間ニ位シ高二、九七六呎  
Tabako bay

英圖第二五七號

Tabako town ヨリ海岸ハ六哩ノ間北西ニ走リテ Tibi point ニ達ス○Tibi point ノ南方三哩半ノ間ハ岩礁沿布シテ距濱二哩餘ニ達シ礁上ニ五尋ノ水深アリ○該岩礁ハ Tabako bay 口ノ近傍ニ在リ

Tabako bay ヲ Lagonoy gulf ノ南部ニ位シ其前面ニ San Miguel 及 Kakraray ノ二島ヲ控ヘテ長六哩幅三哩ナル廣濶最好ノ港ヲ成ス其水深ハ濱ニ近ク五尋乃至九尋アリ○San Miguel island ト Kakraray island トハ一礁脈ニ依テ相連結シ Kakraray island ト灣ノ南角 Sulat point トノ間ハ迂曲狹隘ノ不可航水道ヲ存ス○灣口ハ呂宋島ノ Natunaguan point ト San Miguel island ノ Guinamban point トノ間ニシテ幅七鏈半アリ○此二角中前者ハ無礙ナレトモ後者ハ礁脈北西ニ向テ約一哩斗出ス該礁脈ハ San Miguel island ノ北岸ヲ繞走シテ其西方ニ至リ殆ント灣口ノ中央マテ擴延ス  
Mulinao town ノ教會堂ヲ南西ノ西ニ望テ向進スレハ同邑ノ北方ニ在ル礁脈ノ南方ヲ通航シ得ヘシ○嘗テ英艦「ビーニク」ハ該教會堂ヲ南西ノ西<sup>セ</sup>ハ

英圖第二五七號



西ニ望テ此水道中ニ在ル五尋灘上ヲ航過シタリト云フ○水道兩側ノ礁脉ハ常ニ其界端ヲ明視シ得ヘシ

Tabako town ヰ Tabako bay ノ北西部ニ位シ人口約一萬七千、馬尼刺トノ通商繁盛ナリ汽船ハ毎月三四回此ニ寄港ス○ Tabako town ニ電信局アリ○ Tabako town ヱリ Bagakay town ニ至ル海岸ハ陡界ニシテ至近ニ四尋半ノ水深アリ○ Bagakay town ヰ Tabako town ノ南々東四湮半ニ位シ人口九千二百○此二邑間ノ海岸ハ到ル處ニ錨地ヲ得ヘシ然レトモ其最好ノモノハ Tabako town ノ附近、教會堂ノ前面ニ在リ○ Tabako town 附近ノ堆ハ低潮ニ露出シ其端甚陡界ニシテ急ニ約十九尋ノ水深アリ

Tabako bay ニハ魚多シ

Bagakay town ヱリ灣ノ南部ヲ横斷シテ Kakiraray island ニ達スル一礁脉アリ此礁脉ハ Bugias islet (平頂圓形ノ嶼) ヲ包圍シ且 Sulat channel ノ北口ヲ梗塞ス○ Pilis bay ハ水深約五尋ノ一鹹湖ニシテ吃水甚輕キ船舶ハ高潮ニ

英圖第二五七號

乘シテ入進シ得ヘシ

San Miguel island, Kakiraray island 及 Batan island

該二島間ノ水道ハ低潮ニ干出セル淺灘岩石填充シテ通航シ得ス○ San Miguel island ノ北岸ヲ縁取レル礁脉ハ未タ其幅ヲ測知シ得サルカ故ニ少ナクモ一湮ヲ隔テ、航セサルヘカラス

Batan island ニ現時採掘中ノ炭坑アリ○該島北側ノ一港ニ長二百五十呎ノ汽船ニ適スル水深五尋ノ好錨地アリ

Rapu Rapu island

該島ハ高シ○該島ト Batan island トノ間ノ水道ハ幅一湮アレトモ岩石ノ妨礙多クシテ通航シ得ス○該島南濱ノ中央ヨリハ低潮ニ干出スル礁脉斗出シ又北東側ヨリハ廣淺灘北東方ニ三湮擴延ス○該島ノ西南西一湮ノ處ニ一岩アリ

Albay gulf

英圖第二五七號



前記諸島ノ南ニ位シ東西ノ長二十四哩、其幅ハRapu Rapu islandトMontugan point トノ間六哩、Kakraray island ト Paron point トノ間四哩半アリ○該海灣ノ濱ハ概ネ陡界ナリ然レトモ南側ノ Poliki bay ハ險惡ニシテ水淺シ

Sulat port

Kakraray island ト呂宋島ノ間ナル狹水道ノ南部ニシテ十分保障セラレ錨抓キ善シ○港口ハ幅四鏈水深十一尋アリテ北方約半哩ノ處マテハ同一ノ幅及水深ヲ保續スレトモ水道此ニ至テ西方ニ彎曲シ且其幅ヲ半鏈ニ減ス故ニ岸航船中ノ吃水最モ淺キモノニ非サレハ此水道ヲ經テ Tabako bay ニ入ルコト能ハス○港口ノ兩角ハ各幅一鏈ノ礁脉ニ縁取ラル○此港ハ Albay gulf ナ航行シテ荒天ニ際會セシトキノ好避泊地タリ

Libog town

Albay gulf 頭ニ於ケル一小河ノ左岸ニ位シ人口約七萬二千○該邑近傍ノ濱

英圖第二五七七號

ヲ縁取レル一礁脉アリ海圖ニ據レハ距濱四分三哩ノ處マテ擴延セルカ如シ諸淺灘

Libog town ノ南東二哩ニ二箇ノ岩灘アリ各廣一鏈水深三呎ニシテ其北方岩灘ニツ Sulat point ハ北五六度東ニ、Libog town ハ北三〇度西ニ當ル○此二岩灘ノ南西方約半哩ニ他ノ淺灘アリ○海灣ノ中央ニ近ク Libog town ノ南東方約五哩ニ數淺灘アリ然レトモ未タ其詳報ヲ得ス○此地方ヲ航行スルニハ警戒ヲ要ス

Albay river

Libog town ノ南約五哩ニ在リ其門洲上ノ水深ハ低潮ニ一呎○Albay 新邑ハ此州ノ首邑ニシテ Albay 舊邑ヲ距ル西南西約一哩ノ平地ニ位シ人口約一萬二千○Albay 舊邑ハ一八一四年 Albay volcano 爆發以前ノ首邑ナリ○新邑ハLinguin ト稱スル平頂圓錐形ノ孤立樹山ニ依テ該火山ヨリ遮蔽セラル○該孤立樹山ト Albay river ノ南角ニ位スル低山 Kapuntakan トハ俱ニ錨

英圖第二五七七號



地ニ向進スルトキノ好目標タリ ○ Libog town ー Albay river トノ間ハ一帯ノ沙瀕ニシテ附近水深九尋乃至十一尋 ○ Albay 新島ハ大麻ヲ輸出シ其價格毎年三千弗ニ及ヘリ  
燈臺

Albay gulf 内、Legaspi town ノ北方少距離ノ處即チ約北緯一三度一〇分東經一一三度四四分半ノ處ニ設ク ○ 高五十呎ノ木造塔 ○ 不動白光 ○ 燈高ハ高潮面上六十七呎、晴天光達十哩 昔第一四〇七號

Albay volcano

菲律賓諸島中ノ最モ顯著ナル火山ニシテ Libog town 近傍ノ海岸ヨリ約五哩ナル一大平原ニ位ス ○ 該火山ハ正圓錐形ニシテ高八、一二七四呎其頂ハ絶エス熾ニ噴煙シ此地方ノ海岸ヲ航スルトキノ好目標タリ  
海岸

Poliki bay ハ礁脉其大部分ヲ填充シ礁端ニ五尋半ノ水深アリ ○ 西側ハ數條

英圖第二七七號

ノ小水道ヲ有スレトモ其内ニ好錨地ナシ

Paron point

Albay gulf 南濱ノ中央ニ近ク位シ陡界ニシテ高シ ○ 此角ニ近ク溫泉アリ其蒸氣ハ遠距離ヨリ望見スルヲ得ヘシ

Jesus point

Paron point ノ南東三哩ニ位シ其西側ハ小沙瀕ヲ有シ附近ニ錨地アリ ○ 此角ヨリ南東一哩ニ位セル Gajo point ヨリ一礁脉東方ニ殆ト一哩擴延ス該礁脉ク Sugot bay 濱ニ沿フテ其灣頭ニ達ス

Sugot bay

幅三哩ニシテ南方ニ三哩彎入ス ○ 東濱ノ縁取礁脉ハ僅ニ數碼擴延セル處ト遠距離ニ伸出セル處トアリ ○ Nabug town 附近水深十八尋乃至二十尋ノ處ニ好錨地アリ然レトモ此處ノ礁脉ハ甚シク陡界ナリ ○ 西側ハ險惡地ナリ  
Sugot river 及 Sugot town ハ灣首ニアリ ○ 灣首ニ好錨地アリ之ニ赴カント欲

英圖第二七五號



セハ灣ノ中央ヲ駛航シ灣首ニ在ル最終ノ漁柵ヲ Bulusan mountain ノ東麓ト一線(南)ニ望ムトキハ之ニ向テ航進シ右方ナル最初ノ漁柵ヲ約二鏈半隔テ、通過スヘシ而シテ左方ニ在ル淺灘ハ其水變色(殊ニ低潮時ニ)スルカ故ニ認メ易シ○此淺灘ヲ通過シ了レハ針路ヲ少シク左方ニ取り水深六尋或七尋泥底ノ處ニ投錨スヘシ

石炭

Sugot town ノ南東ナル Gatbo village ニ石炭層アリ其質 Australia 産ノモノト同シ

Montugan 一名 Bingay point

距岸一哩餘ニ擴延セル一連ノ礁脈アリ Pagjuran point ヨリ海岸ニ沿走シテ Montugan point ニ至リ該角ヲ繞リテ San Bernardino strait ニ達ス而シテ Montugan point ニ於テハ偏北東ノ方向ニ一二哩伸出シテ礁上ニ一小嶼ヲ有ス○此海岸ハ未測地ナリ

英圖第二五七七號

San Bernardino strait

此海峽ハ第二編ニ記述ス

針路法

東方ヨリ San Bernardino strait ニ赴クニハ偏東風或ハ偏南風ノ時ハ Samar island ノ北東端タル陡界ノ高陸Cape Espiritu Santo ニ向テ航進スルヲ常トス然レトモ偏北風ノ時ハ Samar island 北岸ハ此海峽ニ達スル前ノ六十哩間ニ於テ該風ノ下風濱トナルヘキカ故ニ此海峽ニ直進スルヲ適當トスルカ如シ」Cape Espiritu Santo ヨリ San Bernardino strait 口ニ至ル海岸ハ島嶼、淺灘及礁脈ニ緣取ラル

Samar island 東岸

此海岸ハ未タ檢測ヲ經サルカ故ニ其精確ナル記事ヲ掲クル能ハス然レトモ海岸線ハ不規則且多山ニシテ陡界無礙ナル狹緣取礁脈ヲ有シ小嶼及ヒ岩石沿布セルコト、沿岸諸灣ハ太平洋ノ風浪ニ暴露シテ一ノ良港及好錨地ヲ有

英圖第二五七七號



セサルコト、ハ明カナリ

Cape Espiritu Santo

Samar island ノ北東端タル陡界ノ高斷崖ニシテ Palapa port ヨリ東南東十一哩ニ位シ晴天ニハ四十哩ノ距離ヨリ視ルヲ得ヘク San Bernardino strait ニ向進スル時ノ最好目標ナリ○此角ノ南西八哩ニ Mount Palapaアリ四十二哩ノ距離ヨリ望見シ得ヘシ  
淺灘

Cape Espiritu Santo ヨリ Port Libas ニ至ル間ニ位セル Pasig island ヨリ南六八

度東へ一哩半及西へ半哩ノ間淺灘擴延シ該島ヨリ Fulin island ヲテ水道ヲ横キツテ破浪擴延ス又 Makati island ヨリ北東約二哩ノ處ニハ強濤中破浪アリ

Port Libas 海圖第五二三號

北緯一一度四六分ニ在リテ西方ニ二哩彎入シ港口ノ幅ハ兩側ノ礁脉間ニ於テ四鏈アリ然レトモ港首ハ淺灘充塞シテ唯港口ノ内方ニ廣七鏈ノ一空處ヲ

英圖第二五七號

存スルニ過キス○水深ハ港口十七尋ニシテ其内方約一哩ノ處ニ至レハ五尋ニ減ス

錨地

港口ノ内方半哩水深九尋ノ處ニ東方ニ露開セル錨地アリ又港内北側ノ Ka-naibon point ノ西方水深四尋ノ處ニ較保障アル錨地アリ

潮

Port Libas ニ於テハ朔望高潮六時十分○大潮升七呎半、小潮升三呎

Borongan bay

Borongan town ハ北緯一一度四一分ニ位シ此區ノ海岸中供給品ヲ得ヘキ唯一ノ地タリ○此邑ハ一小灣ノ奥ニ在リテ人口九千四百ヲ有ス該小灣ハ幅約一哩、長六鏈ニシテ灣首ニ沙瀕アリ○ Burunlian river ハ Borongan bay ニ注ク Borongan bay ハ適高ノ一島 Ando 及 Divinbo ノ間ニ其口ヲ有シ水深ハ該一島ノ間二十七尋其内方二十六尋灣頭至近五尋半○ Ando island ハ一礁脉

英圖第二五七號



ニ依テ其北方ナル Samar 海岸ノ Anitaguipan point ト連結ス○Divinubo island ト Borongan town ノ南ナル海岸トノ間ハ數箇ノ嶼及礁脈アリ○Borongan bay ノ中央ニ於テ Ando island ノ南角ヲ北七〇度東ニ望ム處ニ陡界ノ一小岩灘アリ

錨地

北東信風中ノ最好錨地ハ Ando island ノ中央ヲ距ル南西約四鏈ノ處ニ在リ

○南西信風中ノ好錨地ハ Borongan bay 内ト其南隣ノ一灣内距濱六鏈水深九尋ノ處トニ在リ

Suribao 一名 Saru river

Borongan town ノ南約二哩半ノ處ニ於テ海ニ注ク其河口ハ廣濶ナレトモ一狹礁脈アリテ之ヲ閉鎖ス○其河源ハ南西方ニ位シ San Pedro bay ニ注ケル Vasey river ノ河源ト相距ルコト遠カラス

海岸

英圖第二五七號

Borongan town ノ南方海岸ハ其北方海岸ヨリモ較低シ○Borongan town ト Lanang town トノ間ハ各處ニ廣大ナル椰子樹園アリ主ニ椰子油ノ製造ニ供用ス○Nagas point ト Guinan Peninsula 北部ノ Matarinao point トノ間ハ廣濶ナル一灣ヲ成スモ未タ實測ヲ經ス○該灣内ノ Pambujan anchorage ハ颶風ノ好避泊地ナリト云フ○該灣ノ南部ハ險惡地ナリ○Guinan peninsula ハ礁脈沿布シテ其最モ延伸セル處ハ距濱一哩ニ及フ○該礁脈近傍ハ數多ノ硫黃泉噴出シ其高潮ニ没スル時モ潮水鹹味ヲ呈セス

Samar island 南岸 英圖第九六二號

Samar island ノ南角 Sungi point ハ適高ノ陸舌ニシテ其盡端ニ一小島アリ

○Guinan town ハ該南角ヨリ十哩ナル西濱ニ位シ人口一萬三千九百○南角ト該邑トノ間ノ陸岸ハ他ノ部ヨリモ較高ク其前面ニハ廣濶ナル礁脈アリテ南角ヨリ西方ヘ七哩及該邑ヨリ南西方ヘ六哩擴延シ又南角ヨリ南々東二哩半ノ間ハ破浪擴延ス

海圖第五二八號英圖第二五七號



Guinan peninsula ト Malhon island トノ間ハ七尋乃至十尋ノ水深ヲ測得セシ  
 コトアリト雖尙ホ一層淺キ點灘ノ存在スルヤ疑ナシ 昔第一三九六號  
 Guinan town ト其西北西十三湮ニ位セル Gigoso point (角上ニ一小山アリ)ト  
 ノ間ハ岸線不規則ナル一灣ヲ形成シ險礁充填ス○灣濱ハ全ク「マンダロー  
 ブ」樹ニ隱蔽セラレ且礁脉其前面ニ擴延ス然レトモ該礁脉間ニ一口アリテ  
 Guinan town ノ前面ナル水深四尋乃至六尋ノ錨地ニ通ス  
 Manikani island

Guinan town ノ西南西四湮半ニ位シ殆ト圓形ニシテ直徑二湮、中央ニ適高ノ  
 一山アリ○該島ヲ圍繞セル礁脉ハ二湮半ノ幅ヲ以テ北西ニ五湮延長シ其端  
 リ Baul 及 Binabasan ノ一嶼ヲ有ス○ Manikani island 及其礁脉ト Samar  
 island 海岸ノ礁脉トノ間ハ南東、北西ニ走レル八湮ノ深水道ヲ成ス此水道  
 ハ幅二湮水深十一尋乃至二十尋ニシテ其内ニ數箇ノ小嶼アリ○大小ノ船舶  
 ハ此水道内ニ錨地ヲ得ヘシ

海圖第五二八號

此水道ノ南口ハ Manikani island 東角ヨリ南東六鏈ニ位セル一尋石花灘ト  
 Samar island 南角附近ニ在ル礁脉ノ西端トノ間ニシテ其幅殆ト一湮、中央水  
 深十五尋○ Manikani island ヨリ北東七鏈ニ一箇ノ低潮干出岩アリ該干出  
 岩ハ其各側ヲ通航シ得ヘシト雖此水道ヲ航行スル最好ノ針路ハ該干出岩及  
 Kambasingan, Kabalarian ノ一嶼ヲ南西ニ Kaminoan islet ヲ北東ニ看過スル  
 ニアリ

此水道ノ北口ハ灣濱ノ Balinatio islet (其南端ニ見張所アリ)ト Manikani is-  
 land ノ礁脉端ナル Baul 及 Binabasan 一嶼トノ間ニシテ幅二分二湮、水深十  
 七尋○ Binabasan islet ト Balinatio islet トノ間ナル水道ノ中央ニ水深一尋  
 半ノ淺灘アリ又 Binabasan islet ヨリ北二二度東五湮ニ二尋點灘アリ○此  
 北口ノ南西近傍 Gigoso point ヨリ南<sup>五</sup>/<sub>八</sub>東<sup>四</sup>/<sub>一〇</sub>湮ニ北西、南東ノ長約一湮、  
 一般水深二尋ノ礁脉アリ礁上ニ數箇ノ三尺灘ヲ有ス  
 錨地

海圖第五二八號



Guinan town ニ通スル礁脉間ノ裂口内ニ於テ該邑ノ教會堂ヲ北東ニ望ム處ニ錨地アリ此ニ赴クニハ兩側ノ礁脉端ヲ避クルノ外尙ホ水道ノ中央ニ一小淺灘及錨地近傍ニ一大淺灘アルカ故ニ注意シテ進航セサルヘカラス○此裂口ノ水深ハ入口十四尋ニシテ漸次減少シ Guinan town 前面ノ沙瀕(岩石沿布ス)附近ハ六尋乃至四尋ト成ル○又 Kabalarian islet ノ北東方水深十三尋ノ處ニ錨地アリ

海岸  
Gigoso point ヨリ海岸ハ十湮ノ間西方ニ走リテ Capines point ニ達ス而シテ該二角間ハ深水無礙ノ二灣ヲ成シ兩灣間ニ Kablagna point アリ○沿岸村落ハ供給品尠ナク薪水ヲ辨セス  
諸淺灘

Kablagna point ノ西方半湮ニ廣石花灘アリ○海圖ニ據ンハ Kablagna point ヨリ南一湮ノ處ニ一岩灘アリ此岩灘ハ恐ラク一八六一年英艦「スフ#」ンク

ス」ノ擱觸セシ石花礁脉ニシテ Capines point ナ北八七度西ニ望ム處ニ位シ北西、南東ノ長四鏈、幅約一ノ鏈、水深一尋ト報告セシモノナルヘシ○ Kablagna point ト Capines point トノ間ノ灣口ニ於テ Capines point ナ距ル東方五湮ニ Kalianan ト稱スル岩灘アリ○ Samar 海岸ノ此區ニ於ケル圖載ハ精確ナラスト云フ

Capines point

適高ノ樹角ナリ○此角ノ北西ノ西一湮ニ San Pedro bay 口ノ Alabat point ナリ○ Leite island 東岸、Surigao strait 及 Mindanao island 北東岸 (Kauit point ニ至ルマテ)ハ既ニ第一編ニ之ヲ記述セリ

Mindanao island 東岸

Kauit point 〓 = Cape San Agustín ニ至ル百九十五湮ノ間ハ殆ト南北ニ走リテ北東ニ露開セル數灣ヲ有ス○該海岸近傍ニ海岸線ト平行シテ走レル一大山脉アリ○該海岸ハ未タ實測ヲ經サルカ故ニ海圖ヲ過信スヘカラス



Kaait point 〇 Mindanao island 東山脈ノ一山嘴ニシテ北方ヨリ望メハ圓崖角ヲ成セトモ南東方ヨリ望メハ二島ノ如シ〇此角ノ北側及西側ハ陡界無礙ナリ然レトモ北東方ニ約五哩礁脈斗出シ又南方十哩間ノ海岸ハ幅約一哩ノ礁脈沿布セリ

Tandag point

此角ハ海圖ニ據ンハ Kaait point ノ南ノ西十四哩ニ位ス〇此角ハ縁取礁脈アリテ距角ニ鏈ノ處マテ擴延ス〇該角ノ北方至近ニ二嶼アリ〇該角ノ北東ノ北四哩ニ位スル Makangani island ハ島側無礙ニシテ其北端附近ニ二岩嶼ヲ有ス

Arangasa island

Tandag point ヨリ海岸ハ十九哩ノ間南東ノ南ニ走リテ Unanum point ニ達ス〇 Unanum point ノ北ニ Arangasa island アリ此島ト海岸トノ間ハ狹水道ヲ通シ礁脈之ヲ梗塞ス〇該礁脈ハ此島ヨリ東及南東ニ四哩擴延セリ

海圖第五二八號

Liangan bay

Unanum point ヨリ南方 Jobo point ニ至ル殆ト十哩間ノ海岸ハ險惡ニシテ距岸一哩ノ間礁脈擴延シ礁中ニ Aynihan islet アリ〇 Liangan bay 〆 Jobo point ト Bankulin point トノ間ニ位シ灣奥ニ Liangan town アリ〇海圖ニハ該邑ニ導ク航路中ニ一淺灘ヲ記載シアレトモ其上ノ水深ヲ掲記シアラス〇 Jobo point 附近ニ Jobo islet アリ

明治十一年「ロイド」會社 Iloilo 代理店長レニ一ハ Liangan bay ニ關シテ次ノ如ク謂ヘリ〇最好錨地ハ寺院附近水深十五尋ノ處ニアリ〇陸風強キカ故ニ重錨ヲ用井サルヘカラス〇海圖ニ記載シアル灣頭ノ河ハ一淺水河ニ過キス〇海岸多岩ナルカ故ニ日没後ノ上陸ハ困難ナリ〇淡水、米及水牛等ハ得ヘキモ野菜ハ尠シモ辨セス

Bankulin point ヨリ海岸ハ十五哩ノ間南走シテ Bislign bay ニ達ス〇該海岸

海圖第五二八號



ハ甚險惡ニシテ低潮ニ干出スル危險ノ沙堆之ヲ縁取レリ○ Hinatuan town  
ハ Bankulin point ノ南約十二哩ナル一河ノ右岸ニ位シ該河口ノ前面ニハ礁  
脉ニ圍繞セララル、Tigdos isletアリ○ Hinatuan town ニ於テハ米及ヒ水牛ヲ  
得ヘキモ淡水ハ極メテ少ナシ

Bislig bay 及 Bislig town

Bislig bay ロノ中央ニ Masaluron island アリ淺灘之ヲ圍繞シテ東方及西方  
ニ半哩擴延ス○此島ノ南方航路中ニ二岩灘アリ二者俱ニ甚陡界ニシテ至近  
水深四十七尋○ Bislig bay ノ南濱ハ無礙ナリト雖北濱ハ之ニ反シ險惡ナル  
カ故ニ距濱六鏈ヨリ内方ニ近寄ルヘカラス

Bislig town ハ灣奥ナル河ノ右岸ニ位シ人口四千三百○該河口門洲上ノ水深  
ハ高潮ニ八呎アリ

錨地ハ Bislig town ノ前面水深二尋半沙泥底ノ處ニ在リ十分ニ各風ヲ保障  
ス○此邑ニ於テハ淡水、米及水牛等ヲ得ヘキモ野菜ハ尠シモ辨セス

號 八 二 五 第 圖 海

海岸

Bislig bay ノ南角 Sanko point ヨリ東方ニ三哩、南東方ニ六哩礁脉擴延ス○  
Sanko point ヨリ南方 Tambog point ニ至ル十哩間ノ海岸ハ礁脉ニ縁取ラル  
○ Tambog point ノ南ハ該角ト Katarman point トノ間ハ一大礁脉アリテ此  
礁脉ト海岸トノ間ニ安全ナル小港ヲ成ス○該小港ニ導ク狹水道ハ水先人ナ  
シニ入ルヘカラス

Katarman point ノ南ニ一大干出堆アリ堆端ノ水深三尋ニシテ其南ニ岩石  
ニ圍タル、一嶼アリ○ Tonkil point ヨリ北西方半哩ノ間沙灘擴延ス○ Ton-  
kil point ノ南ナル Katel river ヨリ海岸ハ十二哩ノ間南走シテ Kinablagan  
point ニ達シ無礙ナリ

Kinablagan point

高キ樹角ニシテ遠距離ヨリ望見スルトキハ島ノ如シ○此角ノ南側ニ之レト  
同名ノ河及邑アリ○該邑ノ附近濱岸ニ近キ處ニ水深八尋ノ錨地アリ全ク露

號 五 二 五 第 圖 海 號 八 二 五 第 圖 海



開セルカ故ニ錨地ノ價値ナシ○該河ハ唯端舟ヲ通スルニ過キス

Baganga bay

Lambajon point ト Dagnet point トノ間ニ在リ Dagnet point ヨリ礁脉斗出シテ東及南東ヲ保障スルカ故ニ灣内水深五尋ノ處ハ南西信風中ノ好錨地ナリ然レトモ北東信風中ハ濤浪侵入シテ錨泊シ得ス○Dagnet point ハ海岸ヨリ分離セル白沙角ニシテ矮樹茂生ス○該角附近ニ水深四尋半ノ淺灘アリ

Dagnet point ヨリ海岸ハ十五哩ノ間南走シテ Karaga bay ニ達ス○該海岸ハ低角及小河ヲ有シ濱上ニ二三ノ寒村アリ

Karaga bay

Sankol point ト Pusan point トノ間ニ位スル半圓形ノ灣ニシテ約二哩彎入シ東方ニ露開ス○Sankol Village < Sankol point ニ近キ濱邊ニ位シ至近ニ椰子樹園アリ○Pusan point ヨリ西北西ニ當リ瀕端ノ岩石附近ニ水深四尋半ノ錨地アリ然レトモ該錨地ハ濤浪ニ暴露ス○又灣ノ南側 Tubu 附近ニ偏南風

號五二五第圖海

ヲ保障スル錨地アリ灣ノ南岸中沙瀕ヲ有セルハ唯此錨地ノ處ノミ○Sankol point ハ卑低ニシテ角ヲ距ル一哩ノ處マテ水深一尋半ノ岩灘斗出ス

Pusan point

卑低ナル多洞ノ岩角ニシテ其周邊無礙ナリ船舶ハ距角一鏈ノ處ヲ繞航シ得ヘシ○海流ハ此角ノ附近ニ來テ強勢ト成リ大潮ノ時ハ猛烈ノ渦流ヲ生シ高浪ヲ起ス

Bunga point

Pusan point ノ南方九哩ニ位シ Cape San Agustin ヨリ北方ニ來レトキ無山ノ角ヲ認ムルハ此ヲ初トス○此角ノ南方ナル一灣ノ濱ニ Manay Village アリ紅色「コゴン」樹叢ニ圍繞セラル、小砲臺ヲ有ス

Buan point

Bunga point ノ南方六哩ニ位セル沙角ニシテ附近ニ狹礁脉ヲ有ス此角ハ「コゴン」樹叢アルニ由テ容易ニ識別シ得ヘシ○僅ニ端舟ヲ通スル一小河該「コ

號五二五第圖海



ゴン」樹叢中ヲ流走ス之ヨリ淡水ヲ得ヘシ

Maglubun point

Buan point ノ南ノ西ニ三哩半ニ在ル無礙ノ斗出角ニシテ容易ニ識別シ得ヘシ  
○此區ノ海岸ハ無礙多樹ナレトモ劇浪ニ打タル○該海岸ニハ數箇ノ村落アリ  
○Mamponon Village 及砲臺ハ一小河ニ近ク位ス然レトモ海岸浪劇シクシテ  
錨泊シ得ス

Mayo bay

Maglubun point ノ南方九哩ニ在ル Tugubun point ト Lamigan point トノ間  
ニ成レル一大灣ニシテ西方ニ五哩彎入シ該二角間ナル灣口ノ幅五哩餘アリ  
○此灣ハ未タ實測ヲ經ス○ Tugubun point ハ多山ニシテ樹木茂生シ距角一  
鏈ノ處マテ沙岩ノ淺水地擴延ス○ Yukatan anchorage ハ Tugubun point ノ  
西方二哩ナル北濱ニ在リ○ Yukatan anchorage ノ西方ニ在ル Flaca 及 Gorda  
ノ二角ハ小山ヨリ成リテ角端卑低ナリ○ Gorda point ヨリハ一礁脉擴延

ス

Pujada bay 海圖第五三一號

長半島 Guanguan ナ隔テ、Mayo bay ト相隣ス此灣ハ若シ其水深過大ナラサ  
リセハ Mindanao 海岸中最好ノ灣ナルヘシ○ Guanguan peninsula ノ盡端ハ  
Lamigan point ナリ○此灣ハ灣口ヨリ十二哩彎入シ中央部ノ最廣幅約六哩  
アリ

Lamigan point

Pujada bay ノ北東角ニシテ其海方ハ無礙ナリト云フ然レトモ西方ハ Tagani-  
lao point ニ至ルマテ礁脉ニ緣取ラル

Pujada island

高五五八呎ニシテ Pujada bay 口チ一水道ニ分割ス○南西水道ハ幅殆ト一  
ノ<sub>三</sub>哩アリテ無礙ナルカ如シ○ Pujada island ノ南側ヨリ東ノ南ニ向テ一<sub>三</sub>ノ<sub>三</sub>哩  
擴延セル幅二分二哩ノ礁脉アリ其盡端ニ近キ處ニ一箇ノ平頂岩ヲ有シ高潮

號五二五第圖海

第三編 Mindanao island 東岸 Pujada bay

三百九



ノ時モ礁上破浪ヲ絶タス  
北東水道ハ Pujada island ト Guangan peninsula 濱礁トノ間及 Pujada island  
北端ト灣ノ東濱附近ナル Univan islet ヨリ約四鏈擴延セル礁脉トノ間ニ在  
リテ又無礙ナルカ如シ

Mati town

廣草原中ニ位スル小邑ニシテ其四周ハ風景絶佳ナリ○該邑附近ノ濱岸ハ陡  
界ニシテ棧橋端ヲ北イ西一鏈半ニ望ミ水深十尋乃至十七尋ノ處ニ錨地アリ  
○此邑ニ於テハ良水ヲ得ヘキモ食料品ハ尠ナシ○ Samboanga 及 Pollok ヨ  
リ貿易ノ爲メ汽船來港ス

港燈

Mati town 棧橋端ノ一二竿ヨリ二箇ノ不動紅燈ヲ顯ス○燈高ハ高潮面上二十  
九呎 晴天光達四湮○陸方ハ白光ヲ顯ス

該港燈ハ此地方商人ノ共同維持ニ係ルカ故ニ信賴スルヲ得ス

海圖第五二五號

海岸

Pujada bay ノ東岸中 Mati town ヨリ Likok point ニ至ル五湮間ハ險惡ナリ  
○ Likok point ヨリ北方ハ距濱一湮ノ處マテ水深僅ニ一呎半ノ廣濶ナル岩  
平灘擴延ス而シテ該岩平灘ト Mati town トノ中間ニハ距濱一湮ノ處ニ又同  
一ノ水深ヲ有スル小岩灘アリ○ Mati town ノ南東イ東約四湮即チ前記岩平  
灘ノ背後ニ一小灣アリ該小灣ハ Pujada 及 Mayo ノ一灣ヲ分隔セル狹頸地  
ニ達シ該頸地ニ「カノーズ」(運河)アリ土人ハ此「カノーズ」ヲ沂上シテ Mayo  
bay ニ出シ

Mati town ヲ距ル約五湮ノ西岸ニ Balate ト稱スル灣入一湮ノ一灣アリ○該  
灣ノ外方部ハ水深過大ニシテ錨泊ニ適セス内方部ハ廣濶ナル濱礁アリテ其  
大部分ヲ填充ス

Pujada bay 濱ハ「アリレタト」(黑檀類)「モラビ」(チーク樹類)杉及家具製作ニ  
必用ナル「カムヌ」(コンナルス、サンタロイデス類)等ノ良木甚多シ○「カケ

海圖第五二五號



「オ」珈琲及「タビオカ」ヲ栽培シ又良質ノ乳香、蠟及蜂蜜等饒多ナリ○鹿及山豕多シ

Makambol point

Pujada bay ノ西側ニ在リ此角ヨリ一礁脉東方ニ約二鏈半斗出シ該礁脉ノ南方濱ニ近キ處ニ水深八尋ノ錨地アリ

Tumadgo point ノ内方ナル Magun 附近ニ錨地アリ然レトモ良好ナラス

Tumadgo point

Pujada bay ノ南角ニシテ其南方少距離ナル Alo point ト同シク又角頂尖鋭ニシテ周側無礙ナリ

潮

Pujada bay 内ニ於テハ朔望高潮六時○大潮升六呎

海岸

Luban point

英圖第五二五號

Alo point. ノ南方十五哩ニ位シ陡界無礙ニシテ附近ニ一小圓形嶼アリ○該角ノ北方ナル一小灣ハ水深五尋半ノ處ニ南西信風ノ避泊地アリ船舶ハ之ニ入泊シテ Cape San Agustin ヲ繞航スルニ便宜ナル天候ヲ俟ツヲ得ヘシ○ Luban point ト Pujada bay トノ間ノ海岸ハ無礙ニシテ紅色「コゴン」樹叢ヲ有スル數箇ノ斷崖角アリ○ Luban point ト Cape San Agustin トノ間ノ海岸ハ高ク且無礙ニシテ沙或岩ノ小角ヲ有ス

Mindanao island 東岸ノ海流

此海岸殊ニ距岸四哩以外ノ處ニハ南ニ向フ恒流アリ○距岸四哩以内ニハ處ニヨリ潮流其勢力ヲ保ツト雖トモ諸突出角附近ニ在テハ常ニ該恒流アリ○此恒流ハ Mayo bay ノ北方ニ強盛ト成リ Pusan point ニ近クニ從テ愈其力ヲ増加シ Pusan point ニ至テ最強ニ達ス○ Dagnet point, Tambajon point 及 Kinablagan point 附近ニテハ該恒流甚猛烈ナリ○船舶該恒流ノ力ヲ避ケント欲セハ十分ニ濱ヨリ隔リテ航スヘシ○海岸附近ハ常ニ浪荒クシテ疊浪

海圖第五二五號



ヲ起シ大ニ船舶ノ航行ヲ妨碍ス

第四編

Celebes sea, Basilan strait 至 Molucca passage

磁針偏差 明治三十五年 一度二〇分東

Mindanao 南岸

Sibugney bay

Mindanao 南岸ハ Sakol channel ノ北東口ヨリ北々東ニ走ルコト五十三哩ノ後更ラニ東方ニ約十哩彎曲シ南方ニ三十哩走リテ Sibugney bay ナル一大灣ヲ形成シ其南東ハ Olutanga island ニ界ス○該灣ノ濱岸ハ島嶼礁脉沿布シ且其測量未タ精確ナラサルカ故ニ航者ハ宜シク警戒スヘシ Panubigan islands

十五ノ小島ト數多ノ小嶼トヨリ成レル群島ニシテ Sakol island ノ北方約七哩 Mindanao 海岸ニ近ク位シ各島孰レモ樹木ヲ生シ概ネ陡界無礙ナリ○其最北島タル Palmabrava ハ礁脈之ヲ圍繞シテ四分一哩斗出シ殆ト海岸ト聯



結ス○Palmabrava island ト Koran point 附近ノ礁脈トノ間ニハ水深七尋ノ小錨地アリ○Panubigan islands ノ南ナルニ小灣ニ又水深五尋ノ錨地アリ  
海岸

Panubigan islands ヨリ海岸ハ約十四哩ノ間北々東ニ走リテ Vitali point ニ達ス○Vitali point ハ其前面ニ陡界無礙ナル四嶼ヲ有シ且距角三哩ノ間岩石擴延ス此等ノ嶼及岩ハ總テ Tigbaon islands ト稱ス

Port Banga

Tigbaon islands ノ北方六哩ニ位シ北東、南西ノ長二哩半、最大幅一哩○此港ハ保障十分ニシテ且安全ナレトモ港口ハ認メ難シ○港口ニ在ル一嶼ハ其南方三鏈ノ處マテ擴延セル礁脈ヲ有シ港口ヲ幅各一鏈半ノ二深水道ニ分割ス○港ノ東濱ハ西濱附近ノ小島ニ向テ礁脈擴延シ礁脈ト小島トノ間ニ無礙ノ深水道ヲ存ス○該礁脈ト西濱トノ間ノ約中央、水深十六尋乃至十八尋ノ處ニ錨地アリ○港口東角附近ノ礁脈ハ東方ニ一<sup>1</sup>/<sub>4</sub>哩、南西ニ二<sup>1</sup>/<sub>4</sub>哩擴延ス

號六七五二圖英號五五五第圖海號八二五第圖海

海岸

Port Banga ㊦ Buluan island ノ北方二哩ノ處ニ至ル二十一哩ノ海岸ハ北々東<sup>ニ</sup>東ニ走リ數箇ノ灣ヲ形成ス各灣ハ孰レモ嶼及礁脈ニ緣取ラレ距濱二哩ノ處ニハ十四尋乃至二十六尋ノ水深アリ○Buluan island ハ顯著ナル高島ニシテ岩石圍繞シ島ノ北方約一哩ニ水深六尋半ノ錨地アリ○Buluan island ノ北方二哩ノ處ニシテ Sibugney ノ灣頭ヲ横切リ Kabut island ニ達スル水深十二尋乃至二十一尋ノ一線アリ此線ノ北方ハ水深灣濱ニ向テ漸減ス  
Marasingan village ㄨ Kabut island ㊦ 南東四哩ノ内地ニ位シ近傍ニ石炭層アリ

號八二五第圖海

Kabut island ㊦ 本陸ト Oluntanga island ノ間ナル水道ニ至ル Sibugney bay ノ東岸ハ岩陂ニ緣取ラル該岩陂ハ Kabut island ノ南方六哩間即チ Mount Sibugney ノ前面ニ在テハ距濱一哩乃至二哩ノ處マテ擴延ス○此海岸附近ニハ數箇ノ孤立礁脈アリテ距濱五哩ノ處マテ擴延スト云フ



Pandalusan island

距岸五哩ニ位スル適高ノ島ニシテ島周ハ陡界ノ狹沙瀕ナリ○該島ヨリV字形ノ一礁脉東南東及ヒ南東ノ方向ニ一哩半斗出ス○該島ノ北ノ東四哩半ノ處ニ廣一哩ノ洗岩灘アリ又此洗岩灘ノ東北東四哩海岸ニ近キ處ニ較小ナル二淺灘アリ○前記洗岩灘ト Pandalusan island トノ間及ヒ此等ト二淺灘トノ間ハ十一尋ノ水深アリ

Pandalusan island ナ距ル南々東四哩半ノ處ニ長二哩幅一哩半ノ一淺灘アリ此淺灘ハ Olutanga island ヨリ擴延セル沿濱諸險ノ一部ヲ助成ス○此淺灘ノ西方 Pandalusan island ナ北<sup>1</sup>/<sub>4</sub>東<sup>1</sup>/<sub>4</sub>四哩ニ望ム處ニ他ノ淺灘アリ示險線

海圖ニハ Olutanga island ヨリ西方ニ五哩擴延シ且該島ノ南方及東方約二哩半ノ間ニ沿布セル諸險ノ概定限界ヲ示スニ點線ヲ以テセリ○此概定線外ニハ尙ホ他ノ淺灘及礁脉アルヘキヲ以テ此線ノ縁邊ニ近ツクヘカラス

海圖第五二八號

Circe bank

此堆ハ沙及石花ヨリ成リテ北々西、南々東ノ長一哩幅半哩アリ之ヨリ Pandalusan island ハ北一度西十一哩ニ Olutanga island ノ南角ハ南八二度東ニ當ル○此堆ノ北六七度西約三哩ニ他ノ淺灘アリト云フ

Olutanga island

甚卑低ナル「マングローブ」樹島ニシテ礁脉圍繞ス○此島ト本陸トノ間ニ迂曲セル狹水道アリ該水道ハ僅ニ小舟ヲ通シ唯舟住漁夫ノ通航スルニ過キス○Olutanga island ニハ住民ナシ

Arayat shoal

Lutangan point ナ北八九度西八哩半ニ Tagnisian point ナ北六度西ニ望ム處ニ位シ東西ノ長一哩幅半哩灘上水深三<sup>1</sup>/<sub>4</sub>尋○此淺灘ヨリ一連ノ諸淺灘延長シテ Dumankila point ニ達ス

Tantanang bay

海圖第五二八號



灣口ハ南東ニ露開シ Olutanga island 岸ヨリ延出セル礁脉ト灣口北角ヨリ斗出セル礁脉トノ間ノ幅一哩ニシテ Letayeu island 及 Sibulan island トノ間ハ水深六尋乃至八尋アリ○灣口ノ中央ニ淺灘アリ灘上水深三尋半及二<sup>三</sup>/<sub>四</sub>尋○灣内ノ中央ニ低潮ニ洗フ數箇ノ白沙灘アリ該白沙灘ト西濱トノ間ハ保障十分ニシテ水深十二尋、其北方及西方ハ水深漸減ス○西濱ニハ一河口アリ Kambulong point 南東方ノ一灣内ニ於テ Olutanga island ノ北東側水深五尋硬底ノ處ニ好錨地アリ

Tunalung bay

Olutanga island ノ北側ニ位シ水深適度ニシテ如何ナル天氣ニテモ風浪ヲ保障ス○ Olutanga island ノ北角タル Simangul point ノ西方水深九尋ノ處ニ錨地アリ此錨地ノ南方及西方ハ水深漸減ス○ Simangul point ニ近ク一嶼アリ該嶼ノ北側ハ礁脉沿布シテ四鏈擴延ス又此角ノ北々東少距離ニ一沙堆アリ Dumankilas bay

號八二五第圖海

此灣内ニ包有セル諸灣及諸島ハ錨抓キ善キ好避泊地ヲ有ス○灣内ノ一般水深ハ八尋乃至十六尋ニシテ濱ニ近キ處ハ五尋ナリ○ Lapiruan island 岸ハ險惡ナリ然レトモ之ヲ縁取レル礁脉端ニ近キ處ハ八尋ノ水深アリ該礁脉端ハ之ヲ視ルニ便ナルノ時ハ認ムルヲ得ヘシ

Acha rock

沙及石花ヨリ成レル陡界ノ一小圓形灘ニシテ Dumankilas point ノ西方六哩半 Dumankilas bay 口ニ位シ灘上最少水深二<sup>三</sup>/<sub>四</sub>尋

Muda island, Dakula island 及 Paya island

三島俱ニ Dumankilas bay ノ西側ニ位シ陡界無礙ニシテ各島間ニ水深九尋ノ水道アリ○北方島タル Paya island ノ西ニ一岩アリ又中央島 Dakula island ノ東一渚ニ Piratas rock アリ後者ハ陡界ニシテ最大低潮ニ露出ス

Cherif islands ハ陡界無礙ノ二小島ニシテ水道ヲ一航路ニ分割ス○其最大島ノ北々西<sup>一</sup>/<sub>二</sub>西六鏈ニ北々東、南々西ノ長一鏈ノ一淺灘アリ

號八二五第圖海



Dayana island

又無礙ニシテ該島ノ西北西ニ Silupa point 及 Silupa village ヲリ○ Silupa point ノ南ニハ濱ニ近キ處ニ水深四尋ノ錨地アリ○ Silupa point ノ南方海岸ハ礁脉及淺灘沿布シ此角ヨリ北方即チ灣頭ハ一大堆填充ス  
險灘

Dayana island ト Igat point トノ間ニ水深一尋半ノ淺灘アリ○該淺灘ヨリ

Cherif islands ノ西方島ハ Dakula island ノ最高部ト一線、 Putili island ハ

Dayana point ノ第二山ト一線ヲナス○以上列舉セシ各點ハ圖上ニ想定シ難

キ故ニ海圖ニハ該淺灘ヲ掲ケス

Fatimo islands

南側ハ陡界無礙ナレトモ北側ハ灣頭ヲ填充セル堆アリテ低潮ニ干出ス○

Kumalarang creek 口ハ Fatimo islands ノ北イ東ニ在リ唯高潮ニ小舟ヲ通スル

ノニ

號八二五第圖海

Igat bay

Igat island ノ北ニ位シ保障十分ニシテ且安全ナリ○灣濱ハ陡界無礙ナレト

モ北東側ニハ南西方ニ一湮半擴延セル礁脉アリ○ Dumankilas river ハ數口

ニ分岐シテ此灣ニ注ク○此地ハ健康ニ適セス○灣口ノ中央ニ陡界ノ Putili

islet ヲリ○ Igat island ハ狹水道ニ依テ本陸ト相隔テ其東部近傍ニ好汲水處

アリ○此島ノ西端附近ニ一狹礁脉アリ

險灘

Igat island ノ南ナル一灣ノ中央ニ白沙灘アリ大低潮ニ露出ス

海岸

Karabuka point ヲリ Dumankilas point ニ至ル海岸ハ Triton island ノ北方ヲ

除ケハ總テ陡界無礙ナリ○ Triton island ノ北方ニハ狹礁脉ニ圍繞セララル、

一大岩アリ

Marigo Satubig

號八二五第圖海



Mindanao island 中ノ一良港ニシテ Dumankilas bay ノ東側ニ位シ陸地ニ抱擁セラル○該港ニ西班牙ノ舊砲臺アリ現時土人ノ酋長之レニ住ス

Maligay bay

此灣ノ東側ハ水深一尋乃至二尋半ノ礁脉沿布シテ可航部ヲ灣幅ノ半ニ減縮ス○該礁脉端ハ水深ク可航部ハ二十七尋乃至三十七尋ノ水深アリ○灣側ニ Banganga village アリ

Flecha peninsula

一山脈、此半島ノ全長ヲ縦貫ス其中ノ最高山ト Alto de Flecha ト稱シ晴天ニハ二十四湮ノ遠キヨリ望見シ得ヘシ○此半島ノ西岸ハ陡界無礙ナリ○南角 Flecha point ヨリ Tambatan point マテノ東岸ハ無礙ナリ

Panikian island

此島ハ卑低ニシテ其南々東一湮ノ處マテ水深七尋ノ一淺灘擴延ス○該淺灘ノ東側ハ甚陡界ニシテ至近八十四尋ヨリ深シ○此島ト本陸トノ間ハ安全ノ

水道ナリ

錨地

北東信風季中ハ Alto de Flecha ノ南ナル一灣ノ中央水深五尋半乃至九尋ノ處ニ錨地アリ淡水ハ此錨地ノ東方一湮半ニ在ル小川ヨリ得ヘシ○ Flecha point 附近ニモ又前者ト全一水深ノ錨地アリ然レトモ北東信風ノ勁吹スル時ハ強浪該角ヲ繞リテ侵來ス

Illana bay

Flecha point ト之ヨリ四十湮ヲ隔ツル Tapian point トノ間ニ位シ Mindanao 北側ノ Iligan bay トハ幅十二湮ノ一地峽ニ依テ相隔ツ

Rios rock

小港 Dinias ノ近傍ニ位スル直徑半湮ノ圓形岩ニシテ其中心ヨリ Mount Ba-kayanan ハ西ニ北四湮半ニ當ル○此岩ノ外側ニ Takut Parido ト稱スル較小ナル一岩アリト云フ



Port Dinas

Pisan point ノ南方海岸ヲ縁取レル礁脉ノ一裂口ニシテ有用ノ港ニアラス○此礁脉ハ連走シテ Tikala islands ヲ踰ヘ距濱一哩半乃至三哩ノ間ニ擴延ス○Tikala islands ヨリ Dupulisan point ニ至ル海岸ハ距濱半哩乃至六哩ノ間礁脉擴延スレトモ濱ヨリ一哩ヲ隔ツレハ無礙ナリ○Port Pisan ハ口幅僅ニ二哩ニ過キス之ニ入進セントセハ低潮ニシテ且恰カモ太陽ノ位置ト天候トカ諸礁脉ヲ視ルニ便ナルノ時ニアラサレハ必ス水先人ヲ備ハサルヘカラス○Port Pisan 内ノ航路ハ水深十一尋乃至十三尋ニシテ Mount Saubulanian ナ北五〇度西ニ望ムノ方向ニ位シ錨地ハ濱ニ近ク水深四尋半乃至五尋半ノ處ニ在リ

Pisan town ハ前記錨地ノ稍北方ニシテ Pisan river 口ヲ距ル二哩ノ處ニ位ス○此地方ハ沼地多ク健康ニ適セス降雨季中ハ水昇テ地上五呎ニ及フ Tikala islands 中ノ一タル Sagarayan island ヨリ西方ニ位セル礁脉ノ一隅ニ

水深九尋ノ錨地アリ

Pagadian bay 外方附近ノ諸淺灘

Kalibon point ナ北一一度東八哩ニ Semaruga point ナ北七七度東ニ望ム處ニ沙及岩ヨリ成レル廣一哩ノ淺灘アリ灘上最少水深六呎

Dupulisan point ナ北五一度西約四哩半ニ Sagarayan island ナ南三〇度西ニ望ム處ニ北東、南西ノ長四哩、幅三哩ノ石花灘アリ灘上最少水深十六呎

Pagadian bay

Illana bay ノ北西部ニ位シ灣内ニ Dupulisan 及 Tiguma ノ二錨地ヲ有ス○灣口ノ直前ニ數箇ノ石花堆アリ其最西堆ハ洗フ○此等石花堆ト其北方濱及ヒ南方濱トノ間ハ各航路ヲ成ス其中最モ直條ニシテ幅最モ廣キハ南方航路ニシテ通航ニ適セリ○灣内ニ二淺灘アリ其外方灘ハ Dupulisan point ナ距ル北約四分三哩ニ在リテ該角ト該角ノ北方一<sup>1</sup>/<sub>4</sub>哩ニ在ル小島トノ一線中ニ位シ内方灘ハ外方灘ノ西方四分一哩ナル一礁脉端ニ位ス



Dupulisan point

礁脉沿布シテ距角三鏈ノ間ニ擴延ス○此角ノ西方水深約九尋ノ處ニ南風及ヒ南東風ヲ保障スル錨地アリ

Tiguma point

該角ニ沿布セル礁脉ハ尙ホ海岸ニ沿テ Tukuran townニ達シ距濱半湮乃至一湮半ノ間ニ擴延ス○此海岸近傍水深三尋半ノ處ニ錨地アリ

Tiguma point ヨリ Pollok harbour ニ至ル海岸ハ概ネ礁脉擴延シテ濱ヨリ一

湮或ハ一湮ノ處ニ及ヘリ此海岸中 Dugolaan point ノ北西方約一湮ノ處ヨ

リ Semaruga point ニ至ル間ニ於テハ殊ニ然リトス○礁脉ハ又 Sigayan point

ヨリ南西ニ一湮 Lapitan point 一 Baras town ノ間ノ濱ヨリ二鏈擴延ス○此

海岸ニハ Sigayan bay 内及マ Magapu point ノ東方半湮ナル一小灣内ニ錨地

アリ其他此海岸ノ諸小灣内ハ濱ニ近接セシ處ニ錨地アリ○ Illana bay ニハ

海圖第五二八號

數多ノ河川及鹹湖流注シ灣ノ沿濱ニ數多ノ村落アリ○土人ハ Tiguma ニ住セル者ノ他ハ概ネ外人ヲ仇視ス故ニ土人ヲ待ツニハ潜ニ警戒スルヲ要ス

Pinatayan bank

平行セル一礁脉ヨリ成リ南々東、北々西ノ長四鏈、幅一鏈、堆上最少水深一

尋ニシテ其東部ヨリ Bongo island ノ北角ハ南ニ西ニ、 Matimus point ハ東

ニ南ニ南ニ當ル

Pinatayan bank ノ北東方、距岸一湮乃至一湮半ノ處ニ水深約二尋ノ淺灘アリ之ヨリ Matimus point ハ約南々東一湮ニ當ル

Pollok(Palack)harbour

海圖第五〇三號

北ハ Panga point ニ南ハ Marigabato(Red rock)point ニ界セル一良港ニシテ

該二角間ノ幅四湮アリ港口ハ西方ニ露開スレトモ其前ニ Bongo island アリ

テ西風ヲ保障ス○港内ハ水深ク安全ナリ○此港ノ北側ハ Kidamak 及 Sugut

ノ二灣ヲ有シ南側ニハ之ヨリ較廣キ一灣アリテ其内ニ Pollok 及 Parang Pa-

海圖第五二八號



rang ノ二錨地アリ

陡界ノ石花礁脉、港岸ヲ縁取り北側ニ於テハ其幅極メテ狭ク南側ニ於テハ距濱二鏈乃至三鏈ノ間ニ擴延シ Sugut bay ノ南ヨリハ南西方ニ約一哩半斗出ス○水深ハ港口四十尋ヨリ深ク港内ハ十五尋乃至二十五尋ニシテ縁取礁脉側ハ約五尋半ナリ○入港容易ニシテ Parang bay 奥ノ一小孤立山ハ好目標ナリ

Pollok town

Pollok ナル稱ハ Moro 語 Palak(離隔ノ義)ヨリ起ル○此邑ハ Pollok island ニ在リ Pollok island ハ Pollok harbour ノ南角ニシテ Sampinitan ト稱スル狭水道ニ依テ本陸岸ヨリ離隔ス○該狭水道ハ低潮水深僅ニ一呎半○邑ノ北端ニ在ル埠頭ノ外端ハ十四呎ノ水深アリ○人口五百二十燈竿

Pollok town ノ埠頭端ヨリ不動紅燈ヲ顯ハス晴天光達二三哩○Parang Parang

號八二五第圖海

ニ不動綠燈アリ

錨地

大船ハ Pollok town 埠頭端ノ燈竿ヨリ南東方ニ於テ該埠頭ノ東方ニ擴延セル礁脉ノ邊端水深十六尋ノ處ニ錨泊スヘシ○小船ナレハ Sampinitan creek 口水深九尋ノ處ニ錨泊シ得ヘキモ此處ハ掘錨ヲ妨ク爲メニ双錨泊セサルヘカラス○殖民地附近ノ礁脉ハ立標ヲ設ケ錨地ノ南界ハ圓柱浮標ヲ置キテ之ヲ示明ス○繫船浮標ハ變徙常ナキカ故ニ其位置ニ信ヲ措クヘカラヌ

Parang Parang river ハ端舟ヲ以テスルモ尙ホ之ニ入ルコト容易ナラス其河水ハ良質ニシテ多量ナリ○該河ノ北岸ニ Moro 種族ノ一邑アリ

Sugut bay

礁脉其半ハヲ填塞ス西岸ニ一村村落アリ

Kidamak bay

灣岸ニ少數ノ土人棲住ス○灣ノ東角ハ附近ニ一小礁脉ヲ有ス○錨地ハ灣ノ

號八二五第圖海